



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

E/CN.4/1997/7/Add.1  
20 December 1996

RUSSIAN  
Original: ENGLISH/FRENCH/  
SPANISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят третья сессия

Пункт 8 а) предварительной повестки дня

ВОПРОС О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА ВСЕХ ЛИЦ, ПОДВЕРГАЕМЫХ ЗАДЕРЖАНИЮ  
ИЛИ ТЮРЕМНОМУ ЗАКЛЮЧЕНИЮ В КАКОЙ БЫ ТО НИ БЫЛО ФОРМЕ,  
В ЧАСТНОСТИ: ПЫТКИ И ДРУГИЕ ЖЕСТОКИЕ, БЕСЧЕЛОВЕЧНЫЕ  
ИЛИ УНИЖАЮЩИЕ ДОСТОИНСТВО ВИДЫ ОБРАЩЕНИЯ И НАКАЗАНИЯ

Доклад Специального докладчика г-на Найджела С. Родли, представленный  
в соответствии с резолюцией 1995/37 Комиссии по правам человека

Добавление

Резюме случаев, препровожденные правительствам, и полученные ответы

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Албания . . . . .	1	5
Армения . . . . .	2 - 4	5
Австрия . . . . .	5 - 8	5
Азербайджан . . . . .	9	7
Бахрейн . . . . .	10 - 16	7
Бангладеш . . . . .	17 - 19	9

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Боливия . . . . .	20	11
Болгария . . . . .	21 - 41	11
Бурунди . . . . .	42	16
Камбоджа . . . . .	43	17
Камерун . . . . .	44	17
Канада . . . . .	45 - 47	17
Чад . . . . .	48	18
Чили . . . . .	49 - 69	19
Китай . . . . .	70 - 85	22
Колумбия . . . . .	86 - 105	25
Конго . . . . .	106	28
Кот-д'Ивуар . . . . .	107	28
Куба . . . . .	108 - 113	29
Кипр . . . . .	114	30
Эквадор . . . . .	115 - 117	31
Египет . . . . .	118 - 143	31
Сальвадор . . . . .	144	37
Экваториальная Гвинея . . . . .	145 - 152	37
Эфиопия . . . . .	153 - 156	38
Франция . . . . .	157 - 167	39
Германия . . . . .	168 - 171	41
Греция . . . . .	172 - 173	43
Гватемала . . . . .	174 - 181	44
Гвинейская Республика . . . . .	182	46
Гондурас . . . . .	183 - 188	46
Венгрия . . . . .	189 - 192	48
Индия . . . . .	193 - 208	49

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Индонезия . . . . .	209 – 241	53
Иран (Исламская Республика) . . . . .	242 – 246	61
Израиль . . . . .	247 – 274	63
Италия . . . . .	275 – 284	70
Ямайка . . . . .	285	72
Иордания . . . . .	286	73
Казахстан . . . . .	287 – 288	73
Кения . . . . .	289 – 306	74
Ливийская Арабская Джамахирия . . . . .	308	79
Мексика . . . . .	309 – 333	80
Марокко . . . . .	334 – 335	85
Мьянма . . . . .	336 – 344	86
Непал . . . . .	345 – 347	88
Нигерия . . . . .	348 – 351	89
Пакистан . . . . .	352 – 373	91
Парагвай . . . . .	374	95
Перу . . . . .	375 – 387	95
Филиппины . . . . .	388 – 391	98
Польша . . . . .	392 – 393	99
Португалия . . . . .	394 – 399	100
Республика Корея . . . . .	400 – 404	101
Румыния . . . . .	405 – 416	102
Российская Федерация . . . . .	417 – 433	104
Саудовская Аравия . . . . .	434 – 438	109
Сенегал . . . . .	439 – 445	110
Словацкая Республика . . . . .	446	112
Испания . . . . .	447 – 453	112
Судан . . . . .	454 – 472	114
Швеция . . . . .	473	119
Швейцария . . . . .	474 – 476	119

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Сирийская Арабская Республика . . . . .	477	120
Тунис . . . . .	478 - 487	120
Турция . . . . .	488 - 528	122
Туркменистан . . . . .	529 - 531	133
Уганда . . . . .	532	134
Объединенные Арабские Эмираты . . . . .	533	134
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии . .	534 - 538	134
Объединенная Республика Танзания . . . . .	539 - 542	136
Узбекистан . . . . .	543 - 544	137
Венесуэла . . . . .	545 - 564	138
Вьетнам . . . . .	565 - 566	142
Югославия . . . . .	567 - 571	143
Заир . . . . .	572 - 579	144
Замбия . . . . .	580	145
Другие сообщения:		
Информация, препровожденная палестинской администрации . . .	581 - 586	145

#### Албания

1. 29 мая 1996 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении членов оппозиционных политических партий и симпатизирующих им лиц, которые были, как сообщается, арестованы в мае в нескольких городах страны во время избирательной кампании. Некоторые из этих задержанных лиц были, согласно сообщениям, избиты и подверглись другим видам жестокого обращения в период нахождения в полицейских участках.

#### Армения

2. Письмом от 12 июня 1996 года Специальный докладчик препроводил информацию об отдельных случаях, резюме которых воспроизводится ниже. Микаэль Манукян, Армен Момоян и Арсен Артсруни, обвиненные в предполагаемой принадлежности к известной под названием "ДРО" подпольной вооруженной группе оппозиционной Армянской революционной партии "Дашнакцутюн", были, как сообщается, избиты и подвергнуты иным видам жестокого обращения в целях принудительного получения от них признаний во время предварительного заключения в помещениях министерства безопасности в Ереване. Рафаэль Сафарян и Жора Хачатрян входили в группу адвокатов, занимавшихся делом "ДРО", и были, как сообщается, жестоко избиты лицами в военной форме, которые либо являлись сотрудниками государственных органов, либо действовали по указке таких лиц.

3. Как сообщается, 18 апреля 1995 года в Ереване, в помещении религиозной организации "Харе Кришна", 20-25 мужчин, часть из которых были одеты в армейскую рабочую форму, избili 19 членов указанной организации, включая четырех женщин и четырех детей, причем некоторых - металлическими прутьями. Распоряжение о таком избиении было, согласно сообщению, отдано министерством обороны, поскольку оно ошибочно посчитало, что религиозное учение "Харе Кришна" обязывает своих последователей отказываться от военной службы.

4. По сообщениям, 8 мая 1995 года был арестован 62-летний Разми Григорян в связи с расследованием некоего убийства. Его доставили в полицейский участок в Камо, где он был жестоко избит, а затем скончался. Власти ничего не сообщили о результатах вскрытия и расследования.

#### Австрия

5. Письмом от 11 июня 1996 года Специальный докладчик сообщил правительству о том, что он получил информацию о двух случаях применения пыток и жестокого обращения. Правительство дало ответ по этим случаям 11 сентября 1996 года, препроводив текст распоряжения австрийского министерства юстиции от 15 сентября

1989 года относительно процедур оперативного и беспристрастного расследования утверждений о применении пыток или жестокого обращения сотрудниками полиции или органов безопасности. Резюме этих случаев и ответа правительства приводится ниже.

6. Журналист Вольфганг Пуртшеллер, опубликовавший много материалов о правозащитном движении в Австрии, был очевидцем того, как 22 сентября 1994 года в здании "Эрнст-Киршвегер Хаус" два сотрудника полиции в штатском задержали африканца - просителя убежища. Он попросил этих сотрудников сообщить их служебные номера и спросил о том, имеют ли они ордер на арест. Позже к нему подошли 10 полицейских в форме. После того как один из полицейских узнал журналиста и назвал его имя, другой полицейский, предположительно, ударил журналиста по лицу. Согласно сообщению, журналист был затем задержан и, получив еще удар, потерял сознание. Он пришел в себя, лежа в собственной рвотной массе. Один из полицейских будто бы прижимал ногой его голову к земле, другой - наступил на поясницу, а третий - с силой выкручивал ему правую лодыжку, вследствие чего он вновь потерял сознание. Он был госпитализирован с кровоподтеками на лице, ссадинами на обоих запястьях и порванными связками коленного сустава. Он подал две жалобы в суд и одну жалобу в Венский независимый административный трибунал. Правительство ответило, что 20 июня 1996 года прокурор Вены предложил следственному судье Венского регионального уголовного суда допросить полицейских в качестве подозреваемых. Однако завершить уголовное разбирательство не удалось, поскольку оказалось невозможным установить местонахождение Вольфганга Пуртшеллера, который был нужен как свидетель по данному делу.

7. 21 июня 1995 года четверо сотрудников отдела по борьбе с оборотом наркотиков полиции Вены напали, как сообщается, на гражданина Египта Эмада Фалтаса, увидев, что он общался с предполагаемым торговцем наркотиками. В результате медицинского осмотра, проведенного после его освобождения, у него было выявлено три сломанных ребра, а также ссадины и кровоподтеки на руках, животе и лице, вследствие чего он провел в больнице семь дней. Правительство ответило, что Венское федеральное управление полиции возбудило на основании этой информации уголовное дело в отношении трех сотрудников полиции. Эти сотрудники были признаны виновными в нанесении тяжких телесных повреждений, но позднее были оправданы Венским региональным уголовным судом. Это судебное решение было опротестовано прокурором Вены.

Информация, полученная от правительства в отношении случая, изложенного в прошлогоднем докладе

8. В своем письме от 11 сентября 1996 года правительство также представило ответ по делу просителя убежища Насера Палуши, информация о котором была передана Специальным докладчиком 29 мая 1995 года (E/CN.4/1996/35/Add.1, пункт 43). Правительство заявило, что было возбуждено уголовное дело против четырех сотрудников Венского федерального управления полиции. Судебно-медицинская экспертиза выявила у

Насера Палуши множественные, но несерьезные повреждения. Оказалось, однако, невозможным доказать с той степенью убедительности, которая необходима в уголовном деле, что эти повреждения были нанесены полицейскими. Поэтому суд снял обвинения с подозреваемых лиц.

#### Азербайджан

9. В письме от 10 июня 1996 года Специальный докладчик сообщил правительству о том, что он получил информацию, в соответствии с которой 8 декабря 1995 года трое милиционеров из Масаллинского района жестоко избили задержанного Исмаилова Рафика Шабан-оглы, жителя деревни Дигях, с целью принудить его сознаться в краже. Как сообщается, он умер от травм, полученных во время избиения. Неизвестно, было ли проведено по этому случаю какое-либо расследование.

#### Бахрейн

10. 6 мая 1996 года Специальный докладчик препроводил информацию о случае, касающемся 16-летнего Саида Абдрасула аль-Искафи из деревни Санабис, который, как сообщается, подвергался в период содержания под стражей пыткам, включая сексуальные надругательства, после того, как 29 июня 1995 года Служба безопасности и разведки (СБР) вызвала его на допрос в связи с его предполагаемым участием в антиправительственных акциях протеста. Он скончался через 10 дней после ареста. Медицинский эксперт в Соединенном Королевстве, который проанализировал фотографии трупа, сообщил о множественных повреждениях по всему телу. Он сделал вывод о том, что "по внешнему виду, покойный в течение длительного времени подвергался жестокому обращению, причинявшему сильную боль". Специальный докладчик получил экземпляр отчета медицинского эксперта. 12 ноября 1996 года правительство ответило, что полученная Специальным докладчиком информация не отличается точностью и представляет собой характерный продукт пропаганды террористов. Саид Абдрасул аль-Искафи умер в больнице. Было оперативно проведено полное и тщательное расследование обстоятельств его смерти (в ответе правительства не сообщается о результатах или характере этого расследования). Никто из семьи покойного не воспользовался до сих пор возможностью подачи соответствующего заявления в обычный суд.

#### Призывы к незамедлительным действиям

11. Как сообщается, 22 января 1996 года сотрудниками органов безопасности были арестованы шейх Абдель-Амир Мансур аль-Джамри, шейх Хасан Султан, шейх Али Ашур, шейх Али бен Ахмад аль-Джадафси, шейх Хуссейн ад-Дейхи, Хассан Мешемаа, Сайед Ибрагим Аднан аль-Алауи и Абдул Вахаб Хуссейн. Утверждается, что они входят в число сотен лиц, задержанных по политическим мотивам в январе 1996 года. 18 апреля 1996 года правительство ответило, что эти лица являются членами "террористической группы", возглавляемой Абдул Амиром Мансуром аль-Джамри. Они были задержаны на законных

основаниях, и в их отношении соблюдаются соответствующие правовые, медицинские и процедурные гарантии. Они не были подвергнуты какому бы то ни было жестокому обращению. Они здоровы, условия их содержания являются гуманными и им обеспечиваются права, касающиеся посещений, соблюдения социальных норм и предоставления медицинских услуг. Источник информации позднее утверждал, что в действительности обвиняемые содержались без связи с внешним миром до сентября 1996 года, когда их родственники получили наконец разрешение посещать их (7 февраля 1996 года).

12. 24 января и 7 февраля 1996 года были арестованы члены группы, выступающей за возобновление деятельности парламента (Петиционного совета), Ахмад Мансур Али Ахмад и Ахмад аш-Шамлана, которые содержались без связи с внешним миром в тюрьме аль-Кала в соответствии с положениями распоряжения министерства внутренних дел, допускающего административное задержание без предъявления обвинения на срок до трех лет. 15 апреля 1996 года правительство ответило, что эти задержанные лица являются экстремистами и провокаторами, подстрекающими к насилию ради достижения своих политических целей. Им обеспечивается надлежащее обращение и строго в соответствии с законом гарантируются права в отношении посещений, адекватных условий содержания и медицинских услуг (12 февраля 1996 года).

13. Как сообщается, 22 января 1996 года, через девять дней после того, как Салах Абдулла аль-Хавая отбыл семилетний срок тюремного заключения за членство в запрещенной организации, он был вновь арестован в штабе СБР. 9 апреля 1996 года правительство ответило, что Салах Абдулла аль-Хавая связан с поддерживаемыми из-за границы группами, которые стремятся подрвать безопасность и стабильность в стране. Он здоров, и ему обеспечиваются надлежащее обращение и все его права в отношении посещений, адекватных условий содержания и медицинских услуг (20 марта 1996 года).

14. Как сообщается, 14 апреля 1996 года в Ас-Санабесе был арестован один из членов Петиционного совета Саид аль-Абсул. 18 июня 1996 года правительство сообщило, что 21 апреля 1996 года Саид аль-Абсул был освобожден без предъявления каких-либо обвинений. Он был арестован на законных основаниях и не подвергался какому бы то ни было жестокому обращению в период содержания под стражей (22 апреля 1996 года).

15. Али Ахмад Кадхем аль-Муттаауи, Яссим Хассан Мансур аль-Хайят, Хуссейн Ахмад аль-Мудхифа, Хуссейн Юсиф Ибрагим, Али Ахмад Казем Абд Али и Аббас Али Ахмад Хабил были среди других, по меньшей мере 34 лиц, которые содержались в заключении без связи с внешним миром после того, как они якобы сознались в принадлежности к поддерживаемому Ираном заговору, направленному на свержение правительства Бахрейна. 19 июня 1996 года правительство представило Специальному докладчику тексты заявлений министерства внутренних дел в отношении заговора, направленного на свержение



правительства. Хотя в этих заявлениях упоминаются признания упомянутых выше лиц, об обращении с ними в период их содержания под стражей не говорится ничего (14 июня 1996 года).

16. Как сообщается, 15 октября 1996 года в Манаме была арестована 16-летняя студентка Ишрак Хабиб по подозрению в хранении запрещенной литературы. 25 ноября 1996 года правительство сообщило, что упомянутым Специальным докладчиком лицом, возможно, является Ашрак Ахмед Мансур Нассер, которая была арестована 8 октября 1996 года, содержалась в Центре для несовершеннолетних преступников и была выпущена на свободу 16 ноября 1996 года. В заключении она не содержалась без связи с внешним миром, и выражение любых опасений относительно ее психического или физического здоровья является злонамеренной пропагандой. В Центре для несовершеннолетних преступников работают специально подготовленные полицейские-женщины (8 ноября 1996 года).

#### Бангладеш

17. Письмом от 22 июля 1996 года Специальный докладчик сообщил правительству, что он получил информацию о том, что приблизительно 200 студентам университета Дакки, проживавшим в общежитии "Джаганнат Холл", где размещаются в основном студенты из числа представителей религиозных меньшинств, были нанесены, как сообщается, телесные повреждения вследствие жестокого обращения, в частности тяжких побоев и воздействия слезоточивым газом, во время облавы, проведенной приблизительно 700 полицейскими и Бангладешскими стрелками (БС) 31 января 1996 года. Полиция утверждала, что эта облава была организована для конфискации незаконно хранимого оружия, а оппозиционные группы заявили о том, что причина облавы заключалась в том, что многие из этих студентов поддерживали бывшую тогда в оппозиции Народную лигу. Согласно сообщениям, сотрудники правоприменительных органов подвергли студентов, административный персонал и посетителей избиениям в 42 комнатах и общественных помещениях общежития. Дипонкор Сангма, Ануп Бисвас, Шанто Нокрек, Себастин Рема, Картик Шандра Сана были, как сообщается, избиты дубинками и прикладами, в результате чего четверо последних получили серьезные телесные повреждения. Фотон Чандра Сурадхар был избит, ему завязали тряпкой рот, накрыли одеялом и угрожали застрелить, в результате чего он потерял сознание. По утверждениям, полицейские вытолкнули из окна Аруна Балу и Бимала Кришну Бисваса, в результате чего Арун Бала сломал позвоночник, а Бимал Бисвас - ноги. Жестоко избиты также Билту Кумар Бир, Покаш Бойдхья, Милон Голдер, Сомореш Маднол, Бидан Чандра Дас и Сундир Рой. Бидану Чандра Дасу будто бы выстрелили по ногам.

18. В том же письме Специальный докладчик проинформировал правительство о том, что он получил излагаемые ниже сообщения о пытках, включая случаи изнасилования, и жестоком обращении в Читтагонгском горном районе. 5 сентября 1994 года в деревне Лальягона командир и двое солдат военного лагеря Угалчари 46-го Восточнобенгальского полка Бангладешской армии, угрожая оружием, изнасиловали 16-летних Кайоли Чакму и

Суниту Чакму. 28 августа 1994 года в ходе облавы в деревне Джуапара (округ Рангамати) военнослужащие 40-го Восточнобенгальского полка из Наньячарского военного округа изнасиловали Джитендру Чакму. 10 октября 1994 года группа военнослужащих полка Бангладешских стрелков, базирующегося в районе каучуковых плантаций в Багаичари (округ Рангамати), изнасиловали Непали Чакму. 6 декабря 1994 года на базаре в Тангуме один из офицеров 17-го Восточнобенгальского полка, командир военного лагеря в Тангуме, арестовал и жестоко избил Пуспу Чакмаалиас Хат Бхангу из селения Сукначари (округ Рангамати). 12 декабря 1994 года военнослужащие сил безопасности из района Маришиа арестовали и жестоко избили Пурну Биджой Чакму из деревни Кожойчари. 11 августа 1995 года Бангладешские стрелки, проведя облаву в деревне Сукначари (округ Рангамати), арестовали и жестоко избили ряд жителей этой деревни, в том числе Бхубана Джой Чакму, Паранчу Чакму, 65-летнюю Снеху Кумара Чакму и Ману Ранжана Чакму. 18 ноября 1995 года командир военного лагеря Хирам 17-го Восточнобенгальского полка военного округа Гхагра задержал 10-летнего мальчика из деревни Гангатьятали (округ Рангамати) Бидеши Чакму, которого избили и пытали, вливая воду в нос, с тем чтобы он сообщил о местонахождении лагеря одной из оппозиционных групп. 15 марта 1995 года, после того как служащие сил безопасности разогнали несанкционированный митинг Студенческого совета горного района, целый ряд лиц был подвергнут жестокому обращению. В городе Бандарбан группа из 12 полицейских, включая субинспектора полицейского управления Бандарбана, жестоко избил Мукчангу Пруде Маму, в результате чего ее пришлось госпитализировать. Жестоким избиениям подверглись также буддийские монахи - Лама Вайдзо Мама и Лама Наендра.

#### Призывы к незамедлительным действиям

19. 28 февраля 1996 года Специальный докладчик обратился с призывом о принятии незамедлительных действий в отношении следующих активистов оппозиции, которые были арестованы после начала забастовки, организованной по инициативе оппозиционных лидеров: Бегум Мотья Чоудхури, Мохаммад Насим и Тофаел Ахмед (руководители Народной лиги); Моудуд Ахмед (один из руководителей Национальной партии) и Абдул Кадер Молла (один из руководителей Национальной исламской партии). 5 марта 1996 года правительство сообщило, что эти лидеры оппозиции были задержаны в рамках принятия превентивных мер, предусмотренных в Законе об особых полномочиях, за их участие в наносящих ущерб действиях, которые угрожают общественной безопасности. Им будет разрешено встречаться с родственниками и адвокатами. Они не подвергаются жестокому обращению, и обеспечивается защита их права на физическую и психическую неприкосновенность. 15 марта 1996 года правительство проинформировало Специального докладчика о том, что задержанные лица были освобождены.

### Боливия

20. В 1996 году Специальный докладчик направил правительству два призыва к принятию незамедлительных действий. Первый призыв, направленный 4 января 1996 года, касался примерно 45 крестьян, среди которых было три ребенка, арестованных 27 декабря 1995 года специальной полицией безопасности в местечке Никаяне, неподалеку от Лехепалка, в то время, когда они совершали марш с целью установить диалог с властями по вопросу об уничтожении плантаций коки. Несколькими днями ранее другая группа участников этого марша также была арестована и переведена в Чиморе, где она подверглась избиению. Второй призыв к принятию незамедлительных действий был направлен 18 апреля 1996 года и касался группы примерно из 78 человек, задержанных полицией 2 апреля 1996 года в Ла-Пасе в ходе манифестации, организованной различными профсоюзами.

### Болгария

21. 9 августа 1996 года Специальный докладчик передал правительству ряд отдельных случаев, касающихся, как сообщалось, пыток или жестокого обращения. 23 сентября 1996 года правительство ответило в отношении многих из этих случаев. Ниже кратко излагаются утверждения, касающиеся этих случаев, и ответы правительства.

22. Янко Христов Янев и два его товарища, как сообщалось, были избиты 2 сентября 1994 года семью полицейскими в ресторане в городе Асеновград. Янко Янев был оперирован, и у него была удалена селезенка. В медицинском свидетельстве говорится о многочисленных серьезных травмах по всему его телу и признаках обширного внутреннего кровотечения. Правительство ответило, что Янко Янев и его товарищи оказали сопротивление во время их ареста, и полицейские районного полицейского управления Асеновграда были вынуждены применить физическую силу. Расследование показало, что у Янко Янева были сломаны ребра во время предыдущей автомобильной аварии, и врачи, которые обследовали его после этой аварии, заявили, что его селезенка, возможно, была повреждена во время этой аварии. Расследование, проведенное районным полицейским управлением Асеновграда, установило, что его сотрудники действовали в пределах их полномочий.

23. Валентин Петков Симеонов, заключенный в тюрьме города Бургас, как сообщалось, был избит двумя надзирателями 18 декабря 1994 года, вследствие чего он потерял сознание и провел две недели в тюремной больнице по поводу повреждения одного яичка. 14 марта 1995 года прокурор отклонил его жалобу на том основании, что из-за слишком большого времени, прошедшего после этого инцидента, невозможно провести надлежащую судебно-медицинскую экспертизу, несмотря на тот факт, что медицинское свидетельство подтверждающее его травмы, было составлено врачом, который осматривал его 6 января 1995 года. Он по-прежнему подвергался преследованию со стороны надзирателей, на которых он подал жалобу.

24. Илья Димитров Гергинова, ром, как сообщалось, был жестоко избит в Сливенском районе города Градец и в градецком полицейском участке 9 февраля 1995 года. На следующий день он был найден мертвым с наручниками. Родственники, опознавшие труп, заметили большую рану на виске, многочисленные гематомы на теле, ожоги от сигарет на его руках и сломанную ногу. Как сообщалось, лица, занимавшиеся расследованием, сказали его семье, что "в течение следующих пяти лет" никакого дела не будет возбуждено, а старший сотрудник полиции, который, как сообщалось, вел это расследование, предложил жене жертвы деньги, с тем чтобы она отказалась от жалобы, и угрожал забить до смерти свидетеля. Правительство ответило, что, согласно расследованию, проведенному Котельским областным следственным управлением, Илья Гергинова умер на улице и что нет никаких оснований полагать, что смерть наступила в результате насилия. Сливенская районная прокуратура постановила прекратить расследование из-за отсутствия наличия уголовного преступления.

25. 10 марта 1995 года Васил Василев, Мирослав Иванов и Стойко Османлиев, как сообщалось, были избиты на улице и во втором полицейском участке города Стара-Загора. У Василя Василева были обнаружены повреждения внутренних органов, включая перфорированную 12-перстную кишку, разорванный аппендицит и прочие серьезные раны. Правительство ответило, что районная прокуратура в Стара-Загоре начала расследование, которое впоследствии было закрыто. На основании жалобы, поданной родителями Василя Василева, районное следственное управление в Стара-Загоре провело расследование в целях поиска неизвестного преступника; результаты следствия были переданы в военную прокуратуру в Пловдиве.

26. 16 марта 1995 года Десислав Павлов, как сообщалось, был жестоко избит во втором полицейском участке в Софии. Судебно-медицинская экспертиза обнаружила наличие обширных гематом на ягодицах с опухолями и ссадинами. Районному прокурору города Софии была подана соответствующая жалоба. Правительство ответило, что Десислав Павло был задержан по подозрению в грабеже с насилием и что при этом пришлось применить физическую силу. Следователю было поручено провести расследование.

27. 5 апреля 1995 года Гиргина Димова Тотева в возрасте 67 лет, как сообщалось, была избита полицейским в полицейском участке в Севлиево, вследствие чего она была госпитализирована в связи с сотрясением мозга. Она была вынуждена пройти серьезное медицинское лечение. После того как она подала жалобу по поводу ее избития, два полицейских подали свою жалобу на нее, утверждая, что она напала на них. Она была подвергнута уголовному преследованию по обвинительному акту, и ее дело было передано в суд в сентябре 1995 года на основании того, что она нанесла незначительные телесные повреждения полицейскому. Правительство ответило, что Гиргина Тотева нанесла сильные удары по ноге полицейского. Она была осуждена районным судом Севлиево за нанесение телесного повреждения лицу при исполнении им служебных обязанностей, но обжаловала этот приговор.

28. 11 апреля 1995 года Асен Иванов, рома, будучи задержан по подозрению в изнасиловании, в полицейских участках в Петриче и Санданске, как сообщалось, был жестоко избит полицейскими. На следующий день он скончался в госпитале. Сотрудники Софийского управления судебной медицины установили, что его смерть наступила в результате перелома левой височной кости и повреждения головного мозга. Правительство ответило, что нет никаких оснований считать, что полицейские избили Асена Иванова или нанесли ему удары во время его пребывания под стражей. В настоящее время расследование этого дела еще не завершено из-за "отсрочки экспертизы".

29. 5 мая 1995 года Димитар Станков Станков, 12-летний рома, как сообщалось, был арестован во время занятий в начальной школе в Сливене по подозрению в краже некоторых вещей в школе. Как сообщалось, в полицейском участке его били по щекам, пинали и избивали резиновой дубинкой, в результате чего он подписал признание. Правительство ответило, что в ходе расследования не удалось установить факт физического или психологического принуждения Димитара Станкова. В связи с этим дело, зарегистрированное в военной прокуратуре Сливена, было закрыто.

30. 29 мая 1995 года Илья Асенов Ламбов, рома, как сообщалось, был жестоко избит полицейскими у себя дома и в кабинете мэра Брестовицы Пловдивской области. Как сообщалось, полицейский нанес несколько пощечин его девятилетней дочери. Судебно-медицинская экспертиза обнаружила наличие обширной гематомы под его правым глазом, многочисленные гематомы на спине и ссадины на его груди, в правой локтевой области, на правом бедре и левом колене. Правительство ответило, что Илья Ламбов угрожал полицейскому, который пришел в его дом. Когда к полицейскому подошло подкрепление, Илья Ламбов отказался последовать за ними, а затем попытался ударить одного из полицейских. Находившаяся в доме женщина нанесла удар бутылкой другому полицейскому. Затем Илья Ламбов стал подстрекать собравшуюся у его дома толпу к тому, чтобы она забросала камнями полицейских. В настоящее время против Ильи Ламбова возбуждено дело по поводу его роли в повреждениях, нанесенных полицейским.

31. 15 августа 1995 года Рахмат Резазадех Малек, гражданин Ирана, получивший политическое убежище в Германии, как сообщалось, не был допущен в Болгарию двумя пограничниками в Софийском аэропорту, несмотря на наличие у него проездных документов. Когда он пожаловался на это старшему офицеру, этот офицер, как сообщалось, избил его и отказал ему в медицинском лечении по поводу нанесенных повреждений. На следующий день он вернулся самолетом во Франкфурт, Германия, где лечащий его врач выдал ему медицинское свидетельство с описанием многих гематом и порезов.

32. 24 августа 1995 года Илян Веселинов Николов, как сообщалось, скончался от острого перитонита в Старазагорской тюрьме, где он содержался до начала судебного процесса. Его мать получала от него письма, в которых он сообщал, что его жестоко избивают в тюремном карцере. Правительство ответило, что Илян Николов фактически

избивался его сокамерником. Расследование пришло к заключению, что его сокамерник должен обвиняться в убийстве и что это дело передано районной прокуратуре.

33. 4 октября 1995 года Иван Василев Иванов, рома, как сообщалось, был замешан в драке с несколькими "рэкетирами", которые отключили электроснабжение на его бензоколонке в Сливо Поле Рузской области. Позже 10 полицейских, в том числе один из "рэкетиров", как сообщалось, надели на него наручники и избили его ногами, одновременно угрожая ему пистолетом. Судебно-медицинская экспертиза указала на многочисленные опухоли и гематомы.

34. 20 октября 1995 года Ганчо Стефанову, рома, как сообщалось, двумя полицейскими в гражданской одежде был нанесен удар по голове тяжелым предметом в его доме в Еленино Старазгорской области; он был госпитализирован с тяжелыми повреждениями. Было начато расследование действий двух сотрудников отдела по борьбе с организованной преступностью, но они не были отстранены от исполнения своих служебных обязанностей. Правительство ответило, что генеральный секретарь министерства внутренних дел создал комиссию для дисциплинарного производства по этому делу, и двум полицейским был вынесен "выговор". Судопроизводство, возбужденное военной прокуратурой города Стара-Загора, было прекращено.

35. 5 декабря 1995 года Стоян Апостолов и Ангел Дичев, как сообщалось, были избиты полицейскими в масках из специального отдела по борьбе с терроризмом ("красные береты") в их магазине на улице Царя Симеона в Софии во время облавы, проводившейся полицейскими. Как сообщалось, у Ангела Дичева были обнаружены опухоли и гематомы на правой скуле и справа на нижней челюсти, гематому на нижней губе и опухоль и гематому на левой руке. У Стояна Апостолова также были обнаружены опухоли и гематома на нижней губе.

36. 16 декабря 1995 года Димитр Велев, рома, из Крупника, район Симитли, содержащийся в полицейском участке Симитли, как сообщалось, был избит полицейскими резиновыми дубинками и ногами. Судебно-медицинская экспертиза установила травмы, сломанную правую руку и на спине следы от ударов, нанесенных резиновыми дубинками. Правительство ответило, что Димитр Велев убегал от полицейских и угрожал им топором, вынудив их применить силу в порядке самозащиты, в результате чего они сломали ему правую руку. Предварительное расследование, начатое Благоевградской прокуратурой, позволит установить, была ли сила, примененная полицейскими, соразмерна сопротивлению, оказанному Димитром Велевым, и следует ли подвергнуть полицейских наказанию за избиение.

37. 1 февраля 1996 года Велислав Добрев, как сообщалось, был избит двумя полицейскими во время его поездки в автомобиле, после того, как он вмешался в попытки полицейских получить взятку от водителя автомобиля. Впоследствии ему было отказано в медицинском лечении. Позднее, когда он находился в госпитале, врач, как сообщалось, заметил, что удары, нанесенные ему по голове, могли бы оказаться

смертельными. Правительство ответило, что Плевенская военная прокуратура возбудила следствие и поручила районному управлению провести предварительное расследование. Районное управление примет надлежащие дисциплинарные меры в отношении полицейских в том случае, если будет доказана их виновность.

38. 8 февраля 1996 года Ахмед Мустафов, из Братово, Трговиште, как сообщается, был избит кулаками и резиновыми дубинками и подвергался угрозам с применением пистолета, приставленного к его голове, после того, как он отказался подписать признание в изоляторе районного полицейского управления. Он был арестован за то, что без разрешения воспользовался школьным телефоном для междугородного разговора. Медицинская экспертиза установила повреждения, нанесенные побоями. Правительство ответило, что к Ахмеду Мустафову не была применена физическая сила и что ему не угрожали оружием. Медицинская экспертиза была выполнена в связи с его избиением в полицейском участке, но мэр и жители деревни сообщили, что Ахмед Мустафов был пьяным и ранее был замешан в драках, и, поскольку он не обращался за медицинской помощью в течение трех дней после его задержания, существует подозрение в том, что его повреждения, возможно, не были нанесены в полицейском участке. Результаты предварительного расследования были направлены в военную прокуратуру в Варне.

39. В том же письме Специальный докладчик информировал правительство о полученных им сообщениях, в которых указывалось, что многие лица, случайно оказавшиеся при полицейских операциях, сами стали жертвами жестокого обращения, особенно во время операций, проводившихся "красными беретами". Во время одного из таких инцидентов десятки людей, как сообщалось, были избиты и подверглись жестокому обращению во время облавы, совершенной примерно 40 "красными беретами" в баре "Ла Скала" в Софии 2 марта 1995 года. По крайней мере трем лицам пришлось оказать скорую медицинскую помощь по поводу повреждений, полученных в результате жестокого обращения. В другом инциденте, 23 ноября 1995, года примерно 20 "красных беретов", как сообщалось, избili резиновым дубинками всех посетителей в кафе в квартале "Дружба" в Софии. Шесть человек были госпитализированы, в том числе Константин Калдуромов, у которого был пробит череп и сломаны руки и ноги. Мико Цанев был также дважды оперирован по поводу обширного кровотечения в брюшной полости, а затем он был оперирован в связи с повреждениями руки. Те же полицейские, участвовавшие в инциденте в квартале "Дружба", как сообщалось, двумя часами позже стреляли резиновыми пулями по автомобилям Димитра Димитрова и шести других человек, которые выходили из своих рабочих помещений вблизи футбольного стадиона "Раковский". Как сообщалось, после того как эти люди вышли из своих автомобилей, на них напали полицейские, привезли их на гору Витоша и подвергли дальнейшему жестокому обращению. По меньшей мере один человек был госпитализирован. Наконец, 9 февраля 1995 года примерно 120 полицейских из специального отдела по борьбе с массовыми беспорядками, как сообщалось, избili многих из 150 человек, которые в знак протеста перегородили дорогу, ведущую в Сапарева-Баню. Среди них были местные пожилые

люди, участники экологических групп и депутаты парламента. Как сообщалось, 15 лицам были причинены травмы, а у двух из них были поломаны конечности.

Информация, полученная от правительства в отношении случаев, указанных в предыдущих докладах

40. В своем ответе от 23 сентября 1996 года правительство сообщило о двух ранее переданных ему случаях. 26 августа 1993 года Специальный докладчик сообщил правительству о полученной им информации относительно полицейских операций в Пазарджике в июне 1992 года, в ходе которых полицейские, как сообщалось, без разбора избили нескольких представителей меньшинств рома. Правительство прислало ответ по поводу этого случая (см. E/CN.4/1995/34, пункт 77). Источник информации впоследствии указал, что Кирил Йорданов подал жалобу, утверждая, что он был избит полицейскими, которые ворвались в его дом. В ответе от 23 сентября правительство сообщило, что материалы по жалобе были направлены в Пловдивскую военную прокуратуру, поскольку этот случай относится к ее компетенции. В настоящее время ведется расследование.

41. В письме от 11 апреля 1995 года Специальный докладчик информировал правительство о полученной им информации относительно девятичасовой облавы, проведенной в Пазарджике 4 августа 1994 года силами нескольких сотен полицейских из различных районных управлений полиции и специальных отделов министерства внутренних дел, чтобы задержать подозреваемых преступников. В ходе этой облавы Любчо Софиев Терзиев был арестован и скончался в полицейском участке Казанлыка. Свидетели в морге видели следы побоев на всем его теле, в том числе травмы на его половом члене, которые были причинены электрическим током. Правительство ответило, что следователь города Стара-Загора провел расследование, а трехкратная судебно-медицинская экспертиза пришла к заключению, что смерть Любчо Терзиева была вызвана многими повреждениями на голове, теле, ногах и руках, которые привели к травматическому шоку. Как указывалось, травматические повреждения были причинены тяжелым предметом. До настоящего времени обвинение не предъявлено, но расследование все еще продолжается.

Бурунди

42. 1 марта 1996 года Специальный докладчик по вопросу о пытках и Специальный докладчик по положению в области прав человека в Бурунди направили совместный призыв к принятию незамедлительных действий в пользу 15 человек, которые, как сообщалось, были арестованы 18 февраля 1996 года в связи с перестрелкой около Гисеньи между правительственными силами и вооруженной группой. Согласно сообщениям, эти лица содержались в помещениях специальной розыскной бригады.



#### Камбоджа

43. 24 сентября 1996 года Специальный докладчик передал правительству следующие дела, касающиеся лиц, которые, согласно сообщению, были жестоко избиты, а именно: Чет Сим и Канг Ман, задержанные 2 января 1996 года полицией города Пномскроча по обвинению в убийстве; Ум Сам-еун, Сенг Софарит, Нгуон Хан и Чеав Коаб, задержанные 30-40 солдатами 13 июля 1995 года в Пномпене; Ленг Тхеуан, задержанный 20 марта 1995 года на рынке в Тхналтотеунг (провинция Компонгчан) сотрудниками военной полиции Тбаунгкхмума. Согласно сообщениям, Ленг Тхеуан, подозреваемый в краже мопедов, был доставлен в военную полицию, где он якобы был избит и подвергнут пыткам с применением электрического тока; согласно сообщениям, была подана жалоба на жестокое обращение, но она не получила развития.

#### Камерун

44. В 1996 году Специальный докладчик направил правительству три призыва к принятию незамедлительных действий. Первый призыв, переданный 27 марта, касался Эмануэля Шиа Музоха, арестованного в Баменде в январе 1996 года. Согласно сообщениям, он содержался в изоляции в бригаде в Баменде, а затем был переведен в центральную тюрьму. Второй призыв, переданный 10 апреля, касался Лоуренса Шимаза, члена Социал-демократического фронта, который, согласно сообщениям, был арестован в Баменде 12 марта в связи с демонстрациями, организованными этим фронтом, и содержится в изоляции. Другой член этого фронта Шарль Нкваньюо, согласно сообщениям, был арестован 1 апреля в Лимбе и также содержится в изоляции. Третий призыв был направлен 19 июня и касался Кристофа Эбанга Омгене, Мориса Табо и Селестена Камге Каптуе, которые были в числе студентов, арестованных полицией в связи с демонстрацией протеста, состоявшейся в Яундском университете.

#### Канада

45. 10 мая 1996 года Специальный докладчик направил призыв к принятию незамедлительных действий по поводу Саади Буслимани, гражданина Алжира, проживающего в Канаде, чье ходатайство о предоставлении убежища в Канаде, как сообщалось, было отклонено и высылка которого, как ожидалось, должна была последовать в ближайшее время. Согласно сообщению, Саади Буслимани является членом алжирской оппозиционной партии (Фронт социалистических сил) и Культурного берберского движения, являющейся культурной организацией. Как сообщалось, он был арестован алжирской полицией в 1992 году и при допросе подвергался пыткам, в результате чего он якобы страдает посттравматическим стрессовым расстройством. Учитывая все эти обстоятельства, Специальный докладчик обратился к правительству с просьбой не высылать Саади Буслимани или, в случае его высылки, принять меры к тому, чтобы получить от правительства Алжира заверения в том, что он не подвергнется пыткам или иному жестокому обращению.

46. 20 июня 1996 года правительство информировало Специального докладчика о том, что компетентные органы весьма тщательно рассмотрели дело Саади Буслимани и пришли к выводу, что по канадскому законодательству его нельзя считать беженцем и что в случае его возвращения в Алжир не имеется никакого объективного риска, что он будет там подвергнут пыткам. Правительство также указало, что Саади Буслимани не исчерпал всех средств внутренней правовой защиты и что у него все еще имеются некоторые из этих средств. В последующем письме от 16 июля 1996 года правительство информировало Специального докладчика о том, что высылка состоится в конце июля и что было бы нецелесообразным просить у алжирского правительства заверения в том, что г-н Буслимани не будет подвергнут пыткам или жестокому обращению, поскольку такой демарш означал бы ставить под сомнение стремление алжирского правительства соблюдать обязательства, взятые им при ратификации Международного пакта о гражданских и политических правах и Конвенции против пыток. 24 июля 1996 года Специальный докладчик ответил, что в случае лица, которое должно быть выслано в страну, где он опасается быть подвергнутым пыткам и где таковые, как сообщается, практикуются, вполне целесообразно и общепринято просить подобного рода заверения от соответствующего правительства. Стремление получить такие заверения не означает ставить под сомнение приверженность правительства к выполнению своих договорных обязательств; оно просто означает информирование правительства относительно озабоченности по поводу конкретного случая, что тем самым позволит сократить возможный риск для высланного лица. Кроме того, критерий доказанности, запрошенный правительством Канады, означает, что г-ну Буслимани грозит прямой личный риск быть подвергнутым пыткам. Если этот стандарт при всех обстоятельствах распространялся бы на получение заверений от правительства страны, куда высылается беженец, то в таком случае не было бы никакой необходимости в получении заверений, поскольку уровень риска воспрепятствовал бы высылке соответствующего лица.

47. Позже Специальному докладчику стало известно, что Саади Буслимани был выслан в третью страну.

#### Чад

48. 11 июля 1996 года Специальный докладчик направил правительству призыв к принятию незамедлительных действий в пользу Нгарлеги Йоронгара ле Муабана, руководителя Фронта действий за Республику-Федерацию, который, согласно сообщениям, был арестован в Бебеджиа, префектура Восточный Логоне, 3 июля 1996 года. С тех пор он содержится под арестом в помещениях розыскной бригады жандармерии в Нджамене. Согласно сообщениям, об этом аресте не был доведен до сведения прокурора, и арестованному не было предъявлено никаких официальных обвинений.

Чили

49. 13 ноября 1995 года Специальный докладчик довел до сведения правительства различные случаи применения пыток, которые имели место в стране (E/CN.4/1996/35/Add.1, пункт 97) и в отношении которых правительство представило изложенные ниже ответы.
50. Мисаель Эстебан Апабласа Басоальто был задержан карабинерами в Талька 14 марта 1994 года. Правительство сообщило, что в ходе расследования в отношении предполагаемых неправомерных насильственных действий, о которых сообщало это лицо, не были установлены факты инсценирования расстрела и угроз в адрес его семьи, о которых оно сообщало.
51. Рубен Игнасио Баскур Яэкер. По сведениям правительства, 1 июля 1995 года в местечко Футроно поступило сообщение от одного лица, согласно которому на крыше его учреждения был обнаружен труп человека. Карабинеры установили, что на одной руке обнаруженного тела имелись следы ожогов, явившихся следствием соприкосновения с электрическим проводом, в результате которого, учитывая дождливую погоду в ночное время, произошел разряд, явившийся, судя по всему, причиной смерти. Какие-либо доказательства, которые позволили бы возложить ответственность за случившееся на органы полиции, отсутствуют.
52. Оскар Рейнальдо Бетансо Матурана, Ренато Родриго Мерино Аравена, Освальдо Антонио Мерино Аравена и Хайме Алехандро Манрике Монастерио были задержаны карабинерами в Сантьяго 19 мая 1995 года. Согласно сообщению правительства, эти лица, ввиду отсутствия доказательств их участия в ограблении, были освобождены, при этом в ходе проведенного в административном порядке расследования было установлено, что полиция действовала строго в соответствии с правовыми нормами.
53. Хорхе Бустаманте Иностроса был задержан карабинерами в Сантьяго 13 февраля 1995 года. Согласно сообщению правительства, он был задержан 15 февраля 1995 года и через несколько часов доставлен в центр предварительного заключения без каких-либо травм и был в надлежащем порядке принят представителями жандармерии.
54. Алекс Кальдерон Венегас был задержан карабинерами в Сантьяго 13 августа 1994 года. Согласно сообщению правительства, результаты медицинского заключения, составленного в больнице Сан-Хосе, свидетельствуют о том, что у вышеупомянутого лица при задержании имелись легкие травмы и что в день задержания оно было доставлено в суд и передано в центр предварительного заключения с подробным описанием имеющихся у него травм.
55. Хуго Франсиско Карвахаль Диас был задержан сотрудниками следственной полиции в районе Ла-Пинтана, поселок Эстречо-де-Магальянес, 17 апреля 1995 года. Согласно сообщению правительства, в отношении предполагаемых неправомерных действий и

незаконных принуждений было проведено административное расследование, в результате которого не была установлена ответственность представителей упомянутых органов. Вместе с тем были установлены незначительные упущения в действиях органов полиции, что повлекло за собой соответствующее наказание. Г-н Карвахаль не был обследован медицинскими работниками упомянутого учреждения. Кроме того, 11-й уголовный суд Сан-Мигеля ведет расследование по делу о незаконных принуждениях.

56. Хуан Альберто Контрерас Асеведо был задержан карабинерами в местечке Ла-Виктория, Сантьяго, 30 апреля 1994 года. По сообщению правительства, это лицо было выпущено на свободу без каких-либо травм или телесных повреждений. Кроме того, карабинеры Чили отвергают вменяемые им в вину действия, связанные с применением электрического тока, в силу отсутствия в их учреждении подобной практики.

57. Таня Мария Кордейро Вас и ее 13-летняя дочь Патрисия Вас Перес Аморим были задержаны 16 марта 1993 года в Ранкагуа сотрудниками уголовного розыска следственной полиции. По сообщению правительства, было начато предварительное расследование, в результате которого была установлена административная ответственность начальника подразделения и 8 сотрудников в связи с ненадлежащим исполнением ими своих обязанностей и злоупотреблением властью, что привело впоследствии к отстранению их от занимаемых в учреждении должностей. Кроме того, 14-й уголовный суд Сантьяго возбудил соответствующее дело. Наряду с этим сообщается, что в первом отделении комиссариата уголовного розыска г-жа Кордейро была обследована судебно-медицинским экспертом, который не обнаружил свежих следов телесных повреждений и признаков психического расстройства.

58. Хуго Ибаньес Наваррете был задержан карабинерами на площади Лонгави 22 мая 1995 года. По сообщению правительства, было начато соответствующее внутреннее расследование, которое позволило установить административную ответственность конкретного должностного лица, после чего соответствующие материалы были переданы в распоряжение военной прокуратуры в Талька в связи с фактами неоправданного применения силы.

59. Виктор Мануэль Лира Морейра был задержан карабинерами в районе Пляя-Гранде-де-Картахена 5 ноября 1994 года. По сообщению правительства, обнаруженные на теле задержанного телесные повреждения являются результатом того, что он взломал замок доставлявшего его полицейского автомобиля и выпрыгнул из него на мостовую.

60. Хуан Луис Навеа Эспиноса был задержан карабинерами отделения комиссариата в Эль-Кастильо 7 мая 1995 года. По сообщению правительства, он был задержан за хранение и ношение огнестрельного оружия.

61. Эдуардо Андрес Пинедо Мулато был задержан карабинерами в Сантьяго 15 ноября 1994 года. По сообщению правительства, у него были обнаружены лишь незначительные ссадины на запястьях рук, явившиеся результатом его собственных попыток освободиться от наручников, которые были использованы в целях безопасности.

62. Фернандо Абелино Рохас Серрано был задержан карабинерами 4-го отделения комиссариата в Сантьяго 3 июня 1995 года. По сообщению правительства, он оскорблял представителей службы, сознательно ударялся о стены, вследствие чего для его успокоения были применены меры воздействия.

63. Эрнан Альфонсо Сан Мартин Херия и Леонардо Аларкон были задержаны карабинерами в общине Ренка 4 марта 1995 года. По сообщению правительства, в результате проведенного в административном порядке тщательного расследования ответственность работников полиции установлена не была.

64. Педро Гастон Санчес Саласар был задержан карабинерами в населенном пункте Уамачуко, община Ренка, 3 апреля 1994 года. По сообщению правительства, она был освобожден через несколько часов после его задержания, и при его освобождении у него не было никаких травм или телесных повреждений. На следующий день после освобождения он обратился в пункт неотложной медицинской помощи и сделал представителю этой службы заявление о нанесении ему телесных повреждений сотрудниками полиции. Второй военный суд Сантьяго занимается рассмотрением этого дела.

65. Пабло Сегель Рамирес был жестоко избит карабинерами неподалеку от пляжа Эль-Киско 6 января 1995 года. По сообщению правительства, он был избит не карабинерами, а группой лиц, с которыми распивал алкогольные напитки, после чего он, находясь у себя дома, обратился к карабинерам за помощью. Впоследствии он обратился с жалобой в префектуру карабинеров в Сан-Антонио, вследствие чего было проведено административное расследование, в ходе которого было решено привлечь к ответственности в дисциплинарном порядке сотрудников, которые прибыли к месту жительства вышеупомянутого лица без строгого соблюдения надлежащей процедуры.

66. Сесилия Мария Сильва Годой была избита в отделении комиссариата карабинеров в Лас-Килас-де-Темуко 6 ноября 1994 года. По сообщению правительства, она страдает серьезным психическим расстройством, и телесные повреждения, полученные ею в отделении комиссариата, являются результатом ее собственных действий, обусловленных ее злобной реакцией на то, что дежурный персонал несвоевременно уделил ей внимание. Однако ее мать подала жалобу, на основании которой соответствующие материалы были доведены до сведения второго военного суда Сантьяго в связи с неоправданным применением силы. Впоследствии во второй суд по уголовным делам в Тимуку был подан иск в связи с причинением телесных повреждений. В результате проведенного в административном порядке внутреннего расследования ответственность карабинеров установлена не была.

67. Виктор Уго Солис Чико был задержан сотрудниками следственной полиции в Вальдивии 18 апреля 1993 года. В 1995 году правительство сообщило о том, что рассмотрение дела было прекращено ввиду отсутствия состава преступления. Вместе с тем

в 1996 году было получено сообщение о том, что один из агентов был признан виновным и что дело было передано в апелляционный суд с целью временного отложения его рассмотрения.

68. Хосе Урибе Диас был задержан сотрудниками следственной полиции Пуэрто-Монтт 21 августа 1993 года. По сообщению правительства, было проведено расследование, в результате которого предъявленное обвинение подтверждено не было, но были установлены факты незначительных административных нарушений в действиях органов полиции, которые были привлечены в надлежащем порядке к ответственности. Задержанный не был подвергнут осмотру медицинским персоналом учреждения.

69. Мигель Анхель Вальехос Пальма был задержан карабинерами в Панимавида, Кольбун, 7-й район, 25 февраля 1995 года. По сообщению правительства, в ходе административного расследования была установлена ответственность одного из сержантов, который был уволен, передан в распоряжение военной прокуратуры в Талька и содержался под стражей.

#### Китай

70. 5 июля 1996 года Специальный докладчик передал информацию по отдельным случаям, которая излагается в обобщенном виде ниже.

71. Чжэн Мушэн из уезда Дункоу, провинция Хунань, был арестован в январе 1994 года по обвинению "в жульничестве и серьезном нарушении общественного порядка посредством распространения слухов и ложных сведений" в связи, как сообщается, с его участием в официально неразрешенной религиозной деятельности. Согласно сообщению, он был подвергнут пыткам в полицейском участке в Шанмене с целью вырвать у него показания и скончался на следующий день. Его вдова возбудила против работников полиции иск в связи с его смертью в заключении, после чего работники полиции установили за ней наблюдение и неоднократно подвергали ее допросам.

72. Ли Десян, странствующий евангелист, согласно сообщению, четыре раза подвергался аресту сотрудниками Управления государственной безопасности (ПСБ) в местечке Бейсин, провинция Гуандун, в период с декабря 1994 года по 18 марта 1994 года и в трех случаях при этом подвергался избиению. Во время его ареста 18 февраля 1995 года пять или шесть сотрудников, как сообщается, избили его стальными прутьями, сломав ему ребра и причинив телесные повреждения в области спины. Кроме того, эти сотрудники, как утверждается, набросились на него и избили ногами.

73. Гао Шуюнь и Хуан Гуанхуа были в числе 30-40 последователей подпольной католической церкви в уездах Цунжен и Ихуань и в городе Линчуань, провинция Цзянси, которые, как сообщается, были арестованы в апреле 1995 года сотрудниками ПСБ из Фучжоу во время пасхальной мессы, состоявшейся на Юцзиашане (гора Юцзиа). Как

утверждается, они были жестоко избиты, вследствие чего после их освобождения они были не в состоянии питаться без посторонней помощи.

74. Ван Цзинбо, как сообщается, был незаконно задержан сотрудниками ПСБ района Чаойянг в Пекине 26 ноября 1995 года и, как утверждается, во время содержания под стражей был жестоко избит, после чего скончался 3 декабря 1995 года. Его семья получила свидетельство о смерти, в котором указывалось, что причиной смерти явилось внутрочерепное кровоизлияние. Семья потребовала произвести вскрытие трупа, в результате которого были обнаружены 12 переломов ребер и кровоизлияние в мозг.

75. Ванду и его 13-летний сын были, как сообщается, задержаны непальскими властями приблизительно 24 октября 1994 года при попытке пересечения границы в районе Чжанму. Затем они были переданы китайским властям, которые, как утверждается, неоднократно избивали их палками, в частности по ногам.

76. Дудул Дужце, странник из Цзиекундо (Юшу) в провинции Цинхай, и еще 12 человек были, как сообщается, подвергнуты избиению электрическими дубинками в ходе допроса, проводившегося сотрудниками полиции, после их задержания в Джаме, в районе границы с Непалом, в ноябре 1994 года. Затем они были доставлены в Лхаса и содержались там в течение четырех месяцев по обвинению в сепаратизме. Дубула Дужце допрашивали до трех раз в день, подвергая при этом, как утверждается, избиениям и воздействию электрического тока.

77. Нужбу, Дунджуп и Цамъян Пхунтсун, арестованные сотрудниками ПСБ в Лхаса в январе 1995 года, как утверждается, подвергались допросам в полицейском участке в Кийжесе с применением пыток в течение девяти дней, включая воздействие электрическим током посредством прикладывания электрических проводов к большим пальцам рук и избиение электрическими дубинками привязываемых к столбам арестованных лиц.

78. Кунчог Тенцзынь был, как сообщается, арестован в феврале 1995 года и подвергнут жестокому избиению в тюрьме Нагчу, в результате чего у него были изуродованы руки, а спина не заживала от побоев. Впоследствии, как сообщается, он был не в состоянии стоять прямо.

79. Чунгла, жительница Непала, была, как сообщается, задержана 5 апреля 1995 года сотрудниками ПСБ в Джаме после ее прибытия в Тибет для того, чтобы заняться бизнесом. Во время содержания под стражей в полицейском участке Шигатс она, как утверждается, в ходе допросов подвергалась избиению электрическими дубинками, в результате чего неоднократно теряла сознание. Впоследствии она была доставлена в тюрьму Няжи, где содержалась без суда в течение почти четырех месяцев.

80. Шежап Вангмо была, как сообщается, жестоко избита тремя должностными лицами, фамилии которых известны, в апреле 1995 года в тюрьме Джапчи, где она отбывала трехгодичный срок заключения.

81. Шежаб Драгпа, монах из города Хам, как сообщается, был задержан в апреле 1995 года в числе других высланных из Непала лиц. Они содержались в течение семи дней в полицейском участке в Джаме и в течение последующих восьми дней в военном лагере, где, как утверждается, их лишали пищи. Впоследствии они были переведены на восьмидневный срок в Шигатсе, где, как утверждается, в ходе допроса их избивали ногами, палками и электрическими дубинками.

82. Тсунджуп, монахиня из Тингжи, как сообщается, была арестована в мае 1995 года при попытке перейти на территорию Непала в районе Чжанму. В течение десяти дней ее допрашивали в тюрьме Чжанму и, как утверждается, неоднократно били, в частности по ногам, металлическими прутами.

83. Специальный докладчик также обратил внимание правительства на тот факт, что в отношении 35 случаев, доведенных до сведения правительства в 1994 и 1995 годах, он не получил никакого ответа.

#### Направленные призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

84. Специальный докладчик направил правительству 7 августа 1996 года призыв к незамедлительным действиям от имени Лю Нянчуна, содержащегося под стражей профсоюзного активиста, который, как сообщается, был доставлен 10 июля 1996 года в исправительно-трудовую колонию Туанхе, где, как утверждается, он был избит заключенным, который считался "лидером" группы заключенных. Утверждается, что, несмотря на его состояние, ему отказали в необходимой медицинской помощи. 4 октября 1996 года правительство ответило, что никакого инцидента с избиением его заключенными не было. По прибытии в колонию Шуанхе, Лю Нянчун пожаловался на состояние своего здоровья, вследствие чего он не был направлен на работу, а помещен в госпиталь для обследования и лечения. Утверждения относительно его избиения и непредоставления ему медицинской помощи являются необоснованными слухами, распространяемыми кем-то с непонятной целью. Законные права заключенных, включая защиту их личной безопасности и достоинства, гарантировались в полном объеме законом и обеспечивались на практике. Власти ввели строгую систему надзора, которая не оставляет безнаказанными случаи нарушения закона правоприменительными органами.

85. Специальный докладчик передал другой призыв к незамедлительным действиям от 16 октября 1996 года от имени Ван Хуэй, жены заключенного под стражу борца за права трудящихся Чжоу Гоцяна, который, как сообщается, был арестован 20 сентября 1996 года и содержался в режиме строгой изоляции. Как сообщается, она неоднократно подвергалась арестам с мая 1995 года, в том числе содержалась под стражей 27 дней в



период с мая по июнь 1996 года, в течение которых, как утверждается, она дважды подвергалась избиению, причем один раз ее избил тюремный врач и второй раз – начальник службы охраны. Сообщается, что после побоев на ее теле остались следы травм и шрамы, в том числе на плече. В августе, судя по сообщению иностранных корреспондентов, она пыталась предъявить иск пекинской полиции за противозаконное задержание и жесткое обращение.

#### Колумбия

86. Своим письмом от 16 сентября 1996 года Специальный докладчик довел до сведения правительства случаи, которые излагаются ниже и в отношении которых правительство дало ответ в письме от 28 ноября 1996 года.

87. Паоло Рафе, заключенный тюрьмы Ла-Пикота (Сантафе-де-Богота), как сообщается, был жестоко избит 8 августа 1994 года сотрудниками подразделения по борьбе с вымогательством и хищениями (УНАСЕ) национальной полиции во время доставки его в камеру строгого режима с целью перевода в другое место.

88. 13 августа 1994 года военнослужащие моторизованной бригады № 2 вторглись на территорию Питалито (Курумани, Сесар), где в течение нескольких дней творили произвол в отношении местных крестьян, в частности:

а) Эрмес Эли Кинтеро, как утверждается, был избит, при этом ему стянули шею полотенцем, отволокли к колодцу, в который погружали его, толкая ногами в шею и в живот;

б) Данило Лосано был отведен к речке, где ему завязали рот и нос полотенцем, и обливали его водой из бидона до такой степени, что он едва не захлебнулся;

с) Уберу Аревало обернули шею полотенцем, отволокли его к ручью, где погружали его с головой в воду до такой степени, что он едва не захлебнулся.

89. В отношении этих трех случаев правительство сообщило, что военная юстиция приняла решение временно прекратить их рассмотрение.

90. Марко Альбейро Валенсия Дуке, как утверждается, был задержан в числе других шахтеров сотрудниками полиции и военнослужащими в местечке Ремедиос, Антиокия, 21 сентября 1995 года. Он был доставлен в полицейский участок, где его подвергли избиению и надевали на голову мешок. Кроме того, ему заталкивали в рот гранату и целились ему в голову из винтовки.

91. Архейдис Касерес Арсиньегас, 14-летний крестьянин, согласно сообщению, был задержан 19 ноября 1994 года патрулем моторизованной бригады № 2 на территории Каньо-Пуэретано (Сабана-де-Торрес, Сантандер). Когда он сообщил, что не знает, где

находится командир повстанцев, его начали избивать, пинать ногами, бросили в лужу и били прикладом винтовки. Кроме того, ему угрожали подвергнуть пытке с применением воды и полотенца, били ногами по голове и прикладывали к кистям рук электрическое сопротивление.

92. Альберто Кастильё Лопес, крестьянин, проживающий в районе Данте-Бахо (Симакота, Сантандер), согласно сообщению, был задержан 26 ноября 1994 года военным патрулем батальона "Лос-Гуанес" и "Лусиано Д'Эльуяр" и двумя членами полувоенных формирований. Его обзывали повстанцем, допрашивали, швыряли на землю, и топтали ногами. Кроме того, его пинали ногами, стягивали лицо мокрыми полотенцами и заливали воду в рот, уши и нос. Его душили до такой степени, что он потерял сознание, и заставили подписать документ, согласно которому его не подвергали плохому обращению.

93. Эди Энрике Гоес Луна, несовершеннолетний крестьянин, согласно сообщению, был подвергнут пыткам в феврале 1995 года военнослужащими моторизованной бригады № 2 в районе Попаль горного массива Сан-Лукас, Симити, Боливар. Как утверждается, во время допроса его схватили за волосы и несколько раз ударили головой о стену, а затем сбили с ног. Кроме того, к его спине прикладывали раскаленное дуло винтовки и били ногами в область обожженной части тела.

94. Нубия Родригес, крестьянка, находившаяся на третьем месяце беременности, проживает в районе Ла-Кристаллина, Пуэрто-Вилчес, Сантандер, согласно сообщению, была подвергнута пыткам 21 февраля 1995 года военнослужащими антиповстанческого батальона № 5, которые связали ей руки за спиной, положили на землю и становились ногами ей на живот. Один из солдат снял ремень, которым начал бить ее по спине. Все это происходило во время допроса относительно месторасположения повстанцев.

95. Лариса Кардосо, крестьянка, согласно сообщению, была задержана 26 августа 1994 года военнослужащими батальона "Лусиано Д'Эльуяр" и членами полувоенного формирования "Лос-Масетос", которые ворвались в ее дом (Бетулия, Норте-де-Сантандер), требуя от нее выдать повстанцев. Ее окунали головой в сосуд с соляным раствором.

96. Луис Энрике Прада Гомес, как сообщается, был задержан 8 марта 1995 года военнослужащими батальонов "Нуэва-Гранада" и "Рикаурте" в ходе департаментской проверки в районе Пуэнте-Согамосо, Пуэрто-Вильчес, Сантандер. Его окунали головой в бадью с соляным раствором. По сообщению правительства, органы военной юстиции решили прекратить рассмотрение этого дела.

97. Хаиро Гаравито Тирадо, несовершеннолетний крестьянин, как сообщается, был задержан 11 мая 1995 года в местечке Бетулия, Сантандер, членами полувоенного формирования в связи с обвинением в сотрудничестве с повстанцами. Ему нанесли

38 ударов палкой, затем положили со связанными руками на спину, завязали нос полотенцем и заливали соляной раствор. Его мать Ана Роса Тирадо также была подвергнута избиению.

98. По сообщению правительства, Канцелярия омбудсмана не получила никаких жалоб в отношении вышеизложенных случаев.

99. Дора Инес Санчес, крестьянка, как сообщается, была подвергнута пыткам 7 января 1995 года четырьмя военнослужащими антиповстанческого батальона № 5 "Лос-Гуанес", которые ворвались в ее жилище в районе Каньо-Пуэретано (Сабана-де-Торрес, Сантандер). Один из солдат вынес на улицу полотенце и небольшой матрас, на который насильно уложили г-жу Санчес. Затем ей накрыли лицо полотенцем, с помощью которого два солдата зажимали ей рот и нос. Кроме того, военнослужащие принесли наполненную водой бадью, из которой заливали ей в рот и в нос воду.

100. Либардо Орехарена, крестьянин, как сообщается, был задержан 7 января 1995 года в местечке Патурия в районе Каньо-Пуэретано (Сабана-де-Торрес, Сантандер) военнослужащими антиповстанческого батальона № 5, которые связали ему за спиной руки, затем повалили его на землю вверх лицом и зажимали нос и рот полотенцем. Кроме того, во время допроса относительно месторасположения повстанцев его обливали водой. Один из военнослужащих стал ногами ему на живот и сдавливал ему руками горло до такой степени, что он едва не задохнулся.

101. Леонидас Бастос Гойенече, как сообщается, был задержан 4 февраля 1995 года военнослужащими антиповстанческого батальона № 5 в Сабана-де-Торрес, Сантандер. Ему связали руки, повалили его и несколько солдат становились ногами ему на живот. Кроме того, во время допроса относительно повстанцев ему зажимали рот полотенцем, заливали в нос соляной раствор и окунали головой в реку до такой степени, что он едва не захлебнулся.

102. По сообщению правительства, материалы по трем вышеизложенным случаям доведены до сведения генеральной прокуратуры Республики.

103. Джакомо Турра, 24-летний студент-итальянец, скончался в больнице Бокагранде, Картахена, Боливар, 3 сентября 1995 года. Согласно сообщению Верховного комиссара полиции, смерть наступила в результате черепно-мозговой травмы, явившейся результатом многочисленных ударов, нанесенных сотрудниками полиции.

104. Мартин Ойола Паломо, комендант здания Союза трудящихся Колумбии (СТК), был задержан 22 мая 1996 года в Боготе тремя вооруженными лицами, которые, как предполагается, имеют отношение к батальону президентской гвардии. Эти лица заставили задержанного подняться в фургон, где, как сообщается, ему одели на глаза повязку, связала руки, нанесли множество ударов и инсценировали казнь. Кроме того, под ногти

ему загоняли острый предмет, в результате чего он терял сознание. По сообщению правительства, этот случай был доведен до сведения министерства обороны, которое решило не давать хода этому делу.

Полученная от правительства информация в отношении случаев, указанных  
в предыдущих докладах

105. 27 февраля 1996 года правительство направило ответы по двум следующим случаям, которые были доведены Специальным докладчиком до его сведения 29 мая 1995 года, в частности: Хаиро Кальдерон Руэда, руководитель профсоюзной организации рабочих в Букараманге, был жестоко избит сотрудниками полиции 2 января 1994 года; согласно сообщению правительства от 14 сентября 1995 года, провинциальная прокуратура в Букараманге приняла решение отстранить от должности одного из сотрудников национальной полиции, причастного к случившемуся. Александр Пеньюэла Санабрия был задержан в Барранкилье 18 сентября 1994 года военнослужащими подразделения СИХИН (военная разведка) и подвергнут пыткам в четвертом полицейском участке в Боске. По сообщению правительства, в результате проведенного в дисциплинарном порядке расследования были привлечены к ответственности три сотрудника национальной полиции, уличенных в совершении этих деяний.

Конго

106. Специальный докладчик дважды обращался к правительству с призывами о незамедлительных действиях. Первый такой призыв, от 14 февраля 1996 года, касался следующих лиц: Рене Серж Б. Оба, Медар Ондзондго, Лессита Отанги и Бернар Буйя – профсоюзных деятелей, арестованных в Браззавиле сотрудниками Управления территориальной безопасности (УТБ), которые подвергали их пыткам в течение января 1996 года. Второй призыв о безотлагательных действиях, направленный 2 октября 1996 года, касался предпринимателя Пьера Отто Мбонго, арестованного 11 сентября в Браззавиле военными, не имевшими на то никакого мандата, и лишённого возможности свиданий со своей семьей, врачом и адвокатами.

Кот-д'Ивуар

107. Письмом от 14 октября 1996 года Специальный докладчик поставил правительство в известность о том, что им были получены сообщения, касающиеся следующих конкретных случаев: некая Сильвия Анома была, по утверждениям, изнасилована 25 июня 1995 года сотрудником сил безопасности в университетском городке Юпугон (Абиджан); в связи с этим, предположительно, была подана соответствующая жалоба, но никакого расследования так и не проводилось. Генеральный секретарь Федерации студентов и учащихся Кот-д'Ивуара Гийом Соро Кибафори и восемь других членов этой организации будто бы были арестованы 27 сентября 1995 года или около того времени сотрудниками управления

территориальной безопасности в Абиджане. Согласно сообщениям, они находились под стражей в помещениях управления территориальной безопасности и полицейской школы в Абиджане, где их избивали и не давали есть в течение многих дней.

#### Куба

108. 14 октября 1996 года Специальный докладчик повторно препроводил правительству уже направлявшуюся им в 1995 году информацию о ряде случаев (см. документ E/CN.4/1996/35/Add.1, пункт 161), на которую к этому моменту так и не было получено ответа. Кроме того, он направил информацию о нижеследующих событиях, которые, как сообщается, произошли в тюрьмах страны.

109. Рене Феликс Лопес, содержащийся в тюрьме "Кило-8" в Камагуэе, 16, 19 и 25 декабря 1995 года подвергся побоям за то, что он настойчиво требовал оказать ему необходимую медицинскую помощь в связи с имеющейся у него хронической астмой. В результате побоев 16 декабря он получил перелом левой руки. В этой же тюрьме 16 декабря 1995 года избиению подвергся также Энрике Эрнандес Тоска, в результате чего он получил черепно-мозговую травму и перелом руки. В течение 1996 года жертвами жестоких побоев в тюрьме "Кило-8" стали также Хесус Чамбер Рамирес; Мариано Луперон, получивший, согласно утверждениям, переломы обеих рук и носового хряща; Франк Сотолонго, которому, как утверждается, был нанесен сильный удар, в связи с чем ему потребовалась срочная операция по удалению аппендикса; и Луис Портуондо Веласкес, получивший, как утверждается, черепно-мозговую травму.

110. Рамон Варела Санчес, содержащийся в гаванской тюрьме 1580, в начале 1996 года был избит двумя работниками тюрьмы, в результате чего его, как утверждается, пришлось поместить в тюремную больницу. В этой же тюрьме другой заключенный, Хоакин Антонио Мартинес Лемес, как сообщается, подвергся избиению в связи с тем, что он отказывался перевестись в другое отделение тюрьмы, где один из заключенных угрожал убить его. Несмотря на его сопротивление, он все же был переведен в другое отделение, и вышеупомянутый заключенный нанес ему удар ножницами, в результате чего у него открылось внутреннее кровотечение и ему пришлось удалить левую почку.

111. Рене Перес Кастьянос, содержащийся в тюрьме Валье-Гранде, как сообщается, был избит 28 мая 1996 года одним из надзирателей, который, поиздевавшись над ним, начал бить его головой о стену и бил до тех пор, пока Перес Кастьянос не упал, потеряв сознание.

### Призывы к незамедлительным действиям

112. 22 декабря 1995 года Специальный докладчик направил правительству призыв к незамедлительным действиям в отношении Хосе Миранды Акосты, заключенного тюрьмы "Кило-5 1/2" в Пинар-дель-Рио, которому один из надзирателей нанес сильный удар и которого, кроме этого, перевели в отделение тюрьмы с совершенно неотапливаемыми одиночными камерами.

### Информация, полученная от правительства в отношении случаев, упоминавшихся в предыдущих докладах

113. 10 октября 1995 года Специальный докладчик направил вместе со специальными докладчиками по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства и произвольных казнях и по вопросу о положении в области прав человека на Кубе призыв к незамедлительным действиям в отношении Хувенсио Падрона Дуэньяса, Феликса Молины Вальдеса и Карлоса Круса, приговоренных к высшей мере наказания; они подверглись избиению и по принуждению полиции подписали показания о признании своей вины (см. документ E/CN.4/1996/35/Add.1, пункт 163). В своем ответе правительство сообщило, что эти лица были осуждены за убийство и что во время судебного разбирательства, в ходе которого была полностью доказана их виновность в совершенных преступлениях, им были предоставлены все необходимые гарантии, включая помощь защитников.

### Кипр

114. 4 января 1996 года Специальный докладчик проинформировал правительство о сообщениях, полученных им относительно Эркана Эгмеза, киприота-турка из Акинчилара (Луриджина), который был задержан кипрско-греческой полицией по обвинению в контрабанде и шпионаже в буферной зоне, контролируемой Вооруженными силами Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (ВСООНК). Как утверждается, он подвергся жестоким побоям, в связи с чем 12 октября 1995 года его пришлось госпитализировать. Врач ВСООНК констатировал факт причинения ему серьезных травм. Его жена заметила на его теле раны, свидетельствующие о примененных к нему пытках, включая порез уха, следы ожогов, вероятно, от сигарет, гематомы на щеке и лбу, опухоль вокруг глаз и их гиперемированность, шрам на бедре. На его спине были обнаружены полосы, вероятно, представляющие собой следы от ударов кнутом или палкой. В отчете о медицинском освидетельствовании, составленном его лечащим врачом, подтверждается, что он подвергся пыткам и что на его теле имеются следы от побоев и ударов, нанесенных неустановленными предметами. Пострадали его глаза, ухо, бедро, спина, подошвы стоп и зона почек.

### Эквадор

115. Письмом от 11 июля 1996 года Специальный докладчик сообщил правительству о том, что он получил информацию относительно следующих лиц: Чесмана Каньона Трухильо, Рамона Алирио Переса Варгаса, Марты Сесилии Санчес, Гильермо Диаса и Пердо Агирре. Как сообщается, эти лица, граждане Колумбии, на законных основаниях получившие статус беженцев от эквадорских властей, были задержаны 18 августа 1995 года в Кито военнослужащими. В течение нескольких дней они содержались в строгой изоляции в армейском центре около Кито, где они подвергались побоям, пыткам электрошоком и где им угрожали смертью, причем они были лишены свободы без уведомления о причинах. 3 октября 1996 года правительство в своем ответе сообщило, что эти лица были задержаны сотрудниками военной разведки для проведения расследования в связи с подозрениями относительно возможного заговора между ними с целью подрыва общественного порядка.

116. Этим же письмом от 11 июля Специальный докладчик вновь препроводил правительству список случаев, о которых правительству уже сообщалось в 1995 году, но по которым ответа все еще не получено.

### Информация, направленная правительством относительно случаев, упоминавшихся в предыдущих докладах

117. 3 октября 1996 года правительство представило ответ на информацию по делам Оскара Сото и Джона Кеннеди Гарсии Петевы, препровожденную ему Специальным докладчиком 29 мая 1995 года. Сообщалось, что эти лица были задержаны полицией в Кито 12 апреля 1994 года и что они подверглись пыткам в центре предварительного заключения. В своем ответе правительство подтвердило факт их задержания и отметило, что центр предварительного заключения находится в ведении министерства социального обеспечения и что в нем полицией не проводится никаких расследований.

### Египет

118. Письмом от 22 июля 1996 года Специальный докладчик направил правительству информацию о ряде случаев, резюме которой приводится ниже.

119. Наср Ахмад Али эс-Сайед, заключенный, содержащийся в тюрьме Файом, как утверждается, в сентябре 1995 года был избит одним из надзирателей и в результате этого впал в коматозное состояние. Сообщается, что из-за образовавшегося в сосудах мозга тромба он оказался частично парализован и утратил функцию речи.

120. Хедеуи Махмуд Абдул Азиз и Мохамед Ибрагим Саид, как сообщается, наряду с еще несколькими лицами получили травмы 31 августа 1994 года в ходе операций, проведенных в тюрьме Танты тюремным персоналом и сотрудниками следственного отдела сил безопасности (ССБ). Как утверждается, заключенные были жестоко избиты резиновыми и деревянными дубинками.

121. Мостафа Али Мухаррам, Ахмед Бадр Гад, Салах Ахмед ас-Сайед, Абдул Фатта Ибрагим Ахмед, Абдул Фатта Эйд Хасан, Абдул Наби Хашем Таха и Юсри Монамед Фаваз оказались в числе заключенных, получивших травмы в тюрьме Абу-Заабалья 12 сентября 1994 года в ходе операции, проведенной тюремным персоналом и сотрудниками ССБ. Сообщается, что против заключенных был применен слезоточивый газ и электрические дубинки.

122. Абд аль-Латиф Идрис Исмаил, согласно сообщениям, был арестован 25 марта 1995 года по обвинению в мелкой краже и в течение четырех дней подвергался пыткам в хелуанском полицейском участке. Утверждается, что его подвешивали за ноги к крюку в потолке и пытали электрошоком, в результате чего его левая нога и рука оказались парализованными. Он был освобожден 30 марта, но пять дней спустя вновь был арестован, а затем доставлен в больницу.

123. В этом же письме Специальный докладчик обратился к правительству с просьбой представить дальнейшую информацию по значительному числу ранее доведенных до его сведения случаев, включая информацию о ходе следствия или судебных разбирательств.

Информация, полученная от правительства относительно случаев, упоминавшихся в предыдущих докладах

124. 8 декабря 1995 года правительство представило ответ на информацию о случаях, доведенных до его сведения Специальным докладчиком 26 апреля 1995 года (см. документ E/CN.4/1996/35/Add.1, пункты 182-210).

125. Правительство заявило, что нижеперечисленные лица, которые, как утверждалось, подверглись пыткам, не явились в канцелярию помощника Генерального прокурора, хотя им и было предложено прибыть туда для завершения расследований: Гамил Хасан Метвалли Саид, Мустафа Садик Ибрагим Муса, Ашраф Абул Хасан Ибрагим Казим, Мухамад Алауи Али Абдул Мухаймин, Атияя Ахмад Мухаммад ас-Саид, Мидхат ас-Саид Ахмад Хилаль, Мухаммад Халаф Юсуф Абдул Рахман Заид, Ахмад Тхабид Фараг Мухамад, Атиф Гамаль Махмуд Умран, Абул Магд Хани Сабир Сиям, Халид Саид Махмуд, Мутааз Али Абдул Карим Абдул Гани, Талат Фуад Мухаммад Казим и Ахмад Фатхи Хафиз ад-Дайит. Следственные мероприятия по этим делам были завершены на основе технических докладов и сделанных при этом выводов.



126. Что касается дел Шарифа Хассана Ахмада Мухаммада Хассана, Казима Ибрагима Казима Кутайша, Алы эд-Дина Аббаса Радхана и Ахмада Ибрагима Абдула Галила Мустафы, в случае которых суд признал показания, полученные от них с помощью пыток, недопустимыми и в отношении которых Специальный докладчик просил указать, были ли привлечены к ответственности лица, виновные в актах пыток, и была ли выплачена компенсация жертвам или их семьям, то правительство заявило, что при внимательном изучении материалов дел не было обнаружено никаких свидетельств пыток. Ни сами эти лица, ни их семьи не подали исков с целью получения компенсации.

127. Что касается Махмуда Хуссейна Мухаммада Ахмада, то Генеральный прокурор повторно рассмотрел его жалобу и утвердил решение прокурора Эль-Миньи о закрытии дела.

128. По делу Мунаббии Наги Али прокурор апелляционного суда Танты постановил, что, хотя обвинение против сотрудника полиции, который, как утверждалось, является виновным в применении пыток, и не может быть принято судом, соответствующая запись должна быть оставлена в регистрационной книге административных жалоб. Заявитель жалобы подал апелляцию помощнику Генерального прокурора, который оставил в силе решение прокурора суда Танты 23 февраля 1994 года.

129. В случае дела Абдула Харита Мухаммада Ибрагима Мадани департамент публичных преследований (ДПП) обратился в департамент судебной медицины с просьбой ускорить направление заключительного отчета о судебно-медицинской аутопсии, после чего департамент судебной медицины запросил у ДПП дополнительную информацию относительно обстоятельств смерти жертвы. ДПП опросил сотрудников полиции, производивших его арест, и ответил на вопросы, поднятые департаментом судебной медицины. Дело остается открытым до вынесения окончательного решения ДПП.

130. В свое время Специальный докладчик обратился с просьбой сообщить ему о ходе разбирательств по делам тех лиц, которые были вызваны в ДПП для дачи показаний и часть которых была направлена в департамент судебной медицины. Относительно дел Мухаммада Саммира Убайда ас-Саида, Халида Абдула Фатты Хассана Мустафы, Мухаммада Али Мухаммада Метвалли, Халифы Абдула Азима Абдула Азиза Халифы, Яхьи Халафаллы Мухаммада Али, Раби Ахмада Рикаби Ахмада, Заида Абдула Сами Али Аммары, Ахмада Шауки Табита Абдула Аля, Абдула Рахима Абдула Гаффара Мурси Абдула Бари, Мухаммада Галлала Ахмада, Самира ас-Саида Махмуда Райхана, Ясина Абдула Саттара Ясина, Гамалья Мухаммада Абу Заида Шабиба Хилала, Тарика Метвалли аль-Ираки, Ислама Рагаба Абдула Хади Шалана, Халифы Абу Заида Шабиба Хилала, Тарика Метвалли Ахмада ат-Тухи и Ясира Хаггага Ахмада Хаггага правительство указало, что из департамента судебной медицины поступили отчеты о медицинском освидетельствовании и что обвиняемые сотрудники полиции были вызваны в департамент для дачи показаний и ознакомления с результатами проведенных расследований. Расследования будут завершены

после получения их показаний. Вместе с тем в связи с делами Мухаммада ас-Саида, Амина Хамди Салима, Хишама Мубарака Хассана, Ахмада Измаила Махмуда Саламы, Адила ас-Саида Казима Шабана, Амира Абдула Монейма Мухаммада Али, Мухаммада Афифи Матара, Мухаммада Рашида Абдула Рахима аль-Имама и Мухаммада ас-Саида ас-Саида Хигази правительство отметило, что ни один из них не прибыл в департамент для прохождения назначенного медицинского освидетельствования и ни один из них не подал соответствующей жалобы в целях должного соблюдения установленных законом процедур для вынесения окончательного решения, невзирая на направлявшиеся им неоднократные запросы и повестки.

131. По мнению Специального докладчика, в первоначальном ответе правительства по целому ряду доведенных до его сведения случаев не были четко указаны результаты рассмотрения утверждений о применении пыток. В этой связи правительство заявило, что в случае лиц, оправданных военным судом, и в частности Абдула Монейма Гамалия эд-Дина Абдула Монейма, Хуссейна Тахи Умара Аффифи, Амре Мухаммада Али аль-Ираки, Тарика Мансура Али, Хассана Маккауи Нассанейна Маккауи и Мухаммада Али ас-Сайеда Хигази, у суда остались сомнения в правдивости утверждений о применении пыток. Оправдательные приговоры были вынесены на объективной основе и не были связаны с утверждениями о применении пыток. Что же касается лиц, осужденных военным судом, а именно: Хилаля Утмана Мурси Хилаля, Ашрафа ас-Саида Ибрагима Салиха Абула Лайла, Шафи Магда Али Магда, Али Хашима Мухаммада Али Аммара, Мухаммада ас-Саида Мустафы ад-Дассуки, Тарика Абдула Разака Хассана, Хамадны Казима аль-Абд Касима, Ийхаба Абдула Максуда Муаввада Ибрагима, Ас-Саида Салиха ас-Саида Сулеймана и Тарика Абдула Наби Хассана аль-Фахля, то суд применил все предусмотренные законом процедуры, касающиеся права обвиняемого выступать с утверждениями о применении пыток, чтобы обосновать версию защиты или пройти освидетельствование в департаменте судебной медицины. У суда остались сомнения в правдивости утверждений о применении пыток. В констатирующей части решения суда не говорится о том, что суд вынес свое решение на основе доказательств и показаний, полученных с помощью пыток.

132. Что касается дела Рамадхана Махмуда Ахмада, адвоката, который, как утверждалось, подвергся пыткам в отделении ССБ в Абу-Заабале, то, по заявлению правительства, он явился в тюрьму Абу-Заабала с женой одного задержанного террориста и предъявил два разрешения на свидание с задержанным, одно из которых оказалось поддельным. ДПП начал расследование и дал указание о его освобождении под его собственное поручительство.

133. Что касается дел Тихами Ахмада Абдуллы Шалаби, Сафавата Ахмада Абдула Гани, Ахмада Абдуха Салима, Махмуда Мухаммада Ахмада Шуаиба, Хассана аль-Гарбауи Шаххаты, Адли Абдула Латифа и Мухаммада Мурзи, которые, как утверждалось, подверглись пыткам или жестокому обращению со стороны надзирателей в тюрьме строгого режима в феврале 1994 года, то руководитель ДПП с двумя заместителями без предварительного уведомления посетил тюрьму Торы для проведения расследования по

жалобе их адвоката, сообщившего, что после избиений и пыток они объявили голодовку. Сотрудники ДПП проинспектировали тюремные блоки и опросили заключенных, которые пожаловались на отсутствие необходимого количества помоечных блоков, заявили, что им отказывают в свидании с семьями и что они подвергаются побоям, но опровергли утверждение о том, что они объявили голодовку. Инспекторы отметили отсутствие видимых травм на их телах, но дали указание о проведении их медицинского освидетельствования. ДПП изучил результаты их медицинского осмотра, опросил обвиненных ими тюремных надзирателей и 23 июня 1994 года постановил закрыть эти дела ввиду ложного характера заявлений о применении пыток и в связи с тем, что эти лица не объявляли голодовки. В связи с подачей апелляции их адвокатом помощник Генерального прокурора по правам человека провел повторное расследование по этому делу и одобрил решение ДПП.

134. По нижеперечисленным случаям предполагаемого жестокого обращения с задержанными в различных полицейских участках страны правительство в своем ответе указало, что были соблюдены все предусмотренные законом процедуры, были получены жалобы и по ним проведено расследование ДПП, который возбудил уголовные дела против некоторых из виновных лиц, а дела остальных передал в дисциплинарные суды с учетом характера и серьезности совершенных ими деяний: Магди Шадхили Абдул Рахман, Халид Сакр Ибрагим, Мухаммад Магди Ибрагим, Сами Лутфи Абул Магд, Мухаммад Мухаммад Абдул Рахман, Мухаммад Мубарак Мувафи и Гамаль Мубарак Мувафи, Имам Мухаммад Имам, Ахмад Измаил Ахмад, Мидхат Али Захра, Абдул Латиф Мухаммад Баша, Мухаммад Фарук Али Навфал и Иззат Исамаил. Никакой информации относительно того, какие меры были приняты в каждом из этих случаев, не представлено.

135. Касательно 51 лица, которые были арестованы в деревне Эль-Заида в Узиме (Гиза) 5 декабря 1993 года (имена опускаются) и многие из которых, согласно сообщениям, подверглись пыткам в полицейском участке Узима, правительство в своем ответе заявило, что были приняты к рассмотрению жалобы, в том числе одна жалоба, поданная местным советом деревни Бараджилль. В настоящее время канцелярия помощника Генерального прокурора по правам человека завершает расследование; в частности, некоторые из заявителей жалоб были направлены на медицинское обследование, и были заслушаны показания свидетелей и предполагаемых жертв.

136. По делу Адила Гаудата Хуссейна, который, как утверждалось, подвергся жестокому обращению в полицейском участке Эт-Тейбена 2 марта 1994 года, правительство отметило, что ДПП провел опрос сотрудника полиции и свидетелей, назначил судебно-медицинскую экспертизу, а затем закрыл дело ввиду недостаточности улик.

137. Что касается Адила ас-Сайида Абдула Хади и Фатимы ас-Сайид Абдул Хади, которые, согласно утверждениям, подверглись жестокому обращению со стороны двух сотрудников полиции Эш-Шарабии 25 июня 1994 года, то было сообщено, что никаких свидетельств, указывающих на какие бы то ни было меры, принятые по отношению к ним сотрудниками органов безопасности, не обнаружено.

138. Относительно Абдула Монейма Мухаммада Сайида Ахмада, Амама Абдула Монейма, Муны Мухаммада Гада, Ахмада Абдула Монейма Мухаммада и Зайна Ахмада Сабира, которые, согласно утверждениям, подверглись пыткам со стороны сотрудников полиции Маншиет-Насра в период с 14 по 24 июля 1994 года, правительство указало, что по поручению Генерального прокурора ДПП проводит расследование и заслушивает показания жертв и свидетелей.

139. По делу Адила Мухаммада Ибрагима, который, как утверждалось, подвергся пыткам или жестокому обращению со стороны сотрудников полиции Мей-Хелуна, правительство заявило, что он совершил нападение на производившего его арест сотрудника полиции и намеренно поранил себя, чтобы получить возможность заявить о применении к нему пыток. Канцелярия помощника Генерального прокурора по правам человека 26 января 1995 года вынесла решение о том, что из-за недостаточности улик нет никаких оснований для возбуждения уголовного дела.

140. По делу Амре Мухаммада Сафвата, который, как утверждалось, подвергся пыткам в полицейском участке Аин-Шамса и ССБ в октябре 1993 года и впоследствии скончался в больнице, правительство в своем ответе указало, что ДПП провел расследование по жалобе на начальника полицейского участка Аин-Шамса, заместителя руководителя департамента расследования по уголовным делам и директора больницы и пришел к заключению, что подозрения в преступном сговоре в случае смерти данного лица можно исключить, хотя по отношению к обвиняемым следует принять административные меры в связи с нарушением ими инструкций, касающихся содержания лиц под стражей в одиночных палатах в больницах. Помощник Генерального прокурора по правам человека принял решение о неприемлемости ходатайства о пересмотре этого решения, и данное дело было направлено в административные органы для принятия необходимых административных мер.

141. В случае дела Абдула Магида Халифы, который, согласно утверждениям, скончался от пыток в полицейском участке Аль-Васты в мае 1994 года, ДПП принял решение о том, что поданная его семьей жалоба, в которой утверждалось, что он скончался в результате преступных действий (пыток), является неприемлемой. Семья покойного подала апелляцию Генеральному прокурору, ДПП провел повторное расследование по этому делу и оставил в силе ранее принятое решение о закрытии дела.

142. Что касается Фатха уль-Баба Абдула Монейма Шалана, который, по утверждениям, скончался в результате побоев, и его сына, Ясира Фатха уль-Баба Абдула Монейма Шалана, по отношению к которому, как утверждалось, были применены пытки в хелуанском полицейском участке в августе 1994 года, то ДПП передал это дело в уголовный суд Южного округа г. Каира, где по нему проводятся слушания.

Призывы к незамедлительным действиям

143. 22 августа 1992 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Саида Аббаса Саида, Тахи Мансура, Саида Тагура, Хишама Мохаммада Абду и Абд аль-Хамида Машмуда Кутба Халиля, которые, согласно сообщениям, в числе 43 лиц, подозреваемых в принадлежности к организации "Талай аль-Фатх" ("Авангард победы"), были арестованы в начале июля 1996 года в Каире и в других мухафазах страны по обвинению в "хранении крупных количеств динамита и подготовке свержения режима". Как утверждается, по отношению к ним применяются пытки в штаб-квартире ССБ. Поступили сообщения о том, что шестой человек - Ахмад Мохаммад Абд аль-Адхим Хигази, на предыдущей неделе скончался от пыток в штаб-квартире ССБ.

Сальвадор

144. Письмом от 10 октября 1996 года Специальный докладчик направил правительству информацию относительно следующих случаев: относительно Кароса Улисеа Бониллы, задержанного 2 ноября 1995 года сотрудниками национальной гражданской полиции кантона Паваны округа Сан-Алехо (Ла-Уньон) по обвинению в жестоком обращении со своей сожительницей; как утверждается, сотрудники полиции привязали его к дереву и нанесли ему множество ударов, в результате чего, как сообщается, у него произошел разрыв тонкой кишки. Эктор Хосе Васкес Орантес и Эдгардо Армандо Альварадо Мехья, задержанные 21 января 1996 года в состоянии алкогольного опьянения сотрудниками национальной гражданской полиции муниципии Тепекойо (Ла-Либертад), согласно утверждениям, были доставлены в полицейский участок и жестоко избиты, в результате чего г-н Васкес Орантес получил повреждение внутренних органов, и ему потребовалась хирургическая помощь.

Экваториальная Гвинея

145. Письмом от 12 июля 1996 года Специальный докладчик направил правительству информацию относительно следующих случаев.

146. Хорхе Ондо Эсоно и Антонио Абого, члены партии "Социал-демократическая конвергенция" (СДК), были арестованы сотрудниками полиции 19 ноября 1994 года в Аконибе (северо-восток Рио-Муни), когда они направлялись на съезд своей партии в Бате. Как утверждается, во время содержания под стражей их неоднократно избивали резиновыми дубинками, нанося при этом каждый раз по 50 ударов.

147. Индалесио Абуй был задержан 15 апреля 1995 года агентами службы безопасности, которые доставили его на военную базу, расположенную в пяти километрах от Баты. Как утверждается, за те два дня, которые он находился на этой базе, он был жестоко избит куском от кабеля высокого напряжения.

148. Норберто "Тито" Мба Нзе, Мариано Нсого и Бальтасар Нсого Нтутуму, члены СДК, а также Паскуаль Нсомо Мба, член Партии прогресса (ПП), были задержаны в Аконибе 10 апреля 1995 года. Они были доставлены в полицейский участок Аконибе, где, как утверждается, были жестоко избиты, в том числе их били по подошвам стоп.

149. Хесус Марсиал Мба был задержан в ноябре 1995 года в районе Лос-Анхелесь города Малабо и жестоко избит. В результате этого его пришлось госпитализировать с диагнозом неизлечимых повреждений позвоночника и перелома левой руки.

150. Фелисиано Боко Бенья был задержан в декабре 1995 года в Банее (приблизительно в 25 км от Малабо) сотрудниками полиции, обвинившими его в соучастии в ограблении. Как сообщается, во время содержания под стражей его сильно ударили в грудь прикладом винтовки, в результате чего он получил перелом ребер. Кроме того, как утверждается, ему клещами оторвали палец, что привело к заражению крови. Вскоре после этого он скончался.

151. Помимо этого, было сообщено также, что в феврале 1995 года несколько руководителей ПП, а также несколько десятков военнослужащих были задержаны в Малабо и Рио-Муни по обвинению в заговоре с целью свержения правительства. В частности, были задержаны Агапито Она, Норберто Нкуло, подполковник Педро Есоно Масие, Леонсио Мика, директор военной академии Баты, и Педро Масса Мба. До доставки в Малабо, где должен был состояться суд, их содержали в президентском дворце в Бате. Сообщалось также, что их держали обнаженными, причем некоторых в течение целого месяца, в шкафах с габаритами 70 x 50 см, практически без пищи. В ночное время их привозили в лес, где, связав им руки и ноги, подвешивали к деревьям и избивали, требуя от них подписать признания.

152. Специальный докладчик направил правительству два призыва к незамедлительным действиям. Первый призыв, препровожденный 25 марта 1996 года, касался Амансио Габриэля Нсе, регионального руководителя СДК, который, как утверждается, был задержан 18 марта 1966 года в Ньефанге (провинция Сентро-Сур), Рио-Муни. Второй призыв, препровожденный 24 мая 1996 года, касался Франсиски Нзанг Эбаси, супруги алькальда Нкими (провинция Сентро-Сур), которая, как утверждается, была задержана вместе со своим новорожденным сыном и доставлена в полицейский участок Ньефанга. 28 мая правительство сообщило о том, что Франсиска Нзанг никогда не бралась под стражу.

### Эфиопия

#### Призывы к незамедлительным действиям

153. Как сообщается, несколько человек с середины февраля 1996 года содержатся под стражей в режиме строгой изоляции по обвинению в предполагаемой поддержке Фронта освобождения оромо (ФОО), включая Олана Бати (75 лет, представитель племени

оромо), который был арестован в Некемте 28 февраля 1996 года, причем, как сообщается, с 1992 года он задерживается уже седьмой раз. Согласно сообщениям, в числе задержанных числятся также Асрат Були, Бахарсити Обса (жен.), Шаббе Шeko (жен.), Далу Бекуле и Абделла Ахмед Тессо. Еще один задержанный, Чалла Кебебе, как утверждается, скончался от пыток. (2 мая 1996 года)

154. Как сообщается, Зегае Асфau, бывший министр сельского хозяйства и руководитель неправительственной организации "Хунди" ("Корень") был арестован в Чанчо 9 июня 1996 года по подозрению в принадлежности к ФОО и содержится под стражей без предъявления обвинений в полицейском участке Чанчо. 24 июня 1996 года от правительства был получен ответ, в котором утверждалось, что полиция никогда не производила арест или задержание Зегае Асфau. Он ездил в Чанчо, провел одну ночь в гостинице, а затем возвратился в Аддис-Абебу. (13 июня 1996 года)

155. Поступили сообщения о том, что в строгой изоляции под стражей содержатся следующие члены или бывшие члены парламента от пятого округа (Сомали): Шейх Абдинасир Ада, Нур Гуни Халиф, Хадар Моаллин Али, Али Баше Шейх Абди, Рийале Хаамуд Ахмед, Ахмед Макаахиил Хуссейн, Ибрагим Адан Махамуд "Долал", Абдирашид Ахмед Халиф, Мохаммед Абди Нур, Мохаммед Шейх Хассан, Мохаммед Шейх Абди Ахмед и Хануд Бандай. Как сообщалось, эти задержанные находятся в Джиджиге, за исключением Ибрагима Адана Махамуда "Долала", который был переведен в Аддис-Абебу. (20 сентября 1996 года)

156. Специальный докладчик совместно со Специальным докладчиком по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства и произвольных казнях направил призыв к незамедлительным действиям в отношении большой группы людей, задержанных в провинции Харар по подозрению в поддержке ФОО. В эту группу входят задержанные, содержащиеся, как утверждается, в 23 тайных центрах содержания под стражей в районе Дедер, а также около 300 человек, которые содержатся под стражей в харарской центральной тюрьме. Специальный докладчик сообщил правительству имена 14 человек, которые, как утверждается, были убиты без судебного разбирательства в период содержания под стражей в районе Дедер. Согласно утверждениям, по отношению к остальным применяются пытки. (8 ноября 1996 года)

#### Франция

157. 8 августа 1996 года Специальный докладчик проинформировал правительство о том, что им была получена информация, согласно которой ряд членов исполнительного секретариата Конфедерации профсоюзов "А Тиa И Муa" в Папеэте, остров Таити, Французская Полинезия, подверглись жестокому обращению со стороны сотрудников подвижных жандармских подразделений 9 и 10 сентября 1995 года. Как сообщается, они были задержаны в штаб-квартире Конфедерации профсоюзов во время подготовки к пресс-

конференции. Как утверждается, власти возложили на профсоюзы ответственность за волнения, которые имели место на острове 6 сентября в связи с возобновлением ядерных испытаний.

158. Сотрудники одного из подвижных жандармских подразделений, как утверждается, ворвались в помещение и приказали членам профсоюза встать вдоль стены. Несмотря на то, что члены профсоюза без сопротивления выполнили приказ, на некоторых из них было направлено оружие, тогда как другие, после того как их заставили лечь на пол или прижаться к доске, стали жертвами побоев, в том числе дубинками с электрическим разрядом. Затем они были сцеплены наручниками по двое и на грузовике доставлены сначала в жандармерию, находящуюся на авеню Бруа, а затем в бывшую казарму в районе Брош, где они содержались под стражей. На протяжении всего времени нахождения под стражей, которое для некоторых продолжалось 34 часа, им не давали ни пить, ни есть и мешали спать (внезапный шум, крики, включение музыки и телевизора на максимальную громкость, удары ногами и дубинками и разбрызгивание инсектицидов). Особо были указаны случаи Хирохити Тефаарере, Жан-Мишеля Гарригеса, Бруно Тетария и Анри Темаититахио.

159. Специальный докладчик получил также информацию, касающуюся случая Сида Ахмеда Амири, являющегося гражданином Франции и Алжира, который, как сообщается, был задержан в Марселе 11 августа 1995 года тремя сотрудниками подразделения по поддержанию порядка на общественном транспорте и был сильно избит дубинками. Полицейский патруль доставил его в больницу, где ему была оказана помощь в связи с переломом носового хряща и ранами на ногах и плечах. В ходе начатого расследования, как сообщается, эти три сотрудника были задержаны.

Информация, полученная от правительства в отношении случаев, представленных в предыдущих докладах

160. 14 марта 1996 года правительство направило информацию, касающуюся следующих случаев, доведенных до его сведения Специальным докладчиком 11 ноября 1994 года.

161. Как сообщалось, Жан Фуш и Дидье Лорош получили телесные повреждения в результате действий полицейских во время манифестации в Бордо в марте 1994 года. По сообщению правительства, 20 марта 1995 года было начато судебное расследование в отношении полицейского по обвинению в насильственных действиях, не связанных с полной потерей трудоспособности на срок более восьми дней. Административное расследование было отложено до вынесения судебного решения.

162. Пьер Конго, как утверждалось, был избит полицейским на Северном вокзале в Париже 15 февраля 1994 года. Согласно информации правительства, полицейские расследования, проводившиеся прокуратурой и Главной инспекцией национальной полиции, были прекращены.



163. Тамем Таки, как утверждалось, был избит полицейскими 29 июня 1993 года в Париже. Согласно информации правительства, расследование, начатое в отношении трех полицейских, которые были временно отстранены от своих обязанностей, пока еще не завершено. Кроме того, было принято решение о выплате компенсации государством и одним из полицейских.

164. Абделькадер Слимани, 16 лет, как утверждалось, был избит двумя полицейскими 16 мая 1994 года в пригородах Парижа. Согласно информации правительства, было начато предварительное следствие в связи с насильственными действиями представителей власти, повлекшими полную потерю трудоспособности в течение более чем восьми дней. Главная инспекция национальной полиции также проводит расследование этого случая.

165. Как сообщалось, 10 декабря 1993 года в своем доме в Нуази-ле-Сек был избит полицейскими Рашид Арфуш. По информации правительства, это дело находится на рассмотрении суда большой инстанции Бобиньи. В ходе расследования, проведенного Главной инспекцией служб, не было установлено факта совершения виновных действий тремя полицейскими, осуществлявшими задержание.

166. Как утверждалось, 10 февраля 1993 года в Каркассонне Давид Крейголь стал жертвой жестокого обращения со стороны сотрудников судебной полиции. В своем ответе правительство указало, что этот случай не известен компетентным службам министерства внутренних дел. В настоящее время этот вопрос выясняется в судебных органах.

167. Как утверждалось, 20 января 1994 года в комиссариате полиции Бастии был избит Бенуа Фюстье, который после этого был доставлен в больницу. В своем ответе правительство указало, что этот случай не известен компетентным службам министерства внутренних дел. В настоящее время этот вопрос выясняется в судебных органах.

#### Германия

168. В письме от 6 мая 1996 года Специальный докладчик препроводил информацию о некоторых описываемых ниже случаях, в отношении которых правительство направило ответ 13 августа 1996 года. Ниже кратко излагается суть утверждений и содержание полученных ответов. Как утверждается, 4 июня 1994 года в берлинском районе Крейцберг два полицейских дубинками жестоко избили Али Абдуллу Ираки и его брата Таху Ираки, граждан Германии ливанского происхождения. Полицейским показалось, что они взламывали автомобиль, который фактически принадлежал Таху Ираки. В медицинском заключении, составленном в больнице, было указано, что у Али Абдуллы Ираки было сломано запястье и имелись гематомы и ссадины, тогда как у Тахи Ираки были ссадины и порезы на левом плече, гематомы на спине и царапины на локте. В своем ответе правительство указало, что братьям Ираки были нанесены телесные повреждения, однако органы прокуратуры не смогли с достаточной степенью определенности, необходимой для признания вины, установить, что обвиняемые полицейские совершили наказуемые действия. Полицейские утверждали, что степень

примененной силы была необходима для того, чтобы преодолеть сопротивление братьев Ираки, и эти утверждения не могли быть опровергнуты противоречивыми заявлениями самих жертв или показаниями, данными их свидетелями. 1 декабря 1995 года против братьев Ираки было выдвинуто обвинение в нанесении оскорблений, причинении телесного вреда и оказании сопротивления сотрудникам правоохранительных органов в связи с вышеупомянутым инцидентом. Эти обвинения были сняты с Тахи Ираки, тогда как процессуальные действия в отношении Али Ираки пока еще не завершены.

169. 10 апреля 1995 года во Франкфурте два полицейских предложили Биниамину Сафаку переставить его автомобиль в другое место. После того как он высказал протест против использования одним из полицейских расистского выражения, он был задержан. В полицейском участке, как утверждает, его били ногами и кулаками по лицу, в грудь, по голове и рукам и за волосы бросили лицом в стену при связанных за спиной руках, в результате чего он неделю находился в больнице. Как было указано в медицинском сертификате, у него была разорвана губа на два сантиметра, что потребовало наложения швов, имелись гематомы на груди, подбородок был опухшим и с кровоподтеками, имелись гематомы и царапины на виске и лбу, правое запястье и правое колено были опухшими и имели место трещина ребра и вдавленный перелом скуловой кости. Правительство указало, что органы прокуратуры при региональном суде Франкфурта-на-Майне проводят расследование этого дела.

170. Азад Кахн Фегир Ахмад, Ноорол Хак Хакими и Мохаммед Наби Шафи, являющиеся лицами, обратившимися за предоставлением убежища, были, как утверждает, жестоко избиты примерно 12 полицейскими в масках и черной одежде, которые вторглись 6 июня 1996 года в помещение, где они проживали, в Лейпциге, Саксония. Как сообщается, полиция напала на них по ошибке. Мохаммед Наби Шафи находился в больнице в течение 2 дней, тогда как Ноорол Хак Хакими провел там 11 дней. В своем ответе правительство указало, что полицейские проникли не в тот дом-фургон, после чего они принесли свои извинения и предложили оказать медицинскую помощь соответствующим лицам. Предложенная медицинская помощь была отвергнута. Органы прокуратуры Лейпцига начали расследование в отношении семи полицейских, однако это расследование было прекращено 1 апреля 1996 года из-за недостаточности доказательств совершения преступления. Была подана апелляция. Процедуры, касающиеся принятия возможных дисциплинарных мер в отношении соответствующих полицейских, пока еще не завершены. В июле 1995 года в Лейпциге полиция провела беседы с потерпевшими с целью "примирения и внесения ясности".

171. 1 июля 1995 года в Гёппингене, Баден-Вюртемберг, Хидайет Сесил, гражданин Турции, проживающий в Германии с 1969 года, был, как заявляется, жестоко избит полицейскими в своей квартире, которых вызвал его сосед из-за причиняемого шума. В медицинском сертификате, выданном в больнице, отмечалось, что у него был сломан носовой хрящ, имелись гематомы на верхней губе и верхней челюсти, опухшие поверхностные раны на левой руке и глубокие рубцы на спине. В своем ответе

правительство указало, что Хидайет Сесил отказался выходить из ванной комнаты. Когда полицейские попытались вытащить его, он набросился на них, нанося удары кулаками и ногами. В ходе инцидента трое полицейских получили телесные повреждения. Дубинку пришлось применить после того, как Хидайет Сесил толкнул одного из полицейских к окну, разбив стекло. Применение физической силы полицейскими было продиктовано необходимостью самозащиты и обязанностью оказать помощь. Органы прокуратуры Улма прекратили расследование дела в отношении семи полицейских из-за недостаточности доказательств совершения правонарушения. Главный прокурор Штутгарта отклонил поданную апелляцию. В настоящее время ведется расследование по делу Хидайета Сесила по обвинению в оказании сопротивления сотрудникам правоохранительных органов и нанесении телесных повреждений.

### Греция

172. В письме от 10 июня 1996 года Специальный докладчик проинформировал правительство о том, что он получил информацию, согласно которой Никос Гогос, был задержан за хранение наркотиков 21 октября 1995 года в Салониках, был избит сотрудниками подразделения по борьбе с распространением наркотиков. Как утверждается, в результате жестокого обращения у него имелись сильные гематомы на лице, спине и ногах. 30 августа 1996 года в своем ответе правительство указало, что это лицо никогда не подвергалось задержанию или допросу в отделении службы безопасности Салоников за нарушение "Закона о наркотических средствах".

173. Специальный докладчик проинформировал также правительство о сообщении, в котором утверждалось, что 14 ноября 1995 года в Салониках были избиты дубинками демонстранты, протестовавшие против тюремного заключения одного из активистов анархистского движения. Как сообщалось, Парис Софос, Элиас Хадзиилиадис, Иоаннис Анагносту и София Кириусти (17 лет) были задержаны и подверглись жестокому обращению во время задержания и впоследствии, когда их доставили в здание службы безопасности. Парис Софос имел многочисленные гематомы и небольшую рану на голове, на которую пришлось наложить швы и которая, согласно медицинскому заключению, была вызвана "тупым предметом, предназначенным для нанесения ударов". Илиас Хадзиилиадис, как сообщалось, также имел рану на голове. Софии Кириусти пришлось пройти неврологическое обследование в связи с наличием симптомов внутренней головной травмы, таких, как тошнота, головокружение, головная боль, травматическая амнезия, диплопия и потеря мышечной силы в верхних конечностях. В своем ответе от 30 августа 1996 года правительство указало, что прокурор счел необходимым произвести предварительный досмотр 100 анархистов, участвовавших в демонстрации, поскольку у некоторых из них были сумки, в которых могло находиться оружие. Демонстранты предприняли яростную попытку не допустить досмотра, и в результате возникшего небольшого столкновения вышеупомянутые лица были задержаны. В ходе проведенного судебного медицинского обследования было установлено, что им были нанесены незначительные телесные повреждения, однако они были нанесены в момент оказания ими

сопротивления при осуществлении законного задержания и не являются результатом пыток или жестокого обращения. Девять полицейских также получили незначительные телесные повреждения. Задержанные были осуждены первым магистратским судом Салоников в составе трех членов по различным обвинениям, включая призыв к мятежу. Первоначальное расследование основывалось на устных жалобах, поступивших от Иоанниса Анагносту и Элиаса Хадзиилиадиса в связи с причиненными телесными повреждениями. В ходе административного расследования не было установлено дисциплинарной или другой ответственности главного отдела полиции Салоников, и дело было прекращено.

#### Гватемала

174. В письме от 11 июля 1996 года Специальный докладчик проинформировал правительство о том, что он получил информацию о следующих случаях пыток, которые, согласно сообщениям, имели место в стране, и в октябре 1996 года правительство представило ответ в отношении некоторых таких случаев.

175. Обед Вальядарес Рейна, генеральный секретарь Всеобщего союза трудящихся Отдела малярии министерства здравоохранения, был похищен в городе Гватемала 26 сентября и 31 октября 1994 года неизвестными лицами, которые, по подозрению, являются сотрудниками службы безопасности и которые сильно избили его и пытались запугать его, с тем чтобы вынудить его покинуть страну. Во время второго инцидента ему сломали несколько ребер. Правительство сообщило, что пострадавший не обращался ни с какими жалобами и по этой причине не было начато никакого разбирательства.

176. Херсон Рикардо Лопес Орантес, журналист и студент университета, был похищен 28 марта 1995 года лицами, которые, по подозрению, являются сотрудниками службы безопасности. 24 часа спустя он был обнаружен неподалеку от города Сан-Кристобаль в зоне 8, Михко, департамент Гватемала; он находился под воздействием наркотического вещества, на его груди имелись следы ожогов от сигарет, а на лице, ногах и руках имелись кровоподтеки. Похитившие его лица подвергали его угрозам, с тем чтобы он прекратил журналистскую деятельность и покинул страну. Правительство сообщило, что компетентные органы не были официально проинформированы об этом инциденте, и, поскольку пострадавший не обратился с жалобой, не было проведено никакого разбирательства.

177. Флор де Мария Салгеро, руководитель Профсоюзной федерации работников пищевой промышленности и агропромышленных предприятий, в течение первых месяцев 1995 года получала анонимные угрозы. 17 мая 1995 года двое мужчин, которые, по подозрению, являются сотрудниками сил безопасности, заставили ее выйти из автобуса в районе Михко, в городе Гватемала, вынудили ее выпить какую-то жидкость, в результате чего она оказалась в полубессознательном состоянии, завязали ей глаза и отвезли в какое-то помещение, где ее подвергали угрозам и избиениям и три раза изнасиловали. Правительство сообщило, что даже у самой жертвы нет полной уверенности в том, что

лица, совершившие эти действия, являются сотрудниками сил безопасности и что есть основания полагать, что данная проблема сводится к личным отношениям и не может вменяться в вину государству.

178. 5 апреля 1996 года Сония Эсмеральда Гомес Гевара, 16 лет, прогуливалась со своей подругой по улице 18, зона 1, города Гватемала, когда к ним подошли три сотрудника национальной полиции, заявившие им, что они арестованы по обвинению в проституции. По 23 улице зоны 1 их довели до проспекта 12, а затем завели в уединенное место, где один из полицейских изнасиловал Сонию Эсмеральду Гомес. Правительство сообщило, что была установлена личность семи сотрудников, патрулировавших в указанный день данный сектор, но все они отрицают свою причастность к данным деяниям. Поскольку местожительство несовершеннолетних жертв установить не удалось, невозможно было провести личное опознание с целью выявления виновных. Расследование продолжается.

179. Люсина Карденас Рамирес, гражданка Мексики, бывшая сотрудница Международной организации труда, была похищена в ноябре 1995 года неизвестными лицами, которые перехватили ее машину в населенном пункте Сан-Мартин-Сакатепекес, Кетсалтенанго. Пять дней спустя был обнаружен ее труп, на котором имелись многочисленные кровоподтеки и следы ожогов от сигарет. В марте 1996 года некоему военнослужащему было предъявлено обвинение в причастности к данному преступлению (Специальный докладчик по внесудебным казням, казням без надлежащего судебного разбирательства и произвольным казням сообщил об этом деле правительству 4 июня 1996 года). Правительство сообщило, что два человека находятся под следствием как главные подозреваемые в совершении данного преступления и что прокуратура завершает следствие в целях предания их суду.

180. Отто Леонель Эрнандес был похищен 21 июня 1996 года в Кетсалтенанго неизвестными лицами, которые, по подозрению, являются сотрудниками службы безопасности. Когда пять дней спустя он был освобожден, его плечо было покрыто 20 следами от ожогов сигарет, и на теле имелись следы побоев. Отто Леонель Эрнандес является одним из основных свидетелей по делу об убийстве Люсины Карденас Рамирес. Правительство сообщило, что нет никаких доказательств того, что данные деяния были совершены сотрудниками службы безопасности и что прокуратура продолжает расследование.

#### Призывы к незамедлительным действиям

181. 25 марта 1996 года Специальный докладчик вместе со Специальным докладчиком по внесудебным казням, казням без надлежащего судебного разбирательства и произвольным казням направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Вильмы Кристины Гонсалес, которую два раза похищали и подвергали различным пыткам. Правительство сообщило, что подразделение по правам человека генеральной прокуратуры не получало никаких жалоб по данному делу. Группа по уголовным расследованиям национальной полиции сообщила, что она допросила лиц, которые оказывали помощь г-же Гонсалес

после ее освобождения; эти лица сообщили, что, когда она пришла к ним в дом и попросила воспользоваться телефоном, она была совершенно спокойна. Они не заметили никаких внешних повреждений, однако впоследствии у нее произошел нервный срыв, в ходе которого она, вероятно, расцарапала себе руки и грудь.

#### Гвинеяская Республика

182. 20 февраля 1996 года Специальный докладчик обратился к правительству с призывом о незамедлительных действиях в интересах командира отдельного батальона воздушно-десантных войск майора Кадера Думбуйя, майора артиллерии Йяйя Соу и управляющего военными заводами майора Альмани Сени Диалло. Согласно полученным сообщениям, эти офицеры были арестованы в Конакри 5 февраля 1996 года после попытки государственного переворота, имевшей место накануне, и помещены в одиночное заключение в лагере Фамози. Их семьям не было сообщено никакой официальной информации относительно их судьбы. В аналогичной ситуации находились и около 20 других арестованных военных. 21 марта 1996 года правительство сообщило Специальному докладчику, что эти три вышеупомянутых офицера стояли во главе мятежа, направленного на свержение законной власти, в результате которого погибли несколько десятков человек. Правительство также отметило, что оно будет строго следовать всем предусмотренным законом процедурам, применимым к лицам, умышленно совершающим действия, идущие вразрез с законами и установлениями цивилизованных народов.

#### Гондурас

183. 8 января 1996 года Специальный докладчик сообщил правительству о том, что он получил информацию в отношении таких несовершеннолетних лиц, как Хосе Исмаэль Уллоа Флорес, Эберт Роландо Бокин Сарабия, Рамон Антонио Эрнандес Берильос, Эдвин Сепеда, Хуан Бенито Эрнандес Берильос, Рафаэль Мартинес, Осман Антонио Касерес Муньос и Арнольдо Роке Родригес. Все они входили в состав группы приблизительно из 12 несовершеннолетних, заключенных в исправительно-трудовом центре для взрослых в Комаюга и, как сообщается, подвергались пыткам в течение ноября 1995 года. Им надевали наручники, за которые их подвешивали на такой высоте, чтобы их ноги не касались пола. Кроме того, их избивали. 30 сентября 1996 года правительство сообщило о том, что против директора упомянутого центра было возбуждено судебное дело. Впоследствии было предъявлено обвинение охранникам, которые были причастны к насильственным действиям, и остается надеяться, что суд примет решение об аресте обвиняемых.

184. 11 июля 1996 года до сведения правительства были доведены еще два случая, касающиеся несовершеннолетних. Марта Мария Саире, 11 лет, проживающая в центре профессиональной ориентации для несовершеннолетних в Тамаре, Франсиско Морасан, была изнасилована 9 апреля 1994 года несколькими военнослужащими расположенного в Тамаре батальона, которые отвечали за обеспечение внешней охраны упомянутого центра.

30 сентября 1996 года правительство сообщило о заключении под стражу двух представителей службы охраны этого центра, и начатый против них судебный процесс находится в заключительной стадии.

185. Марио Рене Энаморадо Лара, 16 лет, проживающий в одной из семей, входящих в организацию "Каса Альянса", в Тегусигальпе, был задержан 10 июля 1994 года сотрудниками первого батальона полиции, обвинившими его в краже часов. Его доставили в полицию, где, как сообщается, его жестоко избили сами полицейские и группа взрослых лиц, с которыми он содержался под стражей. После выхода на свободу он был обследован врачом, который подтвердил наличие следов жестокого обращения. 30 сентября 1996 года правительство сообщило о том, что по завершении рассмотрения дела по настоянию специальной прокуратуры по делам несовершеннолетних было установлено, главным образом на основании соответствующего медицинского обследования, наличие признаков незначительных телесных повреждений, явившихся результатом сопротивления, которое несовершеннолетний оказал полицейским, пытавшимся доставить его в участок, что не может квалифицироваться как преступление, ни тем более как действия, приведшие к временной нетрудоспособности, или действия, представляющие угрозу для личной неприкосновенности несовершеннолетнего.

186. И наконец, 29 октября 1996 года Специальный докладчик сообщил правительству о получении информации, касающейся следующих несовершеннолетних, содержащихся в тюрьме Сан-Педро Сула, и обращения с ними.

187. Андрес Портильо Флорес, 17 лет, как сообщается, находится в тюрьме с мая 1995 года. Через некоторое время после его доставки в тюрьму он был изнасилован двумя взрослыми заключенными и на протяжении приблизительно одного года подвергался сексуальным надругательствам. Несмотря на то, что эти факты были доведены до сведения администрации тюрьмы, никаких мер принято не было. В мае 1996 года, как утверждает, другой взрослый заключенный нанес Андресу Портильо ножевое ранение в камере № 3. Кроме этого, Андрес Портильо перенес лихорадку денге, но при этом ему не была оказана никакая медицинская помощь.

188. Хосе Данило Арриага Кинтанилья, 17 лет, был доставлен в тюрьму в феврале 1996 года. Через несколько недель он предпринял неудавшуюся попытку к бегству, за что в течение приблизительно трех часов он подвергался избиению директором тюрьмы и несколькими охранниками. Затем, как сообщается, он был подвешен за наручники к решетке и подвергался, находясь в таком положении, избиению палкой и ногами. Кроме того, когда он находился в том же положении, ему вставили в рот конец шланга, через который заливалась вода. После всего этого он был оставлен в висячем положении в течение приблизительно получаса. Несмотря на боль, которую он испытывал с самого начала применения к нему этих мер, ему не была оказана никакая помощь, и он не был обследован врачом.

Венгрия

189. 10 июня 1996 года Специальный докладчик сообщил о случае, касающемся Марточана Тибериу, румынского гражданина, который, как утверждается, был сильно избит тремя полицейскими в подземной станции метро Москва Тер, Будапешт, 6 июля 1995 года. В больнице ему была оказана медицинская помощь в связи с сотрясением, переломом ребра и ушибами правой ноги. Согласно сообщению правительства от 28 августа 1996 года, дисциплинарное подразделение Будапештского управления полиции направило поступивший от Марточана Тибериу иск в следственное отделение государственного обвинителя для проведения расследования. Венгерские власти обратились за помощью к их румынским партнерам, направив в Румынию фотографии возможных преступников для опознания их Марточаном Тибериу.

190. Габор Фехер, как сообщается, был избит тремя полицейскими после дорожного происшествия, одним из участников которого оказался возвращавшийся со службы полицейский, в Марцали 15 июля 1995 года. В больнице ему была оказана медицинская помощь в связи с сотрясением и ушибами на руках, ногах и в области грудной клетки. Он подал иск через местного обвинителя. Согласно сообщению правительства, Габор Фехер напал на возвращавшегося со службы полицейского, врезавшегося в автомобиль Габора Фехера. По прибытии трех других полицейских Габо Фехер нанес двум из них удары ногами в область живота. Канцелярия государственного обвинителя прекратила дело, которое было возбуждено Габором Фехером в связи с якобы жестоким в отношении него обращением. Обвинитель направил обвинительный акт против Габора Фехера в связи с "применением силы против представителей власти", и дело было передано в суд. Должностное лицо, занимавшееся расследованием по этому делу, установило, что полицейские действовали в рамках закона, но непрофессионально и что принятие другой меры принуждения позволило бы избежать "применения силы против представителей власти".

191. Мариуш Карничу, румынский гражданин, и Джанфранко Полидори, итальянский гражданин, ехавшие на автомобиле по Будапешту были остановлены двумя полицейскими 11 сентября 1995 года. Мариуш Карничу отказался уплатить штраф за то, что не пристегнул свой ремень безопасности и забрал у полицейских свой паспорт, за что, как утверждается, его стали бить кулаками и ногами, надели наручники и подвергли оскорблениям в связи с его национальной принадлежностью. Джанфранко Полидори, как сообщается, был подвергнут оскорблениям и избит. Мариушу Карничу была выдана медицинская справка, свидетельствующая о наличии на его теле многочисленных повреждений и кровоподтеков. По сообщению правительства, физическая сила в отношении Карничу Мариуша Лауренту была применена после того, как он выхватил свой паспорт у полицейских, которые не закончили процедуру полицейской проверки. Джанфранко Полидори был задержан в связи с отсутствием у него документов, удостоверяющих его личность. Мариуш Карничу Лауренту подал иск против одного из полицейских за грубое обращение и изъятие у него его собственности. Старшее должностное лицо, занимавшееся расследованием этого случая, признало правомерность и



профессиональность принятых полицейскими мер принуждения. Следственный отдел государственного обвинителя в Будапеште возбудил дело в связи с грубым обращением и другими правонарушениями, которое, однако, было прекращено в соответствии со статьей 139 (1/В) Закона об уголовной процедуре.

#### Призывы к незамедлительным действиям

192. Специальный докладчик направил 15 марта 1996 года призыв к незамедлительным действиям от группы ищущих убежище сомалийцев, в состав которой входят: Ахмед Хаши Вехелие (16 лет), Амина Мохиадин Адоу (14-летняя девочка), София Ахмад Али (18-летняя девушка) и Худан Махмуд Саматар (17-летняя девушка). Эти лица были задержаны в международном аэропорту Будапешта и подлежали высылке в Сирийскую Арабскую Республику, через которую они прибыли в Европу. Согласно утверждениям, другие пытавшиеся получить убежище лица, которых выслали в Сирийскую Арабскую Республику, были задержаны и подвергнуты пыткам или жестокому обращению, в связи с чем имеются опасения в отношении того, что перечисленные выше лица могут быть подвергнуты аналогичным актам произвола.

#### Индия

193. Письмом от 16 сентября 1996 года Специальный докладчик препроводил правительству информацию по шести отдельным случаям. 7 октября 1996 года правительство представило ответы в отношении некоторых из этих случаев. Эти ответы и соответствующие утверждения излагаются в обобщенной форме ниже.

194. Мохаммад Амин Шах после его ареста 29 января 1995 года, как утверждается, был избит в лагере пограничных сил безопасности (БСФ) в Каран-Нагаре, Сринагар, при этом его швырнули со связанными руками лицом вниз, развели ему ноги в стороны и били металлической лентой по спине и ногам. После этого, как утверждается, его привязали к столбу и били по подошвам стоп. Кроме того, его заставляли пить воду в больших количествах, после чего военнослужащие садились ему на живот, провоцируя у него рвоту. Наряду с этим к его конечностям прикладывали электроразрядные устройства. Как утверждается, впоследствии он был подвергнут пыткам в полицейском участке в Шергархи, где был вынужден спать на холодном цементном полу, что вызвало у него опухоль ног. Как утверждается, ему было отказано в медицинской помощи, и после его освобождения ему ампутировали в результате гангрены обе ступни. Согласно ответу правительства, Мохаммад Амин Шах, активный член одного из участвующих в джихаде военных формирований, еще до его ареста страдал из-за слегка обмороженных пальцев на ступнях обеих ног и, с учетом его недомогания, после допроса был освобожден. При допросе он не подвергался пыткам, но вполне возможно, что его пытали представители соперничающей группировки, настаивавшей на том, чтобы он вступил в ее ряды.

195. Фероз Ахмед, как сообщается, был арестован сотрудниками БСФ 29 ноября 1995 года и во время содержания под стражей был подвергнут пыткам. 12 декабря 1995 года он был доставлен в больницу в связи с гангренозным переломом ноги, острой почечной недостаточностью, заражением крови и многочисленными ушибами. Утверждается, что в течение 14 дней после перелома ноги ему не оказывалась никакая медицинская помощь. Он продолжал содержаться под стражей в изоляторе БСФ, не имея доступа к своему адвокату и к семье, несмотря на то, что Верховный суд разрешил семье посещать его. Правительство ответило, что Фероз Ахмед Ганаи, руководитель группы Джамият-уль-Муджахидин, получил перелом левой ноги во время прыжка со стены при попытке к бегству из-под стражи. Он был помещен в госпиталь БСФ, но у него начались осложнения, в связи с чем его перевели в ортопедическую больницу, где ему ампутировали ногу.

196. Навджот Гингх, он же Дунну, как сообщается, был задержан 17 сентября 1995 года в Мохали, и, как утверждается, был подвергнут пыткам в месте содержания под стражей, в том числе с применением электроразрядных устройств, прикладываемых к чувствительным органам. Несмотря на то, что 19 сентября 1995 года магистрат потребовал провести судебное расследование, Центральное бюро расследований (ЦБР) без разрешения магистрата перевело его в Дели, где, как утверждается, он снова был подвергнут жестокому обращению.

197. Рамакришна Редди и его коллега г-н Срирмулу были, как сообщается, задержаны в Маданпалле, район Читтор, Андхра-Прадеш, 4 апреля 1996 года после обнаружения в их шкафах двух самодельных взрывных устройств. Как утверждается, два помощника инспектора избили их на территории предприятия перед тем, как доставить их в полицейский участок Талук, где, согласно сообщению, их пинали ногами и били деревянными шестами и прикладами. Рамакришна Редди скончался во второй половине того же дня. Сообщается, что, согласно результатам расследования, проведенного должностным лицом подразделения, занимающегося внутренними доходами, смерть наступила в результате применения пыток. Правительство штата Андхра-Прадеш выплатило вдове Рамакришны Редди 100 рупий в качестве компенсации за смерть мужа, и государственный министр, как сообщается, направил ей соболезнование в письменной форме. Правительство ответило, что было проведено исследование трупа, но окончательное заключение в отношении причины смерти пока не подготовлено, и магистратское расследование не закончено.

198. Джагджит Сигх Чохан, 17-летний гражданин Индии из Пенджаба, проживающий в Соединенном Королевстве, во время перелета из Соединенного Королевства в Таиланд сделал остановку в Дели для получения медицинской помощи. В Дели ему пришлось воспользоваться услугами скорой помощи. Во время нахождения в Дели, как утверждается, 20 полицейских подвергли его избиению, при этом удары наносились кулаками, ногами и кожаным ремнем. Кроме того, как утверждается, его волочили по бетонному полу, выворачивали ноги и защемляли половые органы. Впоследствии его

отправили в Лондон через Бангкок. Врач, который обследовал его по возвращении, установил наличие на его теле многочисленных травм и сделал заключение о том, что они являются результатом жестокого с ним обращения. Такое обращение, по-видимому, было обусловлено его прежней политической деятельностью, в связи с которой въезд в Индию ему был запрещен.

199. Специальный докладчик передал также правительству обобщенные замечания, которые он получил от одного из источников информации, в отношении ранее переданных случаев, касающихся целой группы лиц, в состав которой входят: Массом Али, Кулдип Синг, Абдул Карим, Амарджит Сингх, Сатиш Кумар, Мантош Кармакар, Мунийянди, Сафик Рехман, Суреш, Хасан Бунду, Раджеш Сингхал, Шанкерлал Сони, Манодж Кумар, Пурушоттам Кумар, Хари Бисвакарма, Романсел Деп, Собеджан Биби, Дулай Гхорай, Файяз Ахмад Маглу и Раджу Бхуджел. В отношении целого ряда этих случаев, упомянутый источник с обеспокоенностью отмечает, что, судя по всему, в касающемся их расследовании или судебном разбирательстве достигнут незначительный прогресс, несмотря на то, что с момента применения пыток, о которых сообщалось, прошло много времени.

Полученная от правительств информация в отношении случаев, указанных в предыдущих докладах

200. 7 октября 1996 года правительство представило ответы, которые излагаются в обобщенном виде ниже.

201. 10 октября 1994 года Специальный докладчик передал информацию в отношении случая, касающегося Ганеша Баури, который, как утверждается, скончался после пыток в Западной Бенгалии 5 июля 1993 года (E/CN.4/1995/34, пункт 356). Правительство ответило, что медицинский работник, обследовавший Ганеша Баури, не обнаружил внешних признаков телесных повреждений, но отметил при этом, что обследуемый страдал от повреждений внутренних органов. В камере ему была оказана неотложная медицинская помощь. Его смерть явилась либо результатом физического стресса или продолжительного голодания, либо была обусловлена его болезнью. Вскрытие трупа не выявило каких-либо признаков применения пыток.

202. 11 апреля 1995 года Специальный докладчик передал информацию о случае, касающемся Гхулама Мохаммада Дара, который, как утверждается, был подвергнут пыткам в военном лагере в Кханнабале 26 апреля 1994 года (E/CN.4/1996/35/Add.1, пункт 252). Правительство ответило, что в ходе расследования, проведенного старшим должностным лицом районного отдела полиции в Пулвама, было установлено, что никакого аналогичного случая в полицейском участке зарегистрировано не было и что нет никаких вещественных доказательств, которые позволили бы установить вину военнослужащих. Армия не проводила никаких операций в указанном месте и в указанный срок.

203. 11 апреля 1995 года Специальный докладчик передал информацию о случае, касающемся Гхулама Набби Шейха, который, как утверждается, был подвергнут пыткам 10 мая 1994 года сотрудниками органов безопасности в районе Бугдам, Джамму и Кашмир (E/CN.4/1996/35/Add.1, пункт 253). Правительство ответило, что ни жертва, ни ее родственники не обращались с жалобами или заявлениями в указанный полицейский участок, а результаты дополнительного расследования не позволили установить обоснованность утверждений.

204. 22 сентября 1995 года Специальный докладчик передал информацию о случаях, касающихся Нанака Чанда, который, как утверждается, был подвергнут пыткам и впоследствии скончался в полицейском участке в Палвал Харияне (E/CN.4/1996/35/Add.1, пункт 274). Правительство ответило, что Нанак Чанд покончил с собой в полицейском изоляторе. Результаты вскрытия не выявили каких-либо повреждений, но показали, что смерть наступила от удушья вследствие повешения. Помощник младшего надзирателя (ПМН), который незаконно задержал его и вымогал у него взятку, был арестован и обвинен, однако впоследствии он был оправдан судьей по особым делам на том основании, что свидетели не поддержали обвинение. ПМН и еще один констебль были уволены за противозаконное заключение под стражу и другие неправомерные действия, а два других констебля, которые были признаны невиновными, были восстановлены в должности. Матери и трем несовершеннолетним детям умершего была выплачена компенсация.

205. 22 сентября 1995 года Специальный докладчик направил информацию о случае, касающемся Бабулы Даса (E/CN.4/1996/35/Add.1, пункт 287), который, как утверждается, был подвергнут пыткам и впоследствии скончался в полицейском участке Кхандагири, Ориса. Правительство ответило, что он получил телесные повреждения при попытке скрыться от полицейских. В полицейском участке Хаджат он пожаловался на сильную боль в области грудной клетки, и ему незамедлительно была оказана медицинская помощь. Несмотря на это, он потерял сознание и скончался. В ходе проведенного расследования не были выявлены какие-либо признаки применения полицейскими пыток, а результаты вскрытия трупа показали, что смерть наступила в результате сердечной недостаточности, обусловленной болезнью сердца. На трупе были обнаружены ссадины, которые сами по себе не могли стать причиной смерти в обычных условиях. Два полицейских, отстраненных от исполнения своих обязанностей, были признаны невиновными на том основании, что полицейское расследование не установило фактов превышения полицейскими своих полномочий. Семье умершего была выплачена компенсация.

206. 22 сентября 1995 года Специальный докладчик передал информацию о случае, касающемся Балвиндера Сингха, который, как утверждается, скончался от пыток в полицейском участке Гурдаспур в Пенджабе (E/CN.4/1996/35/Add.1, пункт 288). Правительство ответило, что он никогда не подвергался аресту, не содержался в полицейском участке Гурдаспур и никогда не находился в розыске в связи с тем или иным делом в указанном районе.

Направленные призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

207. 5 января 1995 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям от имени Сиеда Сада Уддина Гилани, 70 лет, и Сиеда Джаффера Шаха Гилани, 65 лет, являющихся соответственно отцом и дядей Сиеда Назира Гилани, представителя неправительственной организации "Всемирное общество виктимологии" при Организации Объединенных Наций. Эти лица, как сообщается, были арестованы 19 декабря 1995 года и содержались в центре для допросов воинского подразделения Асамских стрелков штата Джамму и Кашмир, как утверждается, в связи с правозащитной деятельностью Сиеда Назира Гилани. Кроме того, отмечалось, что брат Сиеда Назира Гилани, Сиед Шаббир Ахмад Гилани, содержащийся под стражей, был подвергнут пыткам, а затем освобожден. 22 января 1996 года правительство ответило, что Сиед Сад Уддин Гилани и Сиед Джаффер Шах Гилани были задержаны в связи с подозрением в укрывательстве активистов и сооружении тайников с оружием в своих фруктовых садах. Им было предъявлено обвинение, но они были освобождены под поручительство 4 января 1996 года.

208. Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям от 25 марта 1996 года от имени приблизительно 180 бутанских граждан, содержащихся в лагере для беженцев в Восточном Непале, которые были арестованы в районе Джалпаигури, Западная Бенгалия, индийской полицией 19 марта 1996 года. Они пересекали территорию Индии, направляясь в Бутан, во время участия в шествии с целью привлечь внимание к положению бутанцев, содержащихся в лагерях для беженцев. Во время ареста многие из беженцев, как утверждается, были подвергнуты избиению, в том числе ногами, в результате чего 10 человек получили серьезные травмы, причем состояние одного из них было очень тяжелым. 11 апреля 1996 года правительство ответило, что, опасаясь волнений в связи с планируемыми шествиями, администрация районов Джалпаигури и Дарджилинг запретила проводить массовые мероприятия с участием более 4 человек в определенных приграничных районах начиная с 3 января 1996 года. Поскольку группа бутанских беженцев состояла из 188 человек, направлявшихся к зданию администрации района Джалпаигури, все они были арестованы. При аресте они оказали сопротивление, и для их усмирения пришлось применить отнюдь не чрезмерные, а лишь незначительные меры воздействия. Любые утверждения относительно жестокого с ними обращения во время содержания под стражей являются необоснованными. Задержанные были заключены в тюрьму Джалпаигури по решению суда.

Индонезия

209. Письмом от 11 июля 1996 года Специальный докладчик направил правительству информацию, содержащую утверждения о применении пыток в целом ряде случаев, на что правительство своим письмом от 20 октября 1996 года направило ему ответы, которые излагаются в обобщенном виде ниже.

210. Группа в составе приблизительно 150 сельских жителей из Западной Джакарты, как сообщается, была остановлена военнослужащими и полицейскими в январе 1995 года в тот момент, когда она направлялась в Индонезийский административный суд для подачи жалобы в связи со случаями присвоения земель. 20 человек были задержаны для допроса, при этом 10 из них были доставлены в подразделение военной разведки. Одна из задержанных, чья фамилия не указывается во избежание ее преследования, была, как утверждается, избита, при этом ее били ногами, применяли электрический ток и угрожали изнасилованием. Ее заставляли слушать крики других заключенных, которых подвергали пыткам. Правительство ответило, что ни один из подателей иска в связи с земельным спором и ни один из участников демонстрации не заключался под стражу, не подвергался пыткам или жестокому обращению.

211. Сутарджинах, заключенная в тюрьму Вирогунан, Джакарта, как сообщается, была избита тюремным надзирателем в марте 1994 года. Затем, как утверждается, не оказав медицинской помощи, ее посадили в одиночную камеру на 24 часа, где ее обнаружили позже в полубессознательном состоянии, когда у нее началась рвота. Правительство ответило, что она была арестована в январе 1994 года по обвинению в присвоении чужого имущества и содержалась в камере, предназначенной специально для женщин. Во время содержания под стражей ее посещала семья и местный адвокат, и она не подвергалась пыткам или другим видам жестокого обращения, о которых говорится в сообщении.

212. Жуан да Араужу, как сообщается, был задержан 20 марта 1995 года в Дили, Восточный Тимор, в связи с организованными в ноябре 1994 года демонстрациями и, как утверждается, был подвергнут пыткам в здании подразделения военной разведки (СГИ). Во время пыток, как утверждается, его жестоко избили, вследствие чего он не мог нормально дышать. Правительство ответило, что Жуан да Араужу является членом провинциального правительства Восточного Тимора, который занимался подготовкой поездки австралийского священнослужителя по Восточному Тимору в ноябре 1994 года, и не имеет никакого отношения к криминальной деятельности или каким-либо другим деяниям, которые послужили бы основанием для его ареста.

213. Бобби Шавьер, как сообщается, был арестован 26 декабря 1994 года и содержался под стражей в одном из помещений СГИ в Дили. Он, как утверждается, был подвергнут пытке электрическим током, при этом ему прикладывали электрические провода к ушам, шее, рукам и ногам, нарезали бритвенным лезвием лоб и били до потери сознания. Правительство ответило, что Бобби Шавьер являлся представителем вооруженного сепаратистского движения и был осужден в связи с убийством в 1992 году. Он не мог арестовываться и подвергаться пыткам в указанный в сообщении срок, поскольку в указанное время он уже отбывал срок заключения.

214. Валенти да Круш, бывший глава микрорайона, Жозе Велью, Оденгу, Делфим, Мартинью Лима, Жуан да Кошта, Домингуш да Круш, Домингуш Беркелью и Алмарринду, как сообщается, были задержаны представителями СГИ 10 ноября 1995 года в деревне Леохат, Соибада, район Манатуто. Они, как утверждается, содержались в

изоляции и подвергались побоям с применением в том числе металлических прутьев и электрического тока. Правительство ответило, что Валенти да Круш и Жозе Велью никогда не подвергались задержанию, пыткам или жестокому обращению и, более того, они оказывали помощь местным властям в подготовке поездки австралийского священнослужителя в деревню Леохат. Делфину Калашти (он же "Делфим"), Одну ди Жезуш (он же "Оденгу"), Мартинью ди Лима, Жуан да Кошта, Домингуш да Круш, Домингуш Бергуелью и Армаррнду были арестованы 13 ноября 1995 года в доме, принадлежавшем участнику вооруженного сепаратистского движения. Полиции в ходе допроса не удалось получить достаточных улик, для того чтобы доказать, что задержанные хранили или применяли обнаруженное в доме оружие или знали о его существовании, в связи с чем они были освобождены. Во время ареста или допроса, при котором присутствовал адвокат, они не подвергались пыткам или жестокому обращению.

215. Специальный докладчик представил правительству дополнительную информацию в связи с призывом к незамедлительным действиям, который он направил 11 января 1995 года от имени Жозе Антониу Белу, которого, как утверждается, избили во время содержания под стражей в Дили 9 января 1995 года. Согласно ответу правительства от 16 января 1995 года, указанное лицо не подвергалось избиению или какому-либо другому виду жестокого обращения или пыткам. Последующие данные, полученные от источника информации, свидетельствуют о том, что Жозе Антониу Белу связали и подвесили вверх ногами, оставили его в таком положении на всю ночь, затем избили, используя палки и проволоку, пытали электрическим током и заставили подписать заявление. Он, как утверждается, был приговорен районным судом Дили 8 мая к 18 месяцам тюремного заключения после того, как он был признан виновным в "подрывной деятельности против правительства". Правительство ответило, что оно обеспокоено в связи с необходимостью представления дополнительных разъяснений к ранее представленным в отношении того, что Жозе Антониу Белу не подвергался пыткам и жестокому обращению. Оно считает, что официальное разъяснение в отношении задержанного, удовлетворительное состояние которого было подтверждено представителями Международного комитета Красного Креста (МККК), заслуживает большего доверия, нежели утверждения, поступающие от враждебно настроенных в отношении Индонезии элементов, которые проживают в западной Европе.

Полученная от правительства информация в отношении случаев, указанных в предыдущих докладах

216. В своем письме от 11 июля 1996 года Специальный докладчик обратил внимание правительства на утверждения, которые он передал 4 июля 1994 года и 19 мая 1995 года и в отношении которых он не получил никакого ответа (E/CN.4/1995/34, пункты 381-391, и E/CN.4/1996/35/Add.1, пункты 344-352). 20 октября 1996 года правительство представило ответы в отношении этих случаев, которые излагаются в обобщенной форме ниже.

217. Рисван Лубис, один из лидеров независимого профсоюза, как утверждается, был избит после его ареста в Медане в апреле 1994 года. Правительство сообщило, что с ним обращались хорошо и что ему были обеспечены все его права на справедливое судебное разбирательство. В мае 1995 года закончился восьмимесячный срок его заключения, к которому он был приговорен за подстрекательство к массовым беспорядкам. Впоследствии он сделал заявление средствам массовой информации в отношении того, что во время содержания под стражей его не подвергали жестокому обращению.

218. Сукиман (он же Юсуф), профсоюзный активист, которого, как утверждается, полицейские в Медане подвергли пыткам 1 марта 1994 года. Правительство ответило, что его настоящая фамилия Сулейман Юсуф и что она занимался обсуждением трудовых вопросов с компанией "Индастри Карет Дели". Во время переговоров ни один из активистов, включая Сулеймана Юсуфа, не подвергался давлению, пыткам или жестокому обращению.

219. Марсинах, один из профсоюзных активистов, как утверждается, был подвергнут пыткам и убит в мае 1993 года. Правительство сообщило, что военные должностные лица, нарушившие положения Индонезийского уголовного кодекса, включая Военный кодекс, были приговорены судом, действующим по нормам общего права, к шести годам тюремного заключения и освобождены от занимаемых должностей. Подсудимые из числа гражданских лиц были освобождены в силу того, что полученные от них свидетельские показания были сделаны под принуждением. Должностные лица, ответственные за проведение расследования, предстали перед судом.

220. Эдо, Эффенди Саман, Эли, Эсте Ади, Хади Сиптоно, Ирван, Семсар Сиахаан, Юдхи и В.С. Рендра, как утверждается, были задержаны и избиты сотрудниками полиции в Джакарте 27 июня 1994 года после демонстрации в знак протеста против запрещения издания трех журналов новостей. Согласно сообщению правительства, никаких арестов, избиений, пыток или случаев жестокого обращения не было.

221. Джуньонто, девять лет, его родители Дасмен и Судармо, как утверждается, были подвергнуты пыткам в полицейском участке в Индрамайю, Западная Ява. Согласно правительственному сообщению, Джуньонто и один из его друзей были задержаны в момент совершения карманной кражи, и суд постановил передать его родителям. Ни он, ни его родители не подвергались пыткам или жестокому обращению, однако его соучастник, оказавший сопротивление при задержании, получил незначительные повреждения.

222. Сапто Рахарджо, Юлианто Бернади, Томас Генри Курниаванто и Эллиаса Будианто, профсоюзные активисты, как утверждается, были подвергнуты пыткам и жестокому обращению военными должностными лицами во время содержания под стражей в Джакарте в сентябре 1994 года. Правительство сообщило, что перечисленные лица не подвергались задержанию, пыткам и жестокому обращению.



223. В отношении утверждений относительно широкого применения режима строгой изоляции в Восточном Тиморе правительство сообщило, что МККК имел неограниченный доступ к местам содержания под стражей и представил ответы по отдельным случаям, которые излагаются в обобщенной форме ниже.

224. Сальвадор Сарменту, студент, согласно утверждению, едва не скончался от пыток, которым его подвергли полицейские в Дили 4 января 1994 года. Правительство ответило, что он был арестован по обвинению в подрывной деятельности 7 февраля 1994 года, однако полиция установила его непричастность к подрывной деятельности или актам, представляющим угрозу для государственной безопасности. Он был освобожден на следующий день, при этом представители МККК посещали его как во время, так и после содержания под стражей. Он никогда не подвергался пыткам и жестокому обращению.

225. Беневидиш Коррея Барруш и Франсишку Альмейда Годинью, как утверждается, были подвергнуты военными пыткам после того, как было замечено, что они фотографируют в поле в районе Малианы. Правительство сообщило, что их арестовала полиция, а не представители СГИ, 15 октября 1993 года в Баукау. Настоящая фамилия Франсишку Альмейды Годинью – Франсишу Альмейда Сантуш. Задержанные были обвинены в фотографировании военного объекта и были приговорены к двухмесячному заключению. Их не пытали и не подвергали жестокому обращению.

226. Аделину Гомиш Фонсека, как сообщается, скончался в результате побоев после его ареста в Баукау 24 декабря 1992 года. Согласно правительственному сообщению, он был членом сепаратистской организации в Восточном Тиморе и был убит во время перестрелки с сотрудниками сил безопасности в Восточном Тиморе в конце ноября 1992 года.

227. Фернанду Боавида, как утверждается, был подвергнут пыткам в Баукау в период с 24 по 27 декабря 1992 года и скончался. Согласно правительственному сообщению, он входил в состав группы членов подпольной организации, которые сдались властям после ареста Шанана Гушмана в ноябре 1992 года. Многие из числа этой группы, включая Фернанду Боавиду, были впоследствии освобождены по амнистии. Фернанду Боавида жив и занимается фермерской деятельностью в южной части Восточного Тимора.

228. В отношении случая, касающегося Фернанду ди Араужу, который был доведен до сведения Специального докладчика Рабочей группой по произвольным задержаниям, после принятого ею решения о том, что Фернанду ди Араужу был подвергнут произвольному задержанию, правительство сообщило, что представители МККК посещали его во время его задержания и тюремного заключения и что он никогда не подвергался пыткам или каким-либо другим видам жестокого обращения.

229. Амаран дош Сантуш, известный как староста в Хаупу, Летефою, Эрмера, Восточный Тимор, был, как утверждается, жестоко избит военными в январе 1994 года. Согласно правительственному сообщению, его настоящая фамилия Амарал дош

Сантуш, он служит в полиции в Восточном Тиморе и является родственником старейшины в Хаупу. Утверждения о том, что он был избит военнослужащими, не подтверждены и явно лишены оснований по "очевидным причинам".

230. Матеуш Альфонсу, согласно утверждению, был арестован военнослужащими в Таси Толу 23 июля 1994 года и затем подвергнут публичному избиению. Правительство сообщило, что он был арестован 24 июля 1994 года и освобожден через несколько часов, при этом допрос осуществлялся в присутствии адвоката. Указанное лицо никогда не подвергалось пыткам и жестокому обращению.

231. Домингаш да Сильва, как утверждается, был жестоко избит полицейскими в штатском после демонстрации в Дили, Восточный Тимор, в ноябре 1994 года. Правительство сообщило, что в действительности он был избит противниками интеграции, поскольку он сам является сторонником интеграции.

232. Энрике Белмиру да Кошта, как утверждается, был подвергнут пыткам сотрудниками военной разведки в Дили в ноябре 1994 года. Правительство сообщило, что после демонстрации он отбывал тюремное заключение по обвинению, связанному с деятельностью вооруженной сепаратистской группировки в период с 1984 по 1989 год, и с того времени он не подвергался аресту.

#### Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

233. Мартинью Перейра, как сообщается, был арестован 4 декабря 1995 года военнослужащими в Сурабайе, Восточная Ява, в связи с проведенными у ряда иностранных посольств демонстрациями, в которых участвовали жители Восточного Тимора. Кроме того, как стало известно, были арестованы 32 человека, участвовавших в демонстрации протеста, проведенной у нидерландского посольства 7 декабря 1996 года (21 декабря 1996 года). 10 января 1996 года правительство ответило, что Мартинью Перейра был арестован 3 декабря 1995 года по обвинению в сборе средств для вооруженной сепаратистской группировки и был освобожден за отсутствием улик 3 января 1996 года. В ходе допроса он не подвергался пыткам и жестокому обращению. В отношении 32 лиц, которые, как утверждается, были арестованы у нидерландского посольства, сообщается, что они добровольно покинули место демонстрации без принятия против них каких-либо мер со стороны представителей органов власти.

234. Джерри Когойя, Эдисон Мурип, Фиделиш Сонггохау, Арсинус Мурип, Отто Дианал, Тинус Вакер и Джуарингго Когойя, как сообщается, были арестованы 10 марта 1996 года в Ириан-Джайя в связи с беспорядками, которые возникли в Тембагапуре и в соседних городах (15 марта 1996 года). 30 марта 1996 года правительство ответило, что вышеупомянутые лица были освобождены после допроса и двое из них вылетели в

Джакарту на встречу с государственным министром по вопросам планирования национального развития, с тем чтобы передать ему их жалобу. Никто из указанных лиц не подвергался пыткам и жестокому обращению.

235. Группа в составе 20-50 человек, как сообщается, была арестована в районе Джайяпура, Ириан-Джайя, 18 марта 1996 года во время беспорядков, возникших после доставки в аэропорт Джайяпура тела д-ра Томаса Ваинггаи, который умер в тюрьме Сипинманг, Джакарта, за неделю до случившегося. Некоторые из задержанных, как утверждается, при аресте подверглись избиению (20 марта 1996 года). 26 апреля 1996 года правительство ответило, что Томас Ваинггаи, отбывавший 20-летний срок тюремного заключения за провозглашение Ириан-Джайя независимым Меланезийским штатом, в 1988 году скончался от сердечного приступа во время доставки его в госпиталь, что было подтверждено представителем МККК. Местные студенты и молодежь, собравшиеся для того, чтобы отдать ему последнюю дань уважения в Абепуа, в районе аэропорта Джайяпура, не обращая внимания на призывы подразделений сил безопасности соблюдать законность и порядок, начали громить автомобили и поджигать здания. Был арестован целый ряд лиц, из которых и 39 были освобождены. Оставшиеся под стражей должны были предстать перед судом в соответствии с принципами надлежащего соблюдения законности и равенства всех граждан перед законом.

236. Был направлен призыв к незамедлительным действиям совместно со Специальным докладчиком по вопросу о свободе мнения и его выражения и Специальным докладчиком по внесудебным казням, произвольным казням и казням без надлежащего судебного разбирательства в отношении столкновений между университетскими студентами, выступившими в знак протеста против повышения транспортных тарифов, и военнослужащими, которые произошли, как сообщается, в Уджунг Паданге, Сулавеси, 22 апреля 1996 года. 24 апреля 1996 года приблизительно 212 студентов, включая сотрудников сил безопасности, получили ранения. Ряд участников демонстрации, как сообщается, подверглись обстрелу, и три студента, Анди Султан, Сиайфул и Аднан, скончались, как утверждается, от жестоких побоев. Ряд студентов, как сообщается, были заключены под стражу, в том числе некоторые из них в районном военном гарнизоне (КОДИМ) в Уджунг Паданге (26 апреля 1996 года). 10 мая 1996 года правительство ответило, что 22 и 23 апреля была организована мирная демонстрация студентов, однако, после того как Ассоциация водителей общественного транспорта выступила 24 апреля в поддержку повышения тарифов, произошли столкновения между двумя группами. В районах столкновений были разбиты и разрушены дома, автобусы, грузовики и административные здания, и бесчинствующая толпа студентов обрушилась на невинных прохожих, причиняя им телесные повреждения. Пытаясь восстановить общественный порядок, силы безопасности вынуждены были применить резиновые пули, слезоточивый газ, водометные установки и другие стандартные орудия без применения боевых патронов. Трое скончавшихся, настоящие имена и фамилии которых: Сиайфул Бия, Анди Султан Искандар и Тариф, прыгнули в реку Пампанг и утонули. Лица, причастные к преступным деяниям, были арестованы, но не подвергались каким бы то ни было видам

жестокое обращения. Командование седьмого военного округа назначило группу для проведения расследования. Три старших офицера и девять рядовых военнослужащих должны были предстать перед военным судом в мае 1996 года. Начальник штаба по политическим вопросам вооруженных сил сделал публичное заявление, выразив сожаление по поводу случившегося и отметив, что подобные случаи не должны повториться и что должностные лица, ответственные за неправильные действия во время демонстрации, будут привлечены к судебной ответственности. Национальная комиссия в ходе предварительного расследования сделала заявление для прессы, в котором она выразила сожаление по поводу случившегося и отметила, что есть основания полагать, что сотрудники сил безопасности действовали безответственно.

237. Был направлен призыв к незамедлительным действиям совместно с Председателем Рабочей группы по произвольным задержаниям от имени целого ряда лиц, которые, как сообщается, были арестованы полицией в Баукау, Восточный Тимор, в период с 10 июня 1996 года, когда начались беспорядки в связи религиозным противостоянием между представителями романской католической церкви и мусульманскими общинами. Толпа молодых людей, как сообщается, забросала камнями сотрудников сил безопасности, которые в ответ на это, как утверждается, открыли по ним огонь. Затем сотрудники сил безопасности, как сообщается, провели повальный обыск в этом районе (13 июня 1996 года). 19 июня 1996 года правительство ответило, что группа разъяренных жителей Восточного Тимора избила торговцев и случайных прохожих, подожгла и разграбила магазины. Один из полицейских получил ножевое ранение, а двое других – тяжелые телесные повреждения. Были арестованы 13 причастных к учиненным беспорядкам человек, у которых было обнаружено оружие. Во время содержания под стражей им были обеспечены безопасность и защита, а также гарантировано право на справедливое судебное разбирательство.

238. Перечисленные ниже лица, как сообщается, были задержаны в ходе операции, проведенной 27 июля 1996 года силами безопасности в здании Демократической партии Индонезии (ДПИ) в Джакарте, в том числе: Хендрик Дидсон Сираит, Лиса Фебрианти, Трио Иоханус Мулиато, Зайнал Абидин, Сунарман Пурвосапутро, Патриатно Тинтин, Агус Сукарманто и Сиамсул Бахри, Коен Хусейн Понтох и Дита Сари Мохаммад Шалех. Нивью Сарменту, как сообщается, был арестован при обстоятельствах, не имеющих отношения к этому случаю, сотрудниками СГИ 23 июля 1996 года в Дили, Восточный Тимор, подвергнут допросу в штабе СГИ и переведен в Управление полиции (ПОЛВИЛ) в Коморо, Дили (9 августа 1996 года). 20 сентября 1996 года правительство ответило, что 27 июля 1996 года силы безопасности не проводили никаких операций. Во время столкновений между представителями фракций Сурияди и Мегавати в помещении ДПИ полиция не проводила никаких операций в этом здании, а всего лишь локализовала место столкновений. Хендрик Диксон Сираит был арестован 27 июля 1996 года полицией в связи с его участием в насильственных действиях; Лиса Фебрианти была арестована 3 августа 1996 года по обвинению в участии в организации демонстрации, сопровождавшейся насильственными действиями, в Восточной Яве 8–9 июля 1996 года; Трио Иоанес Мулиате Марпаунг был арестован 5 августа 1996 года и содержался в

полиции за участие в незаконной деятельности так называемой Народно-демократической партии (НДП); Зайнал Абидин был арестован 7 августа 1996 года за участие в организации демонстрации, сопровождавшейся насильственными действиями, в Восточной Яве и за причастность к ряду других инцидентов; Агус Сукармоанто никогда не подвергался аресту и не содержался под стражей в Соло; Сиамсул Бахри был задержан полицией 4 августа в Джакарте по обвинению в участии в незаконной деятельности НДП; Коен Хусейн Понтох, Дитах Индах Сари и Анд Солех были задержаны 9 июля 1996 года в связи с их инициативой организовать демонстрацию, сопровождающуюся насильственными действиями в Восточной Яве. Им было гарантировано право на справедливое судебное разбирательство. При этом они пользовались услугами адвокатов, и с ними обращались гуманно. Нивью Сарменту, государственный служащий одного из органов провинциального правительства в Восточном Тиморе, никогда не подвергался аресту или задержанию сотрудниками полиции или других подразделений сил безопасности.

239. Сувинго, как сообщается, был арестован в Джакарте 3 сентября 1996 года вследствие, как утверждается, его связей с неофициальной политической группой НДП. Его местонахождение неизвестно, однако предполагается, что он содержится военными под стражей (9 сентября 1996 года).

240. Ния Дамайанти и Булан, студентки, являющиеся членами НДП, как утверждается, содержались в режиме строгой изоляции наряду с другим студентом в Региональном координационном агентстве по поддержанию национальной стабильности (Бакорстанасда) в городе Сурабая (23 сентября 1996 года).

241. Азиту Фрейташ, студент из Оссолуги в Самалари, район Баукау, Восточный Тимор, как сообщается, был арестован 28 октября 1996 года по подозрению в причастности к убийству Джулиана Фрагана, представителя военного командования. Сообщалось, что во время допроса в полицейском участке Баукау арестованного подвергали пыткам и сломали ему руку. 20 ноября 1996 года правительство ответило, что правоприменительные органы не задерживали, не арестовывали и не подвергали Азиту Фрейташа жестокому обращению (8 ноября 1996 года).

#### Иран (Исламская Республика)

242. В письме от 16 сентября 1996 года Специальный докладчик обратил внимание правительства на призывы к незамедлительным действиям, которые он направил ему 24 ноября 1995 года и 25 января 1996 года (см. ниже) от имени целого ряда задержанных сторонников великого аятоллы Ширази. Согласно полученной им информации, были задержаны еще четыре сторонника великого аятоллы, большая часть из которых, если не все, включая ранее задержанных лиц, были подвергнуты пыткам. Применяемые пытки, как утверждается, включают избиение жертвы, в том числе по подошвам стоп, нанесение ударов кабелем по голове; прижигания посредством прикладывания горящих сигарет к телу, в том числе к кончикам пальцев; принудительное

нахождение в стоячем положении в течение продолжительных периодов, в том числе на одной ноге; содержание в чрезмерно маленьких камерах; подвешивание за руки, ноги или другие части тела, в том числе к вращающемуся потолочному вентилятору; применение электрического тока; продолжительное воздействие сильным холодом; вырывание волос; причиняющее страдания связывание рук; лишение сна в течение продолжительных периодов. Ряд заключенных под стражу, как сообщается, впоследствии были освобождены. К числу заключенных под стражу относятся следующие: Ходжатолеглам валь муслимин Мохаммад Таки ад-Дхакери; Ходжатолеглам валь муслимин 'Абдолрахман аль-Хаери (освобожден); Ходжатолеглам валь муслимин Сайед 'Абдолрасул аль-Мусави (освобожден); Хаджатолеглам валь муслимин Сайед Мортеза Ширази; Ходжатолеглам валь муслимин Джафар Гани аль-Хаери (освобожден); Ходжатолеглам Талеб ас-Салехи; Ходжатолеглам Мохаммад Фазел Мохаммад ас-Саффар; Ходжатолеглам Мохаммад Али Мааш (освобожден); Ходжатолеглам Мохаммад Салех Хедаяти; Ходжатолеглам Сайед Аббас Мусави (освобожден); Сигатолеглам Фуад Фуджиян; Мохаммад аль-Гаффари; Хади аль-Ахунд ад-Дхакери; Аяд Ауджиян (освобожден); Ахмад Ахунд (освобожден); Джалал Ахунд (освобожден); Ходжатолеглам валь муслимин Сайед Мехди Ширази (как сообщается, арестован 19 июня 1996 года во время поездки из города Кум в Тегеран); Али ар-Румайти (как сообщается, был арестован 19 июня 1996 года в городе Кум); Шейх Хосейн ад-Дхакери (как сообщается, был арестован 20 июня 1996 года в городе Кум; впоследствии был освобожден); Ходжатолеглам Шейх Азизоллах Хасани (как сообщается, был арестован 20 или 21 июня 1996 года в Тегеране; впоследствии был освобожден).

#### Направленные призывы к незамедлительным действиям

243. 25 января 1996 года Специальный докладчик обратился с призывом к незамедлительным действиям от имени целого ряда последователей великого аятоллы Ширази, которые, как сообщается, были арестованы сотрудниками сил безопасности, и в отношении некоторых из них 30 ноября 1995 года был направлен соответствующий призыв к незамедлительным действиям (E/CN.4/1996/35/Add.1, пункт 365). Согласно дополнительной информации, полученной Специальным докладчиком, двое из заключенных под стражу, в том числе Сайед Мортеза Ширази и Мохаммад аль-Гаффари, как утверждает, были подвергнуты пыткам во время содержания под стражей, и Мохаммад аль-Гаффари был госпитализирован в связи с внутренним кровотечением. Кроме того, аресту подверглись и другие последователи великого аятоллы Ширази, в том числе: Ходжатолеглам валь муслимин Джафар Гани аль-Хаери (арестован 30 сентября 1995 года); Ходжатолеглам Мохаммад Салех Хедаяти (арестован в городе Кум 17 октября 1995 года); Ходжатолеглам Сайед Аббас Мусави (арестован в городе Кум 6 декабря 1996 года); и Ахмад Ахунд и Джалал Ахунд (оба арестованы в Тегеране в начале января 1996 года). Все из перечисленных лиц, включая тех, которые были упомянуты в призыве к незамедлительным действиям от 30 ноября, как утверждает, содержатся под стражей в режиме строгой изоляции в неизвестном месте.

244. 7 февраля 1996 года Специальный докладчик обратился с призывом к незамедлительным действиям от имени Аббаса Маруфи, редактора журнала "Гардун", который, как сообщается, был осужден в период с 22 по 26 января 1996 года и приговорен к шести месяцам заключения и 35 ударам плетью за "публикацию клеветнической информации", порочащей достоинство бывшего лидера Исламской Республики, и издание непристойных стихов.

245. 6 мая 1996 года Специальный докладчик обратился с призывом к незамедлительным действиям совместно со Специальным докладчиком по внесудебным казням, произвольным казням и казням без надлежащего судебного разбирательства от имени Мехрдада Кавоси, члена Организации муджахидов народа Ирана, который желал получить убежище в Турции. Он, как сообщается, был арестован турецкой полицией в Агри, Турция, 30 апреля 1996 года, когда он возвращался из Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в сопровождении адвоката, который должен был помочь ему зарегистрироваться в качестве лица, желающего получить убежище. В тот же день его отправили в принудительном порядке в Иран. Как утверждалось, ранее он отбывал тюремное заключение в Иране за свою политическую деятельность и подвергался пыткам.

246. 6 августа 1996 года Специальный докладчик обратился с призывом к незамедлительным действиям совместно со Специальным представителем по вопросу о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран в связи с тем, что, как сообщается, в стране возобновлена практика ампутации частей тела как средства наказания за определенные уголовные преступления. Государственный прокурор, как сообщается, заявил 25 июля 1996 года, что в целях борьбы с ростом преступности следует возобновить практику ампутации частей тела как средства наказания за воровство. В соответствии с новым режимом уличенным в воровстве лицам будут отрубать четыре пальца на правой руке за первую кражу, а в случае совершения ими повторного аналогичного преступления им будут отрубать пальцы на левой ноге. Вскоре после этого заявления, сделанного государственным обвинителем, практика ампутации пальцев, как утверждается, была применена в отношении шести лиц, осужденных за неоднократное совершение краж. Как сообщается, ампутация производилась в присутствии других осужденных за воровство лиц. Специальный представитель и Специальный докладчик обратились к правительству с призывом к незамедлительным действиям в целях прекращения в дальнейшем практики ампутации или применения других телесных наказаний в отношении лиц, осужденных за уголовные преступления.

#### Израиль

247. Письмом от 11 июля 1996 года Специальный докладчик сообщил правительству, что он получил информацию, свидетельствующую о случаях применения пыток, которые излагаются в обобщенной форме ниже.

248. Фади Абу-Мейзар, 14 лет, как сообщается, был арестован в Вади-Джоз 29 марта 1994 года и, как утверждается, неоднократно подвергался избиению, угрозе изнасилования, лишению пищи, возможности отправлять свои естественные потребности в течение 2-дневных допросов в Русском подворье в Иерусалиме. Жестокое обращение, как сообщается, было обусловлено стремлением заставить его сознаться в предъявленном ему обвинении в поджоге автомобилей, которое он отвергал.

249. Фади Абдалла Саид Саффи, проживающий в лагере для беженцев Джалазон, Рамаллах, как сообщается, был арестован сотрудниками службы общей безопасности (ГСС) 4 мая 1994 года. Утверждается, что, когда он находился в военном автомобиле, доставлявшем его в Рамаллахскую тюрьму, военнослужащие били его ногами и прикладом винтовки. В течение последующих 14 дней его подвергали допросам под пытками, при этом его заставляли сидеть со связанными руками и ногами, не вставая, на чрезмерно маленьком деревянном стуле (шабех); лишали пищи и воды; подвергали непрерывному воздействию громкой музыки; помещали в маленький чулан; угрожали арестовать членов его семьи, изнасиловать его и разрушить его дом. Утверждается, что после того, как его избили, нанося удары ботинком по голове, он согласился сделать признание. После 10-месячного содержания под стражей в тюрьме аль-Фара он был приговорен к лишению свободы на срок в пять лет, причем три года и два месяца из них – условно.

250. Махди Мухаммад Хусейн Сулейман Шакрур, как сообщается, был арестован военнослужащими в Хаваре, Наблус, 18 мая 1994 года. В центре для допросов в Тулкареме его, как утверждается, подвергали пыткам с целью вырвать у него признание в принадлежности к организации "Хамас", при этом его неоднократно избивали, нанося удары по всем частям тела, в том числе били его ногами в область половых органов и лишали сна. Когда он признался в том, что он бросался камнями, допрашивавшие его лица потребовали назвать имена других возможных соучастников. Суд продлил срок содержания его под стражей на 30 дней, после чего, как утверждается, его продолжали подвергать пыткам, в том числе неоднократно защемляли половые органы и избивали его до потери сознания. Через 19 дней он, как сообщается, согласился подписать подготовленный на иврите документ, содержание которого он не мог понять. Впоследствии он был приговорен к тюремному заключению на основании его признания в том, что он бросался камнями.

251. Мухаммад Махмуд Ибрагим Шафуд, 15 лет, как сообщается, был арестован 23 апреля 1995 года, когда он находился у себя дома неподалеку от лагеря для беженцев в Вифлееме, на основании предъявленного ему обвинения в том, что он бросался камнями. Его, как утверждается, избили, нанося удары по голове и остальным частям тела, в результате чего у него началось кровотечение из уха. Через восемь дней он был освобожден.



252. Фаед Атеф Юнис Авашра, как утверждается, был избит в Рамаллахе 29 июня 1995 года шестью солдатами, которые наносили удары руками, прикладами и палками по всем частям его тела. В военном лагере в Рамаллахе его обвинили в том, что он участвовал в демонстрациях и бросался камнями. Ему, как утверждается, надели наручники, завязали глаза и накинули на голову дурно пахнущий кусок ткани, привязав его ноги к ножкам маленького стула. Он находился в таком положении в течение нескольких часов. Впоследствии его доставили в одно из зданий в Вифлееме, где, как сообщается, его жестоко били по ногам и рукам, неоднократно ударяли головой о стену, инсценировали казнь через повешение и угрожали смертью. Он был освобожден 19 октября 1995 года.

253. Гасан Бадран Бадер Жабер, 12 лет, как сообщается, был задержан военными 29 сентября 1995 года в Хеброне по обвинению в установке заградительных дорожных блоков и, как утверждается, подвергнут побоям в военном контрольном пункте Баб-аль Зави, причем удары наносились неопределенным предметом по спине и шее. Его привели на территорию гаража, где, как утверждается, избili, нанося удары кулаками и ногами по всем частям тела, солдаты и несколько гражданских лиц, которые, как он считает, являются израильскими поселенцами. Его доставили в госпиталь, где ему была оказана медицинская помощь в связи с имевшимися на его шее, спине, бедрах, носу и голове травмами. Предъявленные ему обвинения в конечном итоге были сняты.

254. Абдель Рахман Абдель Ахмар, как сообщается, был арестован в Вифлееме в ноябре 1995 года, как утверждается, в связи с деятельностью Народного фронта освобождения Палестины (НФОП), доставлен из тюрьмы Меггидо в Русское подворье 15 февраля 1996 года, где его в течение 20 дней содержания в строгой изоляции подвергали пыткам. Методы пыток, как сообщается, включали: заковывание в такие тугие кандалы, что утрачивалась чувствительность пальцев; надевание на голову тяжелого мешка; приковывание цепями к чрезмерно маленькому стулу в неудобной позе, в результате чего оказывались сильно сдавленными живот и поясница, что несколько раз в день вызывало рвоту; принудительное нахождение в стоячем положении в течение продолжительного времени, будучи прикованным цепями к различным предметам; воздействие переохлажденным воздухом; интенсивная и многократная тряска головы, вызывающая потерю сознания; практика лишения сна, когда предоставляется возможность заснуть только на четвертый день всего лишь на 2-4 часа; и угрозы смертью. 21 марта судья отверг просьбу адвоката распорядиться о прекращении пыток. В течение последующих двух недель задержанный содержался в весьма маленькой камере и, как утверждается, подвергался воздействию чрезмерно яркого света и громкой музыки. Несмотря на резкую боль в области спины и рвоту, его не подвергли медицинскому осмотру, и тюремный доктор выдал ему лишь несколько таблеток. Жалоба, направленная его адвокатом в отделение следственной полиции в отношении пыток, осталась без ответа.

255. Басем Наирух, как сообщается, был арестован в Хеброне 4 марта 1996 года, содержался в центрах для содержания под стражей в Шароне и Кишоне в режиме строгой изоляции до 31 марта. В Шароне, как утверждается, на руки и на ноги ему надели тугие кандалы, которые ограничивали кровообращение, кроме того, его подвергали избиению, нанося удары по всем частям тела, в том числе в область половых органов, а голову подвергали жестокой тряске. Ему неоднократно отказывали в оказании медицинской помощи, в которой он нуждался в связи, как он предполагал, с переломом пальца. Басем Наирух был впоследствии переведен в тюрьму Меггидо для содержания под стражей в административном порядке.

256. Маи Аднан Абу Табанех, как сообщается, содержался под стражей в режиме строгой изоляции по крайней мере 19 дней в Алкелонской тюрьме в марте 1996 года и, как утверждается, неоднократно подвергался воздействию тряске и принудительно содержался в причиняющем боль сидячем положении 11 марта.

257. Валид Карагех, как утверждается, подвергался допросам под пыткой в тюрьме Ширма в период с 4 апреля по 14 мая 1996 года. Пытка включала, как утверждается, такие методы, как "шабех" и продолжительное лишение сна.

258. Раад Сунукрут, как сообщается, был арестован 14 марта 1996 года в Хеброне. Во время его допроса 5 апреля в центре для содержания под стражей в Кишоне, как утверждается, его подвергали пытке "шабех"; надевали на голову мешок; подвергали воздействию громкой музыки; воздействовали переохлажденным воздухом; надевали на руки тугие наручники, которые ограничивали кровообращение в запястьях; лишали сна и подвергали тряске. В результате пыток, как сообщается, у него появились головные боли, инфекционное воспаление коленок, десен и челюсти. Его адвокат направил в министерство юстиции жалобу в связи с жестоким обращением, однако результаты расследования неизвестны.

259. Мухамад Муджахед, как сообщается, был задержан 11 апреля 1996 года в Хеброне. В Шаронском центре для содержания под стражей, как утверждается, ему надевали на голову мешок и заставляли сидеть на низком табурете со связанными за спиной руками, в результате чего у него появились боли в области позвоночника. Кроме того, как сообщается, его лишали сна, подвергали непрерывному воздействию чрезмерно громкой музыки, угрожали сделать его калекой, выслать его семью и разрушить его дом. Двое других задержанных, содержавшихся вместе с Мухамадом Муджахедом в Шаронском центре, в частности Ашраф Абу Маркийех и Эйяд Муджахед, как сообщается, также подвергались аналогичному обращению.

Полученная от правительства информация в отношении случаев, указанных в предыдущих докладах

260. Письмом от 11 ноября 1996 года правительство препроводило ответы в отношении случаев, направленных Специальным докладчиком 14 июля 1995 года (E/CN.4/1996/35/Add.1, пункты 388-394). Эти ответы излагаются в обобщенном виде ниже.

261. В отношении Мухаммада Ягуба Абд аль-Кдера а-Нубани, который, как утверждается, подвергался пыткам во время его допроса сотрудниками ГСС в Рамаллахе в апреле 1993 года, его адвокат обратился с целым рядом жалоб, касающихся обращения с его клиентом, к судье во время слушаний 23 мая 1993 года, и судья отдал приказ о том, чтобы задержанному предоставили возможность для прохождения медицинского осмотра, отдыха и купания. Во исполнение просьбы одного из членов израильского парламента (кнесета) Государственная прокуратура расследовала этот случай и установила, что допрос так называемого пострадавшего осуществлялся в соответствии с правовыми нормами, запрещающими применение любых форм пытки и жестокого обращения. Во время беседы, состоявшейся в ходе пересмотра его дела, он не жаловался в отношении методов допроса, медицинского обслуживания или условий тюремного содержания и заявил о том, что состояние его здоровья с момента заключения под стражу улучшилось. Он также отметил, что его не подвергали унижающему достоинство обращению и что он испытывал боль в области спины еще до его ареста и по его просьбе десять раз подвергался медицинскому осмотру.

262. В отношении Абд а-Насера Али Исы Убейда, который, как утверждается, был подвергнут пыткам сотрудниками ГСС в Русском подворье в Иерусалиме после его ареста 30 августа 1993 года, сообщается, что его жалоба, касающаяся жестокого с ним обращения, была направлена в полицию, которая приступила к проведению расследования.

263. В отношении аль-Абд а-Насера Исмаила Хусейна аль-Кайси, который, как утверждается, был подвергнут пыткам сотрудниками ГСС в Рамаллахе после его ареста 10 августа 1994 года, сообщается, что был проведен активный поиск, который, однако, не позволил установить факт его ареста сотрудниками ГСС.

264. В отношении Амжада Зегайера, который, как сообщается, был подвергнут пыткам в Рамаллахской тюрьме после его ареста 12 августа 1994 года, его адвокат направил жалобу судье магистратского суда в связи с обращением, которому его подвергли во время допроса. Специальный департамент по вопросам расследования случаев принятия полицией неправомерных действий провел тщательное расследование по этой жалобе. Дело было прекращено 13 ноября 1994 года вследствие того, что в результате расследования не были установлены факты, на основании которых можно было бы привлечь к ответственности тех лиц, которые участвовали в допросе содержащегося под стражей.

265. В отношении Хамеда Асада Хамеда аль-Куни, 17 лет, которого, как утверждается, подвергали пыткам в Наблусской тюрьме после его ареста 24 октября 1994 года, Генеральная прокуратура провела тщательное расследование по жалобе, представленной его адвокатом. Податель жалобы не явился по повестке для того, чтобы дать показания, касающиеся неправомерных действий, и дело впоследствии было прекращено.

266. В отношении Зияда аль-Кавасмы, который, как утверждается, был подвергнут пыткам в Рамаллахской тюрьме после его ареста 13 ноября 1994 года, сообщается, что следователь из министерства юстиции встретился с ним после поступления от него жалобы, с тем чтобы получить непосредственно от него подробную информацию. Он сообщил следователю о том, что у него нет никаких жалоб и что проводившийся в отношении него допрос не представлял особых трудностей. Он не пожелал сотрудничать с властями в целях установления возможного наличия фактов совершения неправомерных действий допрашивавшими его лицами. В результате расследования не были установлены факты, которые являлись бы основанием для привлечения к ответственности допрашивавших его лиц.

267. В отношении Абеда эль-Самеда Харизата, который, как сообщается, умер в результате пытки в Русском подворье 27 апреля 1995 года, отмечалось, что было крайне важным получить информацию, которая позволила бы арестовать членов группировки Аз ад-Дин аль-Касам в Хевроне и спасти тем самым жизни многих невинных людей. В частности, применение исключительной меры воздействия тряской позволило получить крайне важную информацию. Результаты вскрытия трупа показали, что смерть наступила в результате субдурального отека мозга, при этом никаких признаков перенесенных побоев или телесных повреждений обнаружено не было. Судя по всему, отек мозга явился результатом того, что один из следователей тряс его за плечи. Однако нельзя исключать возможность кумулятивного эффекта в результате применения аналогичной меры другими следователями. Прежде не было ни одного случая смерти в результате тряски допрашиваемых лиц, и, по мнению медицинских экспертов, вероятность наступления смерти в результате применения тряски весьма незначительна. Государственный прокурор сделал заключение, согласно которому следователи не могли предвидеть возможность причинения смерти, в связи с чем он не настаивал на предъявлении обвинения в уголовном преступлении. Один из следователей вследствие несоблюдения руководящих принципов был привлечен к дисциплинарной ответственности и получил выговор. Генеральный прокурор впоследствии приказал применять тряску в исключительных случаях при наличии явно выраженного разрешения старшего должностного лица, ответственного за проведение расследований в ГСС. Были введены дополнительные гарантии в отношении применения тряски в процессе расследования особых случаев и предприняты дополнительные меры по усилению надзора. Было признано, что утверждения в отношении того, что Абед эль-Самед Харизат был помещен в камеру с пятью коллаборационистами из числа палестинцев или что его избивали или били о стену, лишены оснований.

Направленные призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

268. Ала Омар Абу Айяш, Халдун Абу Айяш и Абд аль-Халим Белбайси, как сообщается, подвергались допросам в Ашкелонской тюрьме, в том числе, как утверждается, жестокой тряске и продолжительному лишению сна, будучи привязанными к маленьким табуреткам в причиняющих боль положениях (22 декабря 1995 года).

269. Фуад Шамаснех, как сообщается, был арестован 9 апреля 1996 года и заключен на шестимесячный срок под стражу в административном порядке. Он был переведен в тюрьму Мегиддо 26 апреля, а 26 мая – в тюрьму ад-Джеламех. Утверждается, что ему на голову одевали мешок, лишали сна, держали в причиняющих боль позах и, по-видимому, вывихнули плечевой сустав. Али Дийя, ливанский гражданин и журналист для "Ажанс Франс пресс", ливанской газеты "Ас-Сафир" и "Футюр телевизьон", как сообщается, содержался под стражей в режиме строгой изоляции в Кишонской тюрьме в Израиле в связи с тем, что его подозревали в сотрудничестве с организацией "Хисбулла". 25 июля 1996 года правительство сообщило Специальному докладчику о том, что он был освобожден 19 июля 1996 года (24 июня 1996 года).

270. Как сообщается, в городе Дура, неподалеку от Хеброна, 16 августа 1996 года были арестованы следующие лица: Сами Юсиф аль-Матир, Файез Мухаммад Исмаил аш-Шахтит, Али Юсиф аль-Матир, Худжа Сулейман Хусейн Худжа, Махмуд Юсиф аль-Матир, Анвар Авда Мухаммад ад-Дервиш, Ясин Ибрагим Махмуд Абу Хаваш, Иса Юсиф аль-Матир ад-Дервиш, Салим Ибрагим Махмуд Абу Хаваш, Иса Юсиф аль-Матир ас-Сувейти, Муса Талеб Муса ар-Раджуб, Махмуд Аудаталла Мухаммад ад-Дервиш, Башир Али Джабр аль-Авауде, Зияд Хасан Абд аль-Фата Абу Хаваш, Юсид Мухаммад Халил ас-Сувейти. Эти лица, наряду с Хашемом Мухаммадом Исмаилом аль-Хамамари, как сообщается, были арестованы 19 августа в Бетлехеме и содержались в Хашабийе в Хеброне, не имея доступа к адвокатам (23 августа 1996 года).

271. Д-р Джордж Калим Накд, хирург из Набатии, как сообщается, был арестован 1 ноября 1996 года бойцами Южноливанской армии (СЛА) в южной части Ливана, оккупированной Израилем в качестве "зоны безопасности", и содержался в Хиамском центре для содержания под стражей (8 ноября 1996 года).

272. Мухаммад Абд аль-Азиз Хамдан, подозреваемый в участии в исламском джихаде, как сообщается, был арестован 7 октября 1996 года и, согласно утверждению, подвергнут жестокой тряске и продолжительному лишению сна и вынужден был сидеть или стоять в причиняющих боль положениях. 13 ноября 1996 года суд издал приказ, запрещающий сотрудникам ГСС применять в отношении него методы физического воздействия, однако 14 ноября 1996 года Верховный суд отменил этот приказ и разрешил использовать "методы усиленного физического воздействия" (15 ноября 1996 года). Ответ правительства на этот призыв содержится в документе E/CN.4/1996/7.

273. Хадир Мубарак, подозреваемый в принадлежности к военному крылу организации "Хамас", как сообщается, был арестован 21 октября 1996 года. В ходе его допроса сотрудники ГСС лишали его сна, не снимали с него наручники, заставляли находиться в причиняющих боль положениях и надевали на голову мешок. Несмотря на его обращение с просьбой запретить применение в отношении него "методов физического воздействия", Верховный суд Израиля вынес 17 ноября 1996 года определение в отношении возможности дальнейшего применения "методов физического воздействия". Хотя сотрудники ГСС, как утверждается, впоследствии решили не сжимать сильнее наручники на руках у Хадира Мубарака и не заставлять его сидеть или стоять в причиняющих боль положениях, представители обвиняющей стороны, как сообщается, считали, что надевание на голову мешков и лишение сна являются "необходимыми" элементами расследования (21 ноября 1996 года).

274. Муханнад Абу Руми, как сообщается, был арестован в Хеброне 18 ноября 1996 года и содержался под стражей в режиме строгой изоляции в центре для содержания под стражей полицейского отделения Москобийях в Иерусалиме (11 декабря 1996 года).

#### Италия

275. В своем письме от 10 октября 1996 года Специальный докладчик препроводил итальянскому правительству случаи, описанные в нижеследующих пунктах, на что правительство Италии направило свой ответ 5 декабря 1996 года.

276. 23 июля 1993 года в Риме полицейские арестовали Джанкарло Малатесту по подозрению в попытке покупки наркотиков. Как утверждается, его сильно ударили по голове и избili, в частности ногами. Затем он был доставлен в полицейский участок Виминале. После того как он заявил, что намеревается подать жалобу, его вновь ударили по голове и в живот. Медицинский сертификат, выданный после оказанной медицинской помощи, был приложен к жалобе, которую пострадавший направил в мировой суд Рима, открывший расследование. В своем ответе итальянское правительство указало, что против этого лица было предъявлено обвинение за выдвижение ложных обвинений в жестоком обращении со стороны полицейских. Устная стадия этого процесса состоится в феврале 1997 года.

277. 19 августа 1993 года полиция Милана задержала Махреза Чануфа, гражданина Туниса, и Салима Сфули, гражданина Египта. Они предстали перед магистратом по обвинению в угоне автомобиля и попытке скрыться. Они, как утверждается, указали на имевшиеся у них раны и гематомы, заявив, что были избиты различными полицейскими. Был составлен медицинский сертификат, и открыто расследование. В своем ответе итальянское правительство указало, что несколько полицейских, обвиненных в злоупотреблении властью, были оправданы в суде первой инстанции 11 октября 1993 года.

278. 14 ноября 1993 года на вокзале Милана, как утверждалось, полицейские задержали Уимби Она Нсамби Ококу, гражданина Заира. Его доставили в полицейский участок, где, как утверждается, он был жестоко избит. После освобождения он получил медицинский сертификат, подтверждающий, что он подвергся жестокому обращению. 6 июня 1994 года на вокзала Альбенги он, как утверждается, вновь был задержан полицейскими после возникшего спора с сотрудником железнодорожной компании. Его доставили в полицейский участок, где, по сообщениям, он был избит. Из-за этих побоев ему пришлось оказать медицинскую помощь. После освобождения он вновь получил соответствующий медицинский сертификат. В своем ответе итальянское правительство указало, что начатое полицейское расследование пока еще не завершено.

279. Николас Обачина, гражданин Нигерии был задержан 15 ноября 1993 года тремя карабинерами из Санта-Анна д'Альфаедо, под Вероной, которые, как утверждается, его жестоко избили дубинками. После этого они бросили его в бессознательном состоянии на обочине дороги. Прохожие доставили его в больницу, и впоследствии он подал жалобу на трех полицейских. На состоявшемся процессе трое обвиняемых, согласно утверждениям, были приговорены к 12 месяцам тюремного заключения условно. Вместе с тем суд постановил, что вынесенный приговор не будет указан в их личном деле. Трое карабинеров, как сообщается, заявили о своем намерении направить апелляцию.

280. 14 января 1994 года в ходе операции по борьбе с распространением наркотиков полиция Болоньи задержала Марко Лобоса и Франко Вьенибене. Во время нахождения под стражей они, как утверждается, были жестоко избиты. После освобождения их обследовал врач в местной больнице, который, как сообщается, констатировал наличие различных травм. Оба они подали жалобы на сотрудников полиции, и было начато расследование. В своем ответе итальянское правительство указало, что магистрат, осуществляющий предварительное расследование дела в отношении соответствующих полицейских, завершит его через несколько недель.

281. В августе 1994 года Букри эль-Маутрофи, гражданин Туниса, был задержан сотрудниками муниципальной полиции Споторно. Он был доставлен в полицию, где, как сообщается, его избили дубинками. После освобождения он обратился в больницу в Сан-Паоло-де-Савона, где ему был выдан медицинский сертификат, подтверждающий серьезный характер причиненных телесных повреждений. В своем ответе итальянское правительство указало, что было начато полицейское расследование, и в настоящее время это дело находится на рассмотрении суда первой инстанции Савоны.

282. Бьяджо Импозинато был задержан в Турине 14 декабря 1994 года полицейскими, которые, как сообщается, жестоко его избили и обвинили в подстрекательстве к неповиновению. После освобождения он обратился в больницу, где ему был выдан медицинский сертификат. В своем ответе итальянское правительство указало, что на соответствующих полицейских был наложен штраф и они должны выплатить компенсацию пострадавшему.

283. Энрико Нотаранджело был задержан 16 декабря 1994 года карабинерами по подозрению в транспортировке оружия или снаряжения, предназначенного для преступной деятельности, в своем автомобиле. Во время нахождения под стражей в участке Маттинаты его, как сообщается, били, в том числе дубинками, по голове, рукам и ногам. Соответствующий медицинский сертификат был получен им в Маттинате. В своем ответе итальянское правительство указало, что в суде первой инстанции Фоужи было начато расследование против соответствующих полицейских.

Информация, полученная в отношении случаев, представленных в предыдущих докладах

284. В отношении случаев Халеда Каблуты, Сальваторе Франко и Кармело Ла-Розы, препровожденных правительству Специальным докладчиком в 1995 году, а также случаев Антонио Морабито и Креауте Арсени и положения в тюрьме Секондильяно в Неаполе, доведенных до сведения правительства в 1994 году, итальянское правительство направило ответы 7 августа 1995 года, в которых оно указало на начатые полицейские расследования. Специальный докладчик обратился к правительству с просьбой сообщить информацию о возможных результатах этих расследований. В своем ответе от 5 декабря 1996 года итальянское правительство указало, что расследования по делам Халеда Каблуты и Сальваторе Франко пока еще не завершены. Расследования случаев Кармело Ла-Розы и Креауте Арсени были прекращены. Дело Антонио Морабито находится на рассмотрении суда второй инстанции. В отношении положения в тюрьме Секондильяно правительство указало, что против 64 служащих было выдвинуто обвинение и процесс пока еще не завершен.

Ямайка

285. 18 декабря 1995 года правительство направило ответ на письмо Специального докладчика от 10 июля 1995 года в отношении условий содержания детей в полицейских тюрьмах страны (см. E/CN.4/1996/35/Add.1, пункты 411-412). Правительство указало, что в соответствии с положениями Закона о несовершеннолетних подростки в возрасте до 17 лет не могут содержаться в одних камерах со взрослыми. На практике в некоторых случаях несовершеннолетние содержатся в том же здании, где и взрослые, но не в одних и тех же камерах, как утверждается. В каждом полицейском участке есть сотрудники, обладающие надлежащей подготовкой для работы с несовершеннолетними, и осуществляются программы по информированию общественности об этом и о существовании системы обменов между социальными учреждениями. В среднесрочной и долгосрочной перспективе правительство планирует улучшить условия содержания девочек-подростков, и в настоящее время предпринимаются шаги с целью ускорения слушания и улучшения возможностей для обучения лиц, находящихся на государственном обеспечении. Кроме того, комитеты, создаваемые с участием мировых судей для посещения соответствующих заведений, доводят до сведения компетентных властей любые недостатки в существующей системе с заострением внимания на правах человека. Правительство полностью понимает важность обеспечения защиты от злоупотреблений лиц, находящихся в полицейских тюрьмах и исправительных учреждениях. Сотрудникам постоянно напоминает, что



режим обращения с подростками и молодыми людьми должен строго соответствовать положениям существующего законодательства, и при любых насильственных действиях принимаются надлежащие меры.

#### Иордания

286. В письме от 9 августа 1996 года Специальный докладчик проинформировал правительство о том, что он получил информацию, согласно которой Мустафа Сулайман Абд аль-Латиф Абу Хамид подвергался пыткам во время содержания под стражей в полиции после его задержания в апреле 1995 года. Пытки, которые, как утверждается, имели место в течение месяца, когда он содержался под стражей без предъявления обвинения, включали, в частности, подвешивание вверх ногами на гвоздях, которые вбивались ему в лодыжки. Затем он был направлен в больницу под другим именем для лечения травм, причиненных во время пыток. Во время суда он высказал жалобу по поводу применения пыток, однако судья, как утверждается, не распорядился провести расследование, и суду не были представлены никакие медицинские документы. Он был осужден по обвинению в убийстве и приговорен к смертной казни, и этот приговор, как сообщается, был подтвержден кассационным судом 12 июля 1996 года. 18 ноября 1996 года правительство в своем ответе указало, что обвиняемый не подвергался пыткам ни на каких этапах содержания под стражей. Кассационный суд пересмотрел это дело с учетом жалобы подсудимого. Суд подтвердил предыдущий приговор, поскольку он основывается на признании в совершении преступления, который подсудимый сделал перед прокурором, а не во время нахождения под стражей в полиции.

#### Казахстан

287. В письме от 10 июня 1996 года Специальный докладчик уведомил правительство о том, что он получил информацию, согласно которой Николай Гункин, атаман Семиреченского казачества, был задержан в Алма-Ате 28 октября 1995 года сотрудниками отдела внутренних дел Московского района. Как сообщается, он был задержан в то время, когда он намеревался зарегистрироваться в качестве кандидата на выборы в парламент. Ему было предъявлено обвинение в "организации несанкционированного митинга" в связи с событием, имевшим место в начале года. Во время содержания под стражей сотрудники милиции якобы применяли меры физического насилия. Позднее три лица, в том числе человек, одетый в милицескую форму, как утверждается, попытались подвесить его за шею к отопительной трубе в его камере, с тем чтобы инсценировать самоубийство. Впоследствии в следственном изоляторе № 1 он объявил голодовку. Служащие, как утверждается, поливали его холодной водой с целью заставить его прекратить голодовку.

Призывы к незамедлительным действиям

288. Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям 4 сентября 1996 года в отношении Нины Сидоровой, политического активиста казацкой общины, которая, как утверждается, была задержана у себя дома в Алма-Ате 20 августа 1996 года сотрудниками Государственного следственного комитета (ГСК) Казахстана. Она, согласно утверждениям, содержалась в различных местах, иногда в тесных невентилируемых или совершенно темных карцерах, и подвергалась избиению. В настоящее время она, как сообщается, находится в главном управлении ГСК.

Кения

289. 24 января 1996 года Специальный докладчик препроводил правительству ряд отдельных дел, касающихся утверждений об имевших место случаях пыток, и 18 марта 1996 года правительство направило ответ по многим из этих утверждений. В следующих пунктах излагается суть утверждений и содержание ответов.

290. Давид Мбуга Кабата, который был задержан в провинции Рифт-Валли 3 августа 1993 года, как утверждается, восемь раз переводился между шестью полицейскими участками, в двух из которых он подвергался пыткам, и четыре раза его пытали в близлежащих лесах прежде, чем он предстал перед судом 16 августа. В частности, по утверждениям, ему угрожали смертью, с тем чтобы заставить его подписать показания; били кнутом и ручкой от мотыги по всему телу, при этом его руки были привязаны к двум разным деревьям; и обвязывали половой член веревкой, после чего за нее тянули до тех пор, пока не начиналось кровотечение. В ходе медицинского обследования было установлено наличие многочисленных гематом, два перелома костей лица и черепа, круговая переколонтальная язва на половом члене, повреждение мягких тканей и острый бронхит. В своем ответе правительство указало, что это дело находится на рассмотрении и что Давид Мбуга Кабата никогда не обращался к магистрату с жалобой на применение пыток. Не было еще случаев, чтобы лицо, подвергшееся пыткам, не обращалось с жалобой к магистрату, который мог бы принять решение о проведении независимого расследования. Если бы он действительно подвергался пыткам, он должен был бы подать жалобу магистрату.

291. Джордж Каруки Ванджау, 65 лет, как сообщается, был задержан 7 ноября 1993 года. В Накуру, согласно утверждениям, сотрудник отдела уголовных расследований провинции дал ему пощечину и приказал полицейским применить побои, после чего он был жестоко избит шестью полицейскими. В результате у него было выбито четыре зуба, распухли щеки и кровоточил рот. Как утверждается, его били для того, чтобы заставить его впутать политического активиста Коиги Ва Вамвере в якобы имевшее место ограбление. В медицинском заключении было указано, что причиненные ему телесные повреждения соответствовали его утверждениям о примененных пытках. В своем ответе правительство

указало, что Генеральный прокурор рекомендовал снять обвинения с Джорджа Каруки Ванджау. Ни во время явки в суд, ни после освобождения он не подавал жалоб на применение пыток со стороны полиции.

292. Жозефина Ньявира Нгенги, член организации за освобождение политических заключенных, Анна Вамбуи Нганга и Табита Мумби были, как сообщается, задержаны вместе с 16 мужчинами в мае 1994 года в Накуру. Как утверждается, во время содержания под стражей в полиции они подверглись пыткам, после чего им было предъявлено обвинение в грабеже с насилием. Жозефина Ньявира Нгенги содержалась инкоммунадо 22 дня, в течение которых ее, как утверждается, избивали и засовывали твердые предметы во влагалище. Правительство заявило, что после ареста Жозефина Ньявира Нгенги была доставлена в свой дом, где она отдала полицейским ключи от угнанной машины. С нее и трех других лиц, включая Анну Вамбуи Нгангу, были сняты обвинения в ограблении. В ответе не затрагивается вопрос об утверждениях, касающихся применения пыток.

293. Джозеф Бараза Векеса, Таига Маченджи, Мосес Мурими Мукур и Ричард Василвас Вафула были среди не менее чем 32 человек, задержанных в период с конца октября 1994 года по начало февраля 1995 года в районе Бунгома на западе Кении по подозрению в принадлежности к незаконной организации "Движение 18 февраля". Как утверждается, большинство или все из известных 32 задержанных лиц подвергались пыткам. Джозеф Бараз Векеса, 69 лет, подвергался неоднократным побоям, на руки ему поливали горячий воск, и ему угрожали применить пытки, связанные с половым надругательством. Хотя он и признал себя виновным, впоследствии он обжаловал вынесенный ему приговор на том основании, что был подвергнут пыткам. В медицинском заключении, составленном по распоряжению суда, было указано на причиненные серьезные телесные повреждения, однако судья Высокого суда, как утверждается, отказался ознакомиться с медицинским заключением и отклонил просьбу о его освобождении под залог. Таига Маченджи, бывший председатель отделения оппозиционной партии Форум за восстановление демократии (ФОРД) в районе Маунт-Элгон, как утверждается, подвергся пыткам в Какамеге, в результате чего у него при мочеиспускании выделяется кровь и он потерял слух. Как утверждается, Мосесу Мурими Мукуру перевязывали половой орган с обоими яичками веревкой, которую затем затягивали, и его неоднократно избивали сотрудники специального подразделения в Какамеге. Они также неоднократно вставляли на его грудь и на доску, лежавшую на его ногах. В медицинском заключении указывается на наличие шрамов от пыток. Ричард Василвас Вафула, как утверждается, был избит 8 февраля 1995 года в Какамеге, и в медицинском заключении было указано, что даже три недели спустя его раны по-прежнему были "весьма заметными и значительными". В своем ответе правительство указало, что во время рассмотрения апелляции Джозефа Бараза Вакесы в Высоком суде 27 февраля 1996 года его адвокат снял апелляцию и не ссылаясь в суде на утверждения о применении пыток. Даже во время судебного процесса обвиняемый не сообщил суду о якобы имевших место пытках. Поэтому апелляция касалась лишь самого приговора, который был смягчен с шести до двух лет.

294. Джеффри Ндунгу Гичуки был одним из 67 лиц, которые, как сообщается, были задержаны в районе Накуру в декабре 1994 года по обвинению в проведении незаконного митинга. Не менее 17 человек из числа задержанных, как утверждается, подверглись пыткам, и четверо из них навсегда потеряли трудоспособность после того, как в лесу Дундори их привязали к деревьям и избивали. У Джеффри Ндунгу Гичуки началась гангрена, и ему ампутировали руку. Четыре лица, ставшие нетрудоспособными, находились в течение 7 месяцев в больнице под полицейской охраной и были отпущены лишь в июле 1995 года, с тем чтобы на суде не представлялись показания о применении пыток. Адвокат, выступавший от имени 63 задержанных лиц, представших перед судом, заявил на суде, что они подвергались пыткам со стороны тюремных надзирателей, которые, в частности, "раздевали их и засовывали им палку в анальное отверстие". В сентябре 1995 года они начали голодовку, протестуя против их перевода в одну камеру с лицами, страдающими такими инфекционными заболеваниями, как туберкулез и чесотка, и в целом против ужасных условий содержания. В октябре 1995 года 62 человека из 63 задержанных были осуждены.

295. Алекс Овуаор, как сообщается, был задержан 27 декабря 1994 года пятью членами Молодежного отделения КАНУ по обвинению в краже. В помещении молодежного отделения КАНУ, как утверждается, его избивали ногами и кулаками, в результате чего у него был вывихнут локоть и опухли половые органы, поэтому он был вынужден обратиться за медицинской помощью. В своем ответе правительство указало, что эта жалоба была доведена до сведения полиции и занесена в книгу происшествий. Проверив свои данные, полиция сообщила, что никаких жалоб от Алекса Овуаора или от его имени не поступало. Генеральный прокурор также не получал на этот счет никаких жалоб. Поэтому утверждение о том, что полиция не предпринимала значительных действий, является необоснованным.

296. Даниэль Ваверу, 84 года, его жена и дочь, как сообщается, были избиты кнутами тремя патрульными полицейскими в лагере Кангаита, район Кириньяга, 4 января 1995 года. После этого Даниэль Ваверу провел ночь в камере, в которой было несколько сантиметров воды, и был освобожден без предъявления обвинения. Правительство указало, что этот инцидент касался отца, его сына, дочери и внука. После того как они подали жалобу на насильственные действия трех патрульных полицейских, их доставили в больницу для обследования и оказания помощи и у них были взяты показания. В настоящее время ведется расследование.

297. Зачариа Вукуму Нджогу, как сообщается, был жестоко избит и ограблен на автобусной остановке в январе 1995 года шестью членами Молодежного отделения КАНУ. После этого он провел две недели в больнице с иммобилизованной правой ногой. Он сообщил полиции личность троих из нападавших лиц, которая задержала на непродолжительный срок лишь одного из них. Он был освобожден под залог, и, как представляется, по этому делу не было принято никаких последующих действий.

298. Сержант Мартин Обвонг, тюремный надзиратель в Найроби, как сообщается, был задержан 17 марта 1995 года после стычки с полицейским в баре. Как утверждается, его доставили в участок, где он был избит полицейскими, и на следующий день он был отпущен. Днем позже он скончался. В своем ответе правительство указало, что два полицейских были привлечены к суду по обвинению в непредумышленном убийстве сержанта Обвонга.

299. Роберт Вафула Буке, бывший студенческий лидер университета Найроби, как сообщается, был задержан 27 марта 1995 года по подозрению в принадлежности к ФЕМ. Как утверждается, в лагере Кавангваре его приковали цепями к стене и он был жестоко избит инспектором и двумя сотрудниками специального подразделения. В тюрьме с максимальной изоляцией заключенных он подвергался дальнейшим пыткам и ему было отказано в пище. Он был освобожден 13 мая 1995 года.

300. Нахашон Чеге, 18-летний беспризорник, как сообщается, подвергся пыткам в полицейском участке в Понгани 1 апреля 1995 года, в результате которых он скончался. Утверждается, что он был жестоко избит прикладами ружей. Два других юноши, задержанные вместе с ним, также, как утверждается, были избиты. В своем ответе правительство указало, что Нахашон Чеге был задержан 29 марта 1995 года среди 25 лиц, подозревавшихся в поджоге автомобиля. 31 марта он заболел, и когда, он был доставлен в больницу, была констатирована смерть. Вскрытие показало, что смерть наступила вследствие разрыва селезенки, который мог быть вызван падением или ударом в живот. На теле не было видимых телесных повреждений. Было начато расследование, которое пока еще не завершено.

301. Лейтенант Джон Кубвана, офицер угандийской армии, как сообщается, был похищен сотрудниками секретных служб Кении из его дома в деревне Букабайи в районе Мбале, Уганда, 23 апреля 1995 года в связи с обвинением в вербовке и подготовке членов ФЕМ. Как утверждается, он был избит тупыми предметами и ранен ножом. Впоследствии он скончался в больнице в Бунгоме. Правительство заявило, что Джон Кубвана был задержан в Кении в связи с вопросами, касающимися безопасности, и был освобожден 1 мая 1995 года. Он никогда не подвергался насильственным действиям, и он отправился к себе домой, не высказав никаких жалоб. Он жив и находится в Уганде, занимаясь своими обычными делами.

302. Отиено Копийо и Отиено Маконьянго, являющиеся членами парламента от оппозиционной партии ФОРД, как сообщается, были задержаны и избиты сотрудниками полиции по предупреждению беспорядков 10 июня 1995 года, по всей видимости, с тем чтобы не позволить им принять участие в дополнительных выборах в Момбасе. В больнице им была оказана помощь в связи с полученными травмами на спине и груди.

303. Мируги Кариуки, адвокат по вопросам прав человека, и Луиза Тамбридж, журналист английской газеты "Дейли телеграф", были среди группы журналистов и сторонников партии "Сафина", которых, как утверждается, избili сотрудники тюремного подразделения по предупреждению беспорядков и примерно 40 вооруженных членов Молодежного отделения КАНУ, когда они приехали в тюрьму в Накуру 10 августа 1995 года для встречи с находившимся там активистом Коиги Ва Ваввере. У Мируги Кариуки была сломана ключица, а также имелись сильные гематомы так же, как и у Луизы Тамбридж. Как сообщается, три лица, которым было предъявлено обвинение в насильственных действиях во время этого инцидента, были освобождены под залог.

304. Вангонду Кариуке, адвокат, как сообщается, был арестован 22 сентября 1995 года по обвинению в принадлежности к ФЕМ. Он содержался инкоммуникадо семь дней, в течение которых, как утверждается, его раздевали догола, неоднократно избивали и лишили пищи в течение трех дней. Согласно правительству, Вангонду Кариуке признал, что является генеральным секретарем ФЕМ, и ему было предъявлено обвинение по двум пунктам в связи с принадлежностью к незаконному обществу. Его дело по-прежнему находится на стадии рассмотрения.

305. Специальный докладчик препроводил правительству следующую информацию, полученную в отношении дела Джеффри Куриа Кариуки, в отношении которого Специальный докладчик направил призывы к незамедлительным действиям 18 июля, 15 августа и 2 декабря 1994 года. Как утверждается, он подвергался пыткам во время содержания под стражей инкоммуникадо в полицейском участке в Накуру после его ареста 9 июля 1994 года, и ему было отказано в надлежащей медицинской помощи. Согласно недавно полученной новой информации, он был в конце концов освобожден под залог в мае 1995 года. Хотя в медицинском заключении было указано, что его состояние является результатом травмы, "полученной от удара(ов) твердым предметом по голове", не было проведено никаких расследований в связи с утверждениями о применении пыток.

306. Специальный докладчик препроводил также новую информацию, которую он получил в отношении дела члена оппозиционной Демократической партии Давида Ндженга Нгуги, которое впервые было упомянуто в письме Специального докладчика от 21 июля 1994 года. Он, как утверждалось, подвергся пыткам вместе с пятью другими лицами после того, как они были задержаны в ноябре 1993 года по обвинению в проникновении в лагерь Ндейя и похищении оружия. Задержанных, как сообщалось, били плетками, им сняли ногти с пальцев рук и ног и заставляли ходить по острым предметам. В дальнейшем источник информации сообщил, что дело, возбужденное против всех шести обвиняемых, было прекращено 10 июня 1994 года на том основании, что их признания были получены в результате применения пыток. В мае 1994 года главный районный магистрат отметил в своем решении, что Давид Ндженга Нгуги был подвергнут "столь жестоким пыткам для получения от него признаний, что сегодня, восемь месяцев спустя, он по-прежнему вынужден ходить на костылях. На подошвах его стоп по-прежнему имеются глубокие черные шрамы и [язвы] и опухоли на ноге". Магистрат, как сообщается, направил также комиссара полиции для принятия незамедлительных действий в

отношении лиц, виновных в применении пыток. Несмотря на это решение, не было проведено никаких расследований по утверждениям о применении пыток. Впоследствии магистрат был переведен из Найроби в город Китиу, находящийся на расстоянии 130 километров, и Давид Ндженга Нуги по-прежнему подвергался преследованиям со стороны полиции. В своем ответе правительство указало, что полиция продолжает проводить расследование в связи с утверждениями о применении пыток в отношении шести обвиняемых по вышеописанному делу, и в случае установления факта применения пыток виновные будут привлечены к ответственности в судебном и дисциплинарном порядке.

Информация, полученная от правительства в отношении случая, включенного в предыдущий доклад

307. В своем письме от 18 марта 1996 года правительство представило ответы в отношении случаев Розмари Ньямбура и Труфены Обвака Ширако, которые были препровождены Специальным докладчиком правительству 18 сентября 1995 года (см. E/CN.4/1996/35/Add.1, пункты 419 и 422). Розмари Ньямбура, которая, как утверждалось, была до смерти забита сотрудниками полиции в Найроби 10 мая 1992 года, была найдена повесившейся на стене с куском одеяла, обмотанным вокруг шеи, в полицейском участке в Рурараке примерно 20 минут спустя после того, как в полицейский участок было доставлено другое лицо, задержанное за нарушение порядка в нетрезвом виде. Судебно-медицинский эксперт установил, что смерть наступила в результате кровоизлияния в обеих почках и разрыва селезенки. Было начато расследование, и это дело было передано в суд. Все свидетели дали показания, и в скором времени будет вынесено решение. Что касается Труфены Обвака Ширако, которая, как утверждалось, подверглась пыткам, включая сексуальное надругательство, в полицейском участке Лангасе в январе 1994 года, то дело в отношении обвиняемых полицейских по-прежнему находится на рассмотрении суда.

Ливийская Арабская Джамахирия

308. 1 февраля 1996 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Абделя Мохаммада аль-Хазани, Салиха Салеймана Хаддуда, Фараджа Сулеймана ад-Дуэйки, Сулеймана Абу-Сетты, Абдаллаха аль-Махди Абу-Сетты, Салаха ад-Динлиада аш-Шибани, Мохаммада Хассана аль-Баррани и Мохаммада аль-Махтута аль-Сиани, которые, как сообщается, входят в многочисленную группу студентов, задержанных в Бени-Валиде к юго-востоку от Триполи в связи с демонстрацией, проходившей в начале сентября 1995 года. Как утверждается, они были допрошены с применением пыток, включая использование электрошока, фалаги и угроз спустить собак. В середине декабря 1995 года над ними и 16 другими лицами были тайно проведены судебные процессы по суммарной процедуре без предоставления доступа к адвокатам, и они были приговорены к различным срокам тюремного заключения. Они содержатся инкоммуникадо в тюрьме аль-Дждайда, аль-Фарна, за пределами Триполи.

Мексика

309. Своим письмом от 6 августа 1996 года Специальный докладчик препроводил правительству информацию об указанных ниже случаях, на которую правительство представило свой ответ 5 ноября 1996 года.

310. Диего и Клаудио Мартинес Виллануэва, члены коренной общины Отоми в январе 1994 года были задержаны в Санта-Ана-Тлакотенко, штат Мехико, сотрудниками судебной полиции штата по обвинению в убийстве. Они оба глухонемые, страдают от умственной неполноценности, не знают грамоты. Их избили, пытали электротоком, прикасаясь электродами к языку, и заставили поставить отпечатки пальцев на заявлениях с признанием своей вины. В своем ответе правительство сообщило, что в Национальную комиссию по правам человека (НКПЧ) не поступало никаких жалоб на этот счет.

311. Феликс Армандо Фернандес Эстрада, коммерсант, был задержан 20 октября 1994 года в Мехико агентами Национальной координационной службы государственной безопасности (НКСГБ), которые обвинили его в установке взрывного устройства. Его доставили в секретное место заключения, где его подвергли таким пыткам, как пропускание через тело электрического тока, избиения, надевание на голову пластикового пакета, чтобы вызвать асфиксию, и угрозы смерти. Правительство сообщило о том, что это лицо уведомило представителей НКПЧ о получении им телесных повреждений в результате несчастного случая и об отсутствии у него намерений подавать в этой связи какую-либо жалобу.

312. Энео Эрнандес Эрнандес, Эмильяно Эрнандес Эрнандес и Лукас Франциско Эрнандес, члены коренной общины Науа, уроженцы Кантояно, муниципия Иксуатлан-де-Мадеро, Веракрус, были задержаны 2 июля 1995 года в различных местах указанной муниципии сотрудниками судебной полиции штата. Будучи доставлены в отделение Главного управления государственной безопасности штата (ГУГБШ) в Аламо, они подверглись допросам и различным пыткам, таким, как пропускание через руки электрического тока, побои и удушение с помощью пластикового пакета. Правительство представило подробную информацию об обстоятельствах дела и судебном разбирательстве против указанных лиц, но ничего не сообщило в отношении возможного применения к ним пыток.

313. Сисилия Родригес, представитель Армии национального освобождения имени Сапаты (АНОС) в Соединенных Штатах, 25 октября 1995 года в Монтебельо, Чьяпас, подверглась нападению лиц, подозреваемых в связях с силами безопасности, которые ее изнасиловали и потребовали, чтобы она прекратила свою политическую деятельность. Правительство сообщило о том, что она не явилась в Генеральную прокуратуру штата Чьяпас для подтверждения жалобы и не представила ни соответствующего медицинского заключения, ни заявлений свидетелей.



314. Аврора Насарио Арьера, 15 лет, уроженка Сан-Мигеля, Тцинакапан, была изнасилована в начале ноября 1995 года тремя полицейскими в полицейском участке Куэтцалена, Пуэбла. Правительство сообщило, что НКПЧ обратилась с просьбой к Генеральному прокурору штата Пуэбла задержать троих подозреваемых по этому делу.

315. Мануэль Агирре Бесериль, Абель и Цезарь Самугио Трехо и Маргарита Виллафуэрте были задержаны 21 января 1996 года в Селая, Гуанахуто, сотрудниками судебной полиции по обвинению в совершении похищения. Всех их зверски избили. Маргарите Виллафуэрте прижигали сигаретами спину, живот и бедра, обезобразили соски обеих грудей. Правительство сообщило, что НКПЧ проводит соответствующую проверку.

316. Хосе Нава Андраде, руководительница Организации общин и поселений Чилпансинго, Герреро, член Союза сельских организаций Сьерра-дель-Сур (ССОСС) и Широкого фронта по созданию национально-освободительного движения (ШФСНОД), была похищена 2 июля 1996 года неизвестными, подозреваемыми в связях с силами безопасности, когда она направлялась в Дворец правительства в штате Герреро для получения обещанной ей компенсации за телесные повреждения, нанесенные в апреле 1996 года сотрудниками полиции. Похитители раздели ее, подвесили за ноги и избивали палками, обернутыми губкой и марлей. Кроме того, ей засунули шланг в задний проход и наполнили кишечник газом. Ее пытали электрическим током и оглушали ударами ладоней по ушам. Согласно сообщению правительства, судебно-медицинский эксперт НКПЧ подтвердил факт применения к ней пыток и просил Генеральную прокуратуру штата Герреро предпринять процессуальные меры в интересах этого лица. Личность преступников устанавливается.

317. Кроме того, Специальный докладчик снова направил правительству информацию по различным случаям, о которых он сообщил в 1995 году и по которым до сих пор не было получено ответов.

Продолжение рассмотрения случаев, информация о которых была представлена ранее

318. 12 апреля 1995 года Специальный докладчик направил правительству информацию по делу Альваро Кастильо Гранадоса, который был задержан 8 февраля 1995 года в Янге, Веракрус, сотрудниками федеральной судебной полиции, которые, по сообщениям, били его палками и обрезками электрического кабеля, вливали ему в ноздри воду, одевали на голову пластиковый пакет и пытали электрошоком. Еще шесть человек, задержанных вместе с ним: Рикардо Эрнандес Лопес, Иларио Мартинес Эрнандес, Мартин Трухильо Барахах, Луис Санчес Наваретте, Роза Эрнандес Эрнандес и Эрмелинда Гарсия Сепуа - подверглись такому же обращению. НКПЧ в своей рекомендации 50/95 констатировала факт применения пыток и рекомендовала министерству внутренних дел начать расследование. Специальный докладчик запросил у правительства информацию о принятии компетентными органами мер во исполнение указанной рекомендации Национальной комиссии. В своем письме от 5 ноября 1996 года правительство проинформировало о начатом разбирательстве, которое еще не завершено.

319. 17 февраля 1995 года Специальный докладчик направил правительству призыв к незамедлительным действиям в отношении Мариано Энсино Лопес и Хулио Энсино Эрнанда, задержанных 9 февраля 1995 года в Сьерре-де-Сонголика, Пуэбла. В представленной НКПЧ информации сообщалось о том, что, находясь в заключении, Мариано Энсино подвергся пыткам электрическим током. Специальный докладчик запросил у правительства информацию о результатах расследования, проведенного НКПЧ. В своем ответе правительство указало, что, по сообщению НКПЧ, эти лица были задержаны в общине Сивакил, муниципия Альтамирано, Чьяпас. Во время встречи с представителями НКПЧ они поставили последних в известность о том, что они не подвергались побоям или пыткам со стороны военных, что Мариано Энсино подвергся пыткам электротоком 11 февраля 1995 года в Тустле, Гутьеррес, в учреждении, местонахождение которого ему неизвестно. Однако, поскольку в медицинском заключении при поступлении задержанных в тюрьму 13 февраля 1995 года установлено, что в тот момент они были физически и психически здоровы, делается вывод о том, что жалоба урегулирована на стадии судопроизводства.

320. Что касается дела Мануэля Манрикеса Сан-Агустино, о котором неоднократно сообщал Специальный докладчик, то правительство в своем письме от 1 декабря 1995 года сообщило, что Генеральная прокуратура федерального округа возбудила в ноябре 1995 года уголовное дело против двух сотрудников полиции, предположительно виновных в применении пыток при исполнении соответствующих приказов о задержании. Специальный докладчик просил сообщить ему, какие события произошли в связи с данным делом после принятия судьей решения о заключении под стражу подозреваемых и будет ли выплачена компенсация потерпевшему. В этой связи правительство проинформировало его о том, что подозреваемые были отстранены от должности. Одновременно продолжается соответствующее уголовное разбирательство.

Ответы правительства в отношении случаев, препровожденных в предыдущие годы

321. Алехандро Салас Ромеро, задержанный 9 февраля 1995 года в Сьерра-де-Сонголика, штат Пуэбла, 15 вооруженными лицами, предположительно военнослужащими. 20 марта 1996 года правительство направило Специальному докладчику текст окончательной рекомендации НКПЧ. Однако в ней ничего не говорится о том, что это лицо подверглось пыткам или жаловалось на применение пыток.

322. Хорхе Рамирес Санчес и еще девять крестьян, задержанные 29 мая 1995 года в коренной общине Атлапаско, штат Идальго. В своем письме от 20 марта 1996 года правительство сообщило, что НКПЧ не смогла найти этих лиц, освобожденных под поручительство, для подтверждения факта пыток и что Комиссия не получала никаких жалоб по этому поводу.

323. Хорхе Сантьяго Сантьяго, задержанный 20 февраля 1995 года в Теописке, Чьяпас, по подозрению в принадлежности к Армии национального освобождения имени Сапаты. Согласно письму правительства от 29 марта 1996 года он заявил представителям НКПЧ, что пытки к нему не применялись.

324. Деметрио Эрнесто Эрнандес Роха, задержанный 19 октября 1994 года в городе Нетцауалкойотл, штат Мехико. Согласно информации, представленной правительством 29 марта 1996 года, он сообщил представителям НКПЧ, что телесные повреждения были получены им случайно и что оно не собирается подавать в этой связи никакой жалобы.

325. Рикардо Эрнандес Лопес и еще семь лиц, задержанные в феврале 1995 года в Янге, Веракрус. Согласно информации, представленной правительством 29 марта 1996 года, НКПЧ сделала вывод о том, что эти лица были подвергнуты физическим и психологическим пыткам с целью получения информации, касающейся АНОС, и принуждения их к подписанию признательных показаний и рекомендовала начать административное расследование против сотрудников государственной судебной полиции и министерства внутренних дел, а также медицинского эксперта Генеральной прокуратуры Республики.

326. Гонсало Санчес Наваррете и еще пять лиц, задержанные 10 октября 1994 года в Какаломакане, штат Мехико. Согласно информации, представленной правительством 29 марта 1996 года, медицинские эксперты НКПЧ засвидетельствовали телесные повреждения у всех этих лиц, которые, вместе с тем, были квалифицированы как не представляющие угрозы для жизни и требующие менее 15 дней для излечения. Правительство также сообщило, что готовится заключение экспертов с целью определения того, имели ли место в данном случае злоупотребления в виде применения чрезмерной силы.

327. Мария Глория Бенавидес Гевара была задержана 8 февраля 1995 года сотрудниками полиции, ворвавшимся в ее дом в городе Мехико, по обвинению в принадлежности к АНОС. Ее доставили в военную комендатуру для допросов, не давали спать в течение полутора суток и заставили, не читая, подписать заявление на нескольких страницах под угрозой истязаний ее 18-месячного сына. Согласно информации, представленной правительством 29 марта 1996 года, она довела до сведения НКПЧ, что ей не причинили никакого физического вреда и она не подавала никакой жалобы. В медицинском заключении, сделанном по требованию Генеральной прокуратуры Республики, указывалось на отсутствие каких-либо телесных повреждений, нанесенных в последнее время.

328. Альфредо Хименес Сантис и Марио Алварес Лопес, задержанные 9 февраля 1995 года и доставленные в военную комендатуру в Тустле, Гутьеррес. Согласно информации правительства от 29 марта 1996 года, из имеющихся в распоряжении НКПЧ сведений следует, что во время содержания под стражей в военной комендатуре эти лица подвергались плохому физическому обращению. Комиссия проводит соответствующее расследование.

329. Тринидад Перес Перес, задержанный 13 февраля 1995 года на армейском контрольно-пропускном пункте на одной из дорог в окрестностях крестьянской общины Чьяпас. 5 ноября 1996 года правительство сообщило, что в ходе встречи с представителями НКПЧ он жаловался на грубое обращение с ним со стороны военнослужащих, однако он не пожелал продолжения расследования обстоятельств дела, в связи с чем оно было прекращено.

#### Призывы к незамедлительным действиям и ответы правительства

330. В 1996 году Специальный докладчик направил правительству четыре призыва к незамедлительным действиям, даты которых указаны в скобках. Первый призыв касался Андреса Мануэля Лопеса Обрадо, члена Революционно-демократической партии (РДП), Дорилиана Диаса Переса, муниципального служащего; Рафаэля Лопеса Круса, члена РДП и Дарвина Гонсалеса Бальины, бывшего парламентария от РДП. Согласно сообщениям, эти лица входили в состав группы из более 50 человек, задержанных 7-9 февраля 1996 года в населенных пунктах Уатакалке (Накахука), Карденасе и Сентии, штат Табаско. Все они участвовали в мирных манифестациях протеста, требуя компенсации за ущерб, нанесенный окружающей среде нефтеперерабатывающим заводом. В ходе оперативных мероприятий, проведенных военнослужащими и судебной полицией штата, неустановленное число лиц получили ранения (19 февраля 1996 года). 21 мая 1996 года правительство сообщило, что все задержанные были выпущены на свободу и что в НКПЧ была подана жалоба в связи с происшедшими событиями.

331. Второй призыв был направлен в отношении Хосе Мануэля де ла Торре Эрнандеса и Флора Васкеса Хименеса, членов крестьянской общины Венустиано-Каранса, штат Чьяпас, которые были похищены 2 апреля 1996 года полувоенным формированием Сан-Бартоломе-де-Лос-Льянос по указанию алькальда этого населенного пункта. Два других члена общины, Хосе де ла Торре Торрес и Хосе Мануэль Рамирес де ла Торре, были задержаны при тех же обстоятельствах и выпущены на свободу через 24 часа. За это время они подверглись избиению, им отказывалось во встрече с родственниками и медицинской помощи (7 мая 1996 года). 6 июня 1996 года правительство сообщило о том, что государственные служащие не принимали участия в указанном предполагаемом задержании и пытках этих лиц. Какого-либо полувоенного формирования под названием Сан-Бартоломе-де-лос-Льянос не существует и что речь, возможно, идет об одной из организаций коренного населения и крестьян, участвующих в конфликте в муниципии Венустиано-Карранса.

332. Третий запрос был направлен в отношении Теодоро Хуареса Санчеса, Рамиро Хименеса, Лоренцо Адаме Бенитеса и Херонимо Адаме, членов Крестьянской организации Сьерра-дель-Сур (КОСС); Клеофаса Санчеса, Педро Барриоса, Хервасио Арсе и Гонсало Санчеса, членов Организации населенных пунктов и поселений Герреро (ОНППГ); Прокоро Валенте Хила, члена Широкого фронта по созданию национально-освободительного движения (ШФСНОД), Альфредо Баррагана, Грегорио Гарсии, Херардо Уртадо Ариаса, Тайде Михия Эрнандеса, Маркоса Михи Круса и Валентина Тапия Нойолы, сельских

активистов. Эти лица были задержаны 8-15 июля 1996 года в штате Герреро, некоторые из них были подвергнуты пыткам и грубому обращению. Задержания произошли в контексте оперативных действий сил безопасности против сельских активистов, в частности членов КОСС и ОНППГ, которых обвиняют в связях с оппозиционной вооруженной группировкой под названием Народная революционная армия (НРА). Также сообщалось, что 14 июля 1996 года в ходе манифестаций с требованием освободить крестьянских активистов, задержанных накануне, около 30 человек, в том числе женщины и дети, получили ранения (24 июля 1996 года). 28 августа 1996 года правительство сообщило о начале предварительного расследования против начальника муниципальной полиции Чилпансинго и ее сотрудников за злоупотребление властью, незаконное лишение свободы и их последствия в отношении 53 лиц, в число которых входят упомянутые выше.

333. Четвертый призыв касался руководителя КОСС Иларио Месино Акосты, который был задержан 3 июля 1996 года в городе Мехико и затем переведен в тюрьму Акапулько, Герреро, по подозрению в связях с НРА. Во время пребывания под стражей он был подвергнут пыткам (3 сентября 1996 года). В своих письмах от 1 и 23 октября 1996 года правительство сообщило, что НКПЧ провело медицинское обследование г-на Месино, в ходе которого не было обнаружено каких-либо следов телесных повреждений. В этой связи правительство поставило Комиссию в известность о том, что это лицо не подвергалось пыткам.

#### Марокко

334. 10 октября 1996 года Специальный докладчик сообщил правительству, что им были получены данные по делу марокканского юмориста Ахмеда Санусси, который 4 июня 1996 года в Рабате предположительно подвергся нападению со стороны сотрудников сил безопасности в тот момент, когда направлялся в штаб-квартиру Марокканского союза труда, чтобы присоединиться там из чувства солидарности к сидячей забастовке, организованной Ассоциацией безработных дипломированных специалистов. В бессознательном состоянии он якобы был доставлен в больницу, где врачи констатировали наличие у него различных повреждений. Многие неправительственные организации якобы потребовали проведения расследования. Однако это требование осталось без последствий.

335. Тогда же Специальный докладчик вновь затронул уже ставившийся им перед правительством в 1995 году вопрос о судьбе следующих лиц: Ахмед аль-Кури, Небт Рамдан Бушрая, Арби Брахим Баба, Шейхатон Бу, М'Раби Рабу Нейсан, Абдель'Хадж Лехаль, Махфуд Брахим Даху и Салама Ахмед Лембарки, арестованных 11 мая 1995 года в Эль-Аюне. Правительство ответило, что любые заявления о пытках или жестоком обращении являются чисто спекулятивными и что во время слушания их дела в военном трибунале эти лица не делали каких бы то ни было заявлений на этот счет. Судя же по полученным Специальным докладчиком дополнительным сведениям из источников, эти лица были подвергнуты пыткам, с тем чтобы вырвать у них признание своей вины, и они

ставили об этом в известность трибунал. Последний же, однако, не принимал, судя по всему, решений о проведении расследования или какие-либо иные меры. 18 ноября 1996 года правительство вновь заявило, что эти лица никогда не подвергались пыткам.

#### Мьянма

336. Письмом от 11 июня 1996 года Специальный докладчик уведомил правительство о том, что им получена информация, согласно которой У Вин Тин и Мьо Мьин Ньен были помещены в крошечные клетушки, предназначенные для содержания используемых военными служебных собак, в тюрьме Инсейн в Янгоне в качестве наказания за хранение письма заключенных, адресованного Специальному докладчику Организации Объединенных Наций по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме, относительно тяжелых тюремных условий. Д-р Кхин Зо Вин, Со Наинг Наинга (избранный в парламент) и Монива Тин Шве с ноября 1995 года также содержатся в "собачьих клетках" за намерение направить письмо Специальному докладчику по Мьянме. (Относительно Со Наинг Наинга, Монива Тин Шве, У Вин Тина и Мьо Мьин Ньена 5 января 1996 года уже направлялось приводимое в сжатом виде ниже обращение с призывом о принятии безотлагательных мер.) Согласно сообщениям, в таких же клетках содержатся член парламента от Национальной лиги за демократию (НЛД) Мья Вин и еще один член этой партии - Хтай Аунг.

#### Направленные призывы о незамедлительных действиях и полученные ответы

337. 5 января 1996 года Специальный докладчик и Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме обратились с совместным призывом о принятии безотлагательных мер в интересах Со Наинг Наинга, Монива Тин Шве, У Вин Тина, Мьо Мьин Ньена и д-ра Мьин Аунга (все они - члены НЛД), которые с середины ноября 1995 года подвергались жестокому обращению в тюрьме Инсейн (см. выше). По поступившим сообщениям, состояние здоровья этих людей ухудшилось, и они нуждались в элементарной медицинской помощи. В заявлении от 21 марта 1996 года правительство сообщило, что нет никаких оснований для беспокойства относительно того, что они могут быть подвержены пыткам или жестокому обращению, поскольку подобные действия строго запрещены действующим законодательством Мьянмы, а администрация тюрем неукоснительно соблюдает соответствующие законы и требования, устанавливаемые инструкциями для работников пенитенциарных учреждений. Заключенные всегда могут воспользоваться услугами квалифицированных врачей, способных оказать им медицинскую помощь, и в случае необходимости принимаются меры к тому, чтобы пациенты могли пройти необходимый курс лечения в больнице.

338. 23 января 1996 года Специальный докладчик и Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме выступили с совместным обращением о принятии безотлагательных мер в защиту артистов - участников танцевальной труппы "Мье До Вин Мар Аньен", которые, как утверждалось, были арестованы сотрудниками

подразделения военной разведки (МИ) 16 в городе Мандалай по возвращении с представления по случаю церемонии празднования Дня независимости в резиденции лидера НЛД До Аунг Сан Су Чжи. Эта группа якобы допускала шутки относительно политической ситуации в Мьянме во время представления. Согласно имеющимся сообщениям, 7 января 1996 года были арестованы У Хтве (председатель районной организации НЛД юго-восточного муниципального округа Мандалая), У Па Па Лай, У Лу Зо, Мьодо Вин Мар (женщина), Ма Хнин Па Па (женщина), У Тин Мьин Хлаинг, У Сейн Хла и У Вин Хтай; 11 января 1996 года были арестованы До Мьяин (женщина) и Ма Йин Тин Све (женщина); 12 января 1996 года были арестованы У Мьин Тхеин и У Аунг Су - члены НЛД, помогавшие в организации этого представления. 13 марта 1996 года правительство ответило, что никто из ниженазванных лиц: Мьодо Вин Мар, Ма Хнин Па Па, У Тин Мьин Хлаинг, У Сейн Хла, У Вин Хтай, До Мьяин, Ма Йин Тин Све и У Мьин Тхеин - не были задержаны властями. У Па Па Лаю и У Лу Зо предъявлено обвинение в произнесении во время представления 4 января 1996 года текста, который мог нанести ущерб законности и правопорядку и безопасности государства, а У Хтве и У Аунг Су обвиняются в том, что они помогали им и подстрекали. Жестокому обращению в ходе предварительного заключения и во время суда они не подвергались.

339. 7 февраля 1996 года Специальный докладчик и Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме обратились с совместным призывом о принятии безотлагательных мер в защиту следующих лиц: У Вин Наинг, У Кхин Маунг, У Тхеин Тун, У Маунг Маунг Лай, У Маунг Унг Мьен и У Хтай Чже. Все эти лица - члены городской организации НЛД в Инсейне, якобы были арестованы 27 января 1996 года в Янгоне в связи с написанием ими стихотворения на смерть в заключении в 1991 году члена НЛД У Тин Маунг Вина. 13 марта 1996 года правительство ответило, что уголовные дела были возбуждены против У Тхеин Туна, У Вин Наинга и У Хтай Чже, поскольку они были причастны к написанию и распространению литературных произведений, которые были признаны наносящими ущерб законности и правопорядку и безопасности государств. У Кхин Маун, У Маунг Лай и У Маунг Оун Мьин не арестовывались и под стражей не содержались. Нет никаких оснований опасаться, что удерживаемые в заключении лица подвергнутся жестокому обращению, поскольку власти в Мьянме неукоснительно соблюдают законы, запрещающие пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения.

340. 23 мая 1996 года Специальный докладчик обратился с призывом о безотлагательных действиях в отношении, по меньшей мере, 90 активных членов НЛД, которые предположительно находились под арестом с 19 мая 1996 года, - мера, призванная лишить их возможности принять участие в конференции этой партии, запланированной на 26-29 мая 1996 года. По поступившим сообщениям, среди этих задержанных лиц были представитель НЛД по связям с общественностью У Вин Хтеин и Аунг Кхин Синт. Предположительно они содержались под стражей без предъявления обвинения в неизвестном месте.

341. 4 сентября 1996 года Специальный докладчик и Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме выступили с совместным призывом о безотлагательных действиях в защиту бывшего председателя Национального фронта народности чин Джона Чо Ким Тана (ака Но Тан Кап), который будто бы был арестован военнослужащими мьянманской армии и содержался в военном лагере Калмьо. 28 ноября 1996 года правительство ответило, что он был задержан индийскими военными за участие в повстанческих операциях и был передан мьянманским властям в городе Таму. Он никогда не содержался под стражей в военном лагере Калмьо и не подвергался жестокому обращению.

342. Специальный докладчик и Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме 5 декабря 1996 года выступили с совместным призывом о безотлагательных действиях в интересах членов молодежного крыла НЛД Зо Вина, Тин Хла, Чжо Су, Тхи Тхи Аунга, Тан Тан Су Вина, которые, согласно утверждениям, были арестованы 3 декабря 1996 года и переданы для допросов в штаб МИ 12.

Полученная от правительства информация по случаям, упоминавшимся в предыдущих докладах

343. В письме от 18 декабря 1995 года правительство информировало Специального докладчика о том, что член НЛД Йе Хтут, в отношении которого Специальный докладчик 6 октября 1995 года призвал принять безотлагательные меры (см. E/CN.4/1996/35/Add.1, пункт 474), был признан виновным в написании лживых и тенденциозных информационных материалов о Мьянме, от знакомства с которыми в других странах могло сложиться неправильное представление о фактическом положении дел в стране. Он был приговорен к семи годам тюрьмы. В заключении он не подвергается пыткам или жестокому обращению.

344. В ответе от 29 декабря 1995 года правительство сообщило Специальному докладчику, что представители молодежной организации НЛД Маунг Айе, Ту Аунг и Мьо Зо, в защиту которых выступил Специальный докладчик, обратившись с призывом о принятии неотложных мер 24 ноября 1995 года (см. E/CN.4/1996/35/Add.1, пункт 475), не подвергаются пыткам или жестокому обращению.

Непал

345. Письмом от 18 апреля 1996 года Специальный докладчик уведомил правительство, что им получена информация, согласно которой, по меньшей мере, 44 человека, включая детей, были арестованы в селении Кибхунде, район Синдуплачок, в период со 2 по 9 ноября 1996 года после исчезновения одного из полицейских в этом районе. В этой информации утверждалось, что эти лица фактически находились в заключении, поскольку они являются предполагаемыми сторонниками оппозиционной партии Объединенный народный фронт (ОНФ). Некоторые из этих арестованных предположительно подверглись



жестокому избиению, в частности следующие лица: Ям Майя Сапкота, Ратхика Сапкота, Тарадеви Сапкота, Дула Прасад Сапкота и Зубхадра Сапкота (девочка 13-ти лет).

346. Специальный докладчик направил еще одно письмо, на этот раз от 24 сентября 1996 года, относительно утверждений, касающихся пыток или жестокого обращения, жертвами которых стали люди, арестованные в ходе полицейских операций против политических активистов-маоистов в районе Рапти, в среднезападной части Непала, в феврале и марте 1996 года. Препровожденная информация касалась арестованного в Либанге председателя районного комитета развития Рольпы Джагу Прасада Субеди; жителя селения Гаам в районе Рольпа - Имама Сингха Рокха; арестованного в селении Тхапле (район Джаджаркот), председателя районного отделения Всенепальского национального независимого союза студентов; арестованного и подвергнутого допросам в полицейском участке Дарма-Дамбара Бахадура Рокайята; Ганги Рам Будхотоки, по сообщениям, арестованного служащими полицейского поста Тхармере; Бишну Майя и ее дочерей шести и восьми лет, арестованных в селении Римна, Кхаланга ВДС, корпус № 8, район Джаджаркот; Умаканта Шарма, арестованного в селении Ботечаур, район Суркхет; Карна Бахадур Будхатхоки, арестованного в селении Ботечаур, район Суркхет; Тильбир Будхатхокивас, по утверждениям, подвергнутого пыткам в административном здании района Сальян; бывшего члена районного комитета партии "Самьюкда джана Марч" Пханиндра Гхимере, арестованного в селении Джаджарагоан, район Данг; Падам Оли; Джим Бахадур Чанда, содержащегося в тюрьме Тульсипур. Пытки включали побои, в частности битье палками по ступням и перетягивание мышц бедра жгутом.

347. 14 марта 1996 года в селении Джурели, Кхаланга ВДС, район Джаджаркот, отряд полицейских численностью до 35 человек ворвался в дома следующих лиц: Арджун Бахадар Рана, Готхало Рана, Нанде Рана, Моте Рана и Бире Баснете. Жители этого селения отрицали наличие у них каких-либо сведений о местонахождении предполагаемых маоистских активистов, и после этого они были подвергнуты публичному избиению палками и были высечены стеблями жгущегося растения. Кроме того, по утверждениям, была также избита 13-летняя девочка Шанти Ранан. Полиция будто бы впоследствии подожгла дома жителей этого селения.

#### Нигерия

348. Письмом от 6 мая 1996 года Специальный докладчик проинформировал правительство о том, что им были получены сообщения, согласно которым 43 заключенных, осужденных в связи с предполагаемой попыткой свержения правительства в марте 1995 года, стали объектом жестокого обращения и им было отказано в остро необходимой медицинской помощи. Страдающий неврологическим заболеванием журналист Джордж Мба потерял сознание в результате дурного с ним обращения после ареста в мае 1995 года. Ряд представителей этнической группы огони, находящихся в заключении с 1994 года, согласно сообщениям, также подвергаются дурному обращению и не получают медицинской помощи. Барибор Бера, проходивший по одному делу с ныне казненным лидером Движения за выживание народности огони (МОСОП) Кеном Саро-Вива, как

утверждается, был раздет донага, привязан к столбу, высечен кнутом и проглотил собственные выбитые во время этой экзекуции зубы. Еще один представитель огони – Клемент Тунсима, находящийся без предъявления обвинения в заключении с мая 1994 года, как было сообщено, скончался в августе 1995 года, так и не дождавшись в заключении необходимого медицинского лечения. Бенджамин Бере и ряд других лиц, арестованных 3 июня 1994 года, в течение пяти недель удерживались солдатами в военном лагере в Бори, Огониленд, где их будто бы ежедневно избивали бамбуковыми палками, а кормили через два дня на третий. Бенджамину Бере понадобилась госпитализация для заживления нанесенных ему во время побоев повреждений спины и грудной клетки.

349. Арестованный 6 мая 1995 года по предположительно сфабрикованным обвинениям в грабеже Адоба Бамаийи, как сообщается, был подвергнут пыткам, включая тяжелые побои, в полицейском участке Аджероми, Апапа, штат Лагос, после чего он был вынужден дать письменные показания под диктовку допрашивавших его лиц. Он был переведен в штаб отдела по борьбе с грабежами в Икедже, где один из полицейских предположительно всадил ему несколько pistolетных пуль в левую ногу, после чего он потерял сознание. На следующий день его снова подвергли пыткам, подвешивая на железной палке, просунутой через завязанные сзади руки, и избивая металлическим прутком. Он был освобожден 15 мая и помещен в военный госпиталь на лечение.

#### Призывы о незамедлительных действиях

350. Специальный докладчик совместно с Председателем Рабочей группы по произвольным задержаниям выступил с призывом о принятии безотлагательных мер в защиту 17 сторонников МОСОП, содержащихся в заключении с конца марта 1996 года в Огониленде и Порт-Харкорте, предположительно, чтобы помешать им встретиться с представителями миссии Организации Объединенных Наций, побывавшими в этом районе 9 и 10 апреля 1996 года. Имена этих людей: Тули Гокана, Тони Годди, Кпообари Дикер, Йяйя Сигало, Барьяало Кпура, Бариде Бие, Санди Торбел, Джозеф Дикор, Хокин Поронен, Адольфус Гбарабе, Баринем Зигако, Джозефин Зигакол, Тембари Мене Гбигха, Джон Бааба, вождь Санди Легбара, г-жа Мерси Легбара и Баритуре Легбара. Некоторые из них якобы по-прежнему находятся в заключении в военном лагере в Афраме. Кроме того, по поступившим сообщениям, 27 марта 1996 года в ходе полицейской операции, объектом которой стала штаб-квартира организации в защиту прав человека и гуманитарного права в Порт-Харкорте, предположительно был арестован исполнительный директор этой организации Аниакве Нзиримову. Власти предположительно искали документы, включая доклад о судебном процессе Кена Саро-Вива. Местонахождение исполнительного директора не известно.

351. Специальным докладчиком были направлены еще два обращения с призывом о безотлагательных действиях: одно из них – 17 июня 1996 года в поддержку председателя Организации сторонников активных действий в защиту экологических прав и Организации гражданских свобод Южной зоны, который был, предположительно, арестован 5 июня

1996 года, когда он намеревался выехать из Нигерии, чтобы принять участие в одной из экологических конференций в Гане. Второе обращение было направлено 13 декабря 1996 года и касалось одного из основателей Национальной демократической коалиции Олабии Дуроджайе, арестованного, согласно сообщению, в Лагосе 3 декабря 1996 года сотрудниками службы безопасности штата.

#### Пакистан

352. Письмом от 9 октября 1996 года Специальный докладчик препроводил правительству информацию о случаях, в сжатом виде излагаемых в пунктах, которые следуют ниже.

353. 13-летняя девочка по имени Шаназ, работавшая по найму домашней прислугой в Лахоре, была, согласно сообщению, изнасилована сыном своего нанимателя, и ей пригрозили убийством, если она кому-либо расскажет об этом. После того как ее родители предъявили претензии нанимателю в связи с данным происшествием, этот наниматель будто бы подал на Шаназ в суд, ложно обвинив ее в краже, и вследствие этого она была арестована в октябре 1994 года. После того как ее брат обратился с жалобой по процедуре хабас корпус в Высокий суд Лахора, она была обнаружена в доме полицейского субинспектора в Моделтауне. Этот субинспектор, по утверждениям, неоднократно насиловал ее, пока она находилась в заключении.

354. Согласно сообщению, 15-летняя индийка по имени Каки была похищена двумя солдатами 3 января 1995 года из храма в населенном пункте Гидду в районе Хайдарабада. Результаты предварительного медицинского освидетельствования подтвердили, что Каки была изнасилована. Полиция якобы угрожала ее родителям, чтобы вынудить их отказаться от обвинений, выдвигаемых против этих солдат.

355. Ниаз Биби, якобы арестованная налоговой полицией 1 мая 1995 года после произведенного в ее доме обыска с целью найти одного из родственников, была, как утверждает, избита пустившими в ход собственные ноги и дубинки полицейскими, требовавшими у нее денег, в центре допросов Налогового управления.

356. Сима Зарин, активистка Движения мохаджир квами (ДМК) была, по сообщениям, арестована в Назимабаде 31 августа 1995 года. Во время допроса о ее деятельности в ДМК в центре Агентства по расследованию преступлений (АРП) в Сивил-Лайнз, Карачи, ее, как утверждает, держали с завязанными глазами, били и пинали ногами.

357. Арестованный 6 июля 1995 года в Назимабаде полицейскими в штатском бывший советник ДМК Аслам Сабзвари, по сообщениям, скончался после допроса в камере специальных расследований в федеральном районе В города Карачи. Власти провинции Синд, как предполагается, дали указание о проведении расследования обстоятельств его смерти.

358. 17-летняя беременная женщина Шазия Бано, как утверждается, была изнасилована полицейскими на глазах у ее мужа Фарука Да, он же Фарук Патни, в их доме в Карачи 2 августа 1995 года. Группа полицейских ворвалась в их дом и жестоко избила Фарука, его тестя Абдуллу Самада и братьев его жены - Абдул Вахида (14 лет) и Абдул Абид Абдул Саджида. (Как сообщалось, Фарук впоследствии был во внесудебном порядке казнен в ходе одной из "стычек" в районе аэропорта, тогда как другие члены его семьи оставались в заключении.)

359. Арестованный полицией 16 августа 1995 года активист ДМК Тарик Хуссейн Ризви, по имеющимся сведениям, находился в одиночном заключении в полицейском участке АРП в Джамшид-квотерз в Карачи. Позднее он был переведен в тюрьму, где и скончался 1 сентября. В отчете судебно-медицинской экспертизы было зафиксировано наличие 26 телесных повреждений.

360. Журналист Фархан Эффенди был, как сообщается, похищен одетыми в гражданское платье военнослужащими отряда рейнджеров в Хайдарабаде 14 сентября 1995 года и на следующий день переведен в гарнизонный полицейский участок. Утверждается, что он подвергся жестокому избиению.

361. Активист ДМК Фероз Уддин из Северного муниципального округа Карачи, по сообщениям, был арестован 19 сентября 1995 года и содержался под стражей в полиции по обвинению в нападении на государственных служащих. В конечном счете, полицейские и служащие отряда рейнджеров доставили его в Специальный суд по борьбе с терроризмом, где он предъявлен одному из судей. Этот судья, как сообщается, отметил наличие у него множественных телесных повреждений и распорядился держать его в судебном изоляторе, а не в полиции и оказать ему медицинскую помощь. Предположительно, эти распоряжения были проигнорированы. Он умер 28 или 29 сентября от огнестрельных ран, полученных в ходе предполагаемой "стычки" с полицией.

362. Арестованный без предъявления обвинения 12 декабря 1995 года в Новом Карачи Сайед Хассан, по утверждениям, был избит полицейскими в полицейском участке Буферной зоны на глазах у своего брата. На следующий день он скончался, и на его теле были обнаружены следы многочисленных повреждений и кровоподтеки, а на лице припухлости в тех местах, где была вырвана борода.

363. Арестованный, согласно сообщениям, 14 декабря 1995 года Шахид Дехалви был подвергнут пыткам в полицейском участке Нового Карачи. Его пытали током, резали острыми инструментами, прижигали тело сигаретами и раскаленными металлическими прутьями и вырывали ногти и волосы. Было сообщено, что он был перевезен в Хайдарабад и там в несудебном порядке казнен 22 декабря 1995 года.

364. Ответственный работник Национальной федерации студентов Джамму и Кашмира (НФС) Ашик Мугал, по сообщениям, был арестован 9 февраля 1996 года в городе Музафарабад, Азад Кашмир. В полицейском участке он был подвергнут пыткам: его подвешивали за ноги вниз головой, а также втискивали в аппарат под названием шаканджа, в котором тело человека выкручивается и фиксируется в вывернутом положении, после чего одну из ног ему стягивали жгутом. Позднее он был выпущен на свободу и госпитализирован.

365. Член национального исполнительного совета Национальной партии авами Ходжа Хассан Махмуд, согласно представленному сообщению, был задержан в Музафарабаде 11 февраля 1996 года во время митинга по случаю годовщины смерти Саида Мохаммада Макбул Батта. В городском полицейском участке его, предположительно, избивали ногами и палками примерно 20 полицейских. Он потерял сознание и проснулся обнаженным в наручниках и ножных кандалах в полицейском участке в Данна Хаелли. Полицейские втиснули его в шаканджу с веревкой на шее и били и пинали его. Во время продолжавшихся в течение последующих двух дней допросов он, предположительно, провисел вниз головой в течение 40 часов, и его предупредили, чтобы он впредь не занимался политической деятельностью.

366. Председатель ячейки НФС в одном из колледжей Музафарабада-Махмуд Баиг, согласно присланному сообщению, был арестован на том же митинге, что и Ходжа Хассан Махмуд. В городском полицейском участке ему завязали глаза, заковали в ножные кандалы, сорвали одежду и нанесли 30 ударов кнутом. 13 февраля он был переведен в полицейский участок Данна Хаелли, и там полицейские будто бы пытали его: били палками, силой заставляли есть экскременты и всовывали палку в половой член.

367. Согласно имеющимся сообщениям, активист ячейки НФС Джамму и Кашмира в высшем колледже Музафарабада Амир Ходжа был арестован 11 февраля 1996 года или около того времени в ходе митинга в этом городе и доставлен затем в "камеру для пыток", где его били кулаками и палками около 40 полицейских. Его пытали, вставляя в задний проход обмакнутую в молотый красный перец палку, и били дубинками до потери сознания. Его также будто бы подвесили вверх ногами, после чего веревку отпустили и он упал на пол, получив вследствие этого тяжелую травму головы.

368. Сына некой Лейлы Хан-Салима, из района Ландхи в Карачи, по поступившим сообщениям, арестовали 6 апреля 1996 года и подвергли пыткам в полицейском участке Нового Карачи. Полицейские, как утверждается, настолько растянули ему ноги в стороны, что он теперь не может ходить.

369. Активист ДМК Рашид Амин, предположительно, был арестован 13 апреля 1996 года и находился под стражей в полицейском участке Нового Карачи. Там его истязали, нанося удары ружейными прикладами и подводя электроток. 27 апреля его

труп был выдан полицией, объяснившей, что этот человек был убит в ходе одной из "стычек". Утверждалось, что на трупе были видны следы истязаний, в частности глубокие порезы, а также имелись переломы руки, ноги и носовой перегородки.

370. Согласно полученному сообщению, Абдус Сабур был арестован 8 мая 1996 года, поскольку по его телефону велись разговоры, в которых затрагивалась тема деятельности ДМК. В полицейском участке Нового Карачи он якобы был подвешен за ноги вниз головой, и в этом положении его пытали до рвоты кровью. По сообщению, он был найден брошенным на улице возле своего дома и вскоре после этого умер. Судебно-медицинская экспертиза установила якобы, что его смерть стала следствием примененных пыток.

371. Активист ДМК Назир Банде Али и его брат Акбар Банде Али 12 мая 1996 года были, как сообщалось, арестованы у себя дома полицейским и были доставлены в полицейский участок Хаваджа Аджмер Нагри. Там они подверглись пыткам, после чего тела их были покрыты порезами. Согласно сообщению, Назир Банде Али был расстрелян без надлежащего судебного разбирательства 23 мая 1996 года.

#### Призывы к незамедлительным действиям

372. 5 марта 1996 года Специальный докладчик совместно со Специальным докладчиком по внесудебным казням, казням без надлежащего судебного разбирательства и произвольным казням выступили с призывом о принятии незамедлительных мер в интересах Саеда Ашрафа Али, Саеда Наушада Али, Саеда Нусрата Али и Мохаммада Салима, которые были предположительно арестованы 29 февраля 1996 года, и Танвира Адыл Сиддики, Оваиса Сиддики и Азизи Мустафы, которые, как сообщалось, были арестованы 27 февраля 1996 года. Все они были задержаны без ордера на арест в Карачи военнослужащими отряда рейнджеров, которые, предположительно, передали их в руки полиции. Они удерживаются в заключении без возможности сообщения с внешним миром.

#### Другие сообщения, препровожденные правительству

373. Специальный докладчик совместно со Специальным докладчиком по внесудебным казням, казням без надлежащего судебного разбирательства и произвольным казням и Специальным докладчиком по вопросу о независимости судей и адвокатов 16 июня 1996 года уведомили правительство о том, что им стало известно об убийстве двумя нападавшими бывшего члена Высокого суда провинции Синд и члена Совета юристов Пакистана Низама Ахмеда и его сына Надина Ахмеда. Согласно полученному сообщению, неизвестные лица угрожали Низаму Ахмеду убийством и требовали, чтобы он забрал из Высокого суда провинции Синд в Карачи дело, которое он туда передал. Хотя он поставил в известность компетентные органы об этих угрозах, никаких мер по расследованию обстоятельств, связанных с этими угрозами, или по обеспечению ему защиты принято, по всей видимости, не было. Кроме того, из сообщения следует, что сотрудники Разведывательного бюро допрашивали его по факту состоявшегося у него обеда

со Специальным докладчиком, который находился с визитом в Пакистане в марте. Допрошены были также и два других присутствовавших лица: С.С. Пирзада и Мохаммед Акрам Шейх. Акраму Шейху ранее угрожали убийством в связи с его деятельностью как адвоката. Специальные докладчики призвали правительство провести расследование обстоятельств дела, связанного с угрозами и убийством Низама Ахмеда и Надина Ахмеда, а также расследовать факты угроз в отношении Акрама Шейха и обеспечить его безопасность.

#### Парагвай

374. В своем письме от 6 августа 1996 года Специальный докладчик сообщил правительству о том, что он получил информацию, согласно которой 18-летний Сесар Барриос, являющийся членом Движения за отказ от воинской службы по соображениям совести, якобы был задержан солдатами 4 ноября 1995 года, когда он ехал в автобусе в город Пирапей, департамент Итапуа, для участия в семинаре по проблемам отказа от воинской службы по соображениям совести. Его доставили в расположение третьего бронетанкового дивизиона в Сьюдад-дель-Эсте, где к его лицу прижали пропитанную формалином тряпку, в результате чего он впал в полубморочное состояние и упал на пол, после чего его стали пинать ногами, угрожая изнасилованием. Затем его привязали к стулу и, угрожая ножом, начали выпытывать у него информацию о действующем в стране движении за отказ от воинской службы по соображениям совести. После этого его вновь заставили вдыхать пары формалина и не давали ему спать всю ночь. Как утверждается, в 1995 году задержанию подвергались следующие лица, отказывающиеся от прохождения воинской службы по соображениям совести: Венансио Вера (15 лет), Пабло Осорио (15 лет) и Себастьян Коронель. Все эти лица якобы были задержаны в Сан-Хоакине начальником местного комиссариата полиции, который доставил их в мобилизационно-призывной центр Овьедо, где в течение четырех дней их якобы подвергали избиениям и издевательствам.

#### Перу

375. В письме от 16 сентября 1996 года Специальный докладчик сообщил правительству о том, что он получил информацию о случаях, которые кратко описываются ниже.

376. Хильбер Санчес Минайя, житель поселка Агуайтия в районе Санта-Анита, провинция Падре-Абад, департамент Укайали, был задержан вместе с рядом других лиц 29 мая 1994 года перуанскими военно-морскими пехотинцами. После задержания его доставили на военно-морскую базу в Агуайтия, где якобы подвергали пыткам электрическим током и несколько раз избивали.

377. Жители поселка Пукальпа Ирма Вильяверде Риос (19 лет) и ее сожитель Гильермо Ромеро Сьерто были задержаны 2 июня 1994 года перуанскими военно-морскими пехотинцами на контрольно-пропускном пункте военно-морской пехоты в Уипоке. Вначале их доставили на военную базу в Уипоке, а затем на военную базу в Агуайтия (департамент

Укайали), где Ирму Вильяверде якобы избивали, насиловали и пытали электрическим током. Как утверждается, Гильермо Ромеро Сьерто также избивали и пытали электрическим током.

378. Студент Хесус Владимир Осори Анайа был задержан 16 января 1995 года в ходе карательной операции, проведенной на территории университетского городка сотрудниками группы "Дельта 1" Национального управления по борьбе с терроризмом (ДИНКОТЕ). Затем его доставили в расположение ДИНКОТЕ, где содержали под стражей в режиме строгой изоляции. Тем не менее ему удалось переправить своей семье несколько записок, в которых он утверждал, что его подвергали пыткам. 8 февраля его семья представила судье уголовного суда ходатайство о возбуждении процедуры хабеас корпус, на основании чего судья принял решение о проведении судебными экспертами медицинского освидетельствования, результаты которого якобы со всей очевидностью подтверждали факт причинения задержанному телесных повреждений, что противоречило другой медицинской справке, составленной через день после доставки соответствующего лица в расположение ДИНКОТЕ, в которой утверждалось, что на теле задержанного не было обнаружено никаких повреждений.

379. Давид Паульо Морвели был задержан военными 6 марта 1995 года в населенном пункте Хауха, Хунин, и доставлен на расположенную там же военную базу, где его якобы подвергали жестокому обращению. До этого его уже несколько раз задерживали как уполномоченного крестьянской общины Кубантия, провинция Сатипо, Хунин. Так, например, 3 февраля 1995 года его привели на берег реки и попытались утопить, а затем привязали к дереву и избивали. В то же самое время несколько военных якобы изнасиловали его жену. Как утверждается, через несколько месяцев после последнего задержания Давид Паульо Морвели покинул страну вместе со своей семьей.

380. 19 апреля 1995 года перуанские военно-морские пехотинцы, расквартированные в Контамане, Сан-Лоренсо, округ Сарайаку, Укайали, задержали Томаса Флореса Уанио и нескольких других лиц, которые явились на организованное этими военными собрание. В ходе задержания их якобы подвергали пыткам и довели до состояния измождения, вследствие чего они представили иск в прокуратуру провинции Пукальпа.

381. Хосе Эухенио Чамайа Румачарис был задержан 22 сентября 1995 года сотрудниками комиссариата полиции Санта-Фелисия, Лима, которые якобы избивали его и пытались утопить. Несколько часов спустя он скончался вследствие сердечного приступа. Лейтенант и младший офицер национальной полиции, предположительно несущие ответственность за указанное деяние, были переданы в распоряжение 40-го отделения уголовной прокуратуры в Лиме.

382. 30 марта 1996 года военнослужащие военной базы в Ретамасе задержали Хусто Отиньяно Киньонеса – вице-президента действующей в Кончамарке крестьянской организации "Свобода". В ходе содержания под стражей его якобы жестоко избивали.



Кроме того, утверждается, что его связали по рукам и ногам и бросили в колодец, где вновь продолжили избиение.

383. Хуан Гутьеррес Сильва был задержан 6 июля 1996 года солдатом, который обвинил его в том, что он стрелял в его подругу. Этот солдат препроводил его в провинциальное отделение национальной полиции Токаче, Сан-Мартин, где его якобы избили. В отчете о результатах медицинского освидетельствования якобы подтверждается наличие у соответствующего лица травм в области головы и живота, а также многочисленных ран, нанесенных холодным оружием.

384. В том же письме Специальный докладчик вновь обратил внимание правительства на дело Хустиниано Уртадо Торреса, первоначально препровожденное правительству 10 июля 1995 года. Это лицо было задержано 27 ноября 1994 года в поселке Сан-Педро-де-Чио, Уануко, военно-морскими пехотинцами, которые якобы подвергли его пыткам. Затем его доставили в полицейское управление в Агуайтие. 11 декабря его доставили в больницу в состоянии комы, где он скончался несколько часов спустя. В своем ответе правительство сообщило, что во время содержания под стражей в полицейском управлении с г-ном Уртадо обращались надлежащим образом и что его смерть носила естественный характер. Из информации по данному случаю, поступившей впоследствии из неправительственных источников, следует, что прокурор провинции Падре-Абад принял решение окончательно закрыть дело об умышленном убийстве, возбужденное в отношении начальника военно-морской базы в Агуайтие и одного из сотрудников национальной полиции. 14 февраля 1996 года главный прокурор Укайали утвердил решение об окончательном прекращении дела. Вышеупомянутые источники считают это решение неправомерным, поскольку полагают, что виновные так и не были привлечены к ответственности. Специальный докладчик просил правительство представить ему дополнительную информацию, поясняющую мотивы вывода о естественном характере смерти, включая, по возможности, отчет судебного врача.

Полученная от правительства информация в отношении случаев, упоминаемых в предыдущих докладах

385. В июле 1995 года Специальный докладчик препроводил правительству дело Хоэля Уамана Гарсиа, который скончался во время содержания под стражей в полицейском участке в Паско. В представленном в этой связи ответе правительство сообщало о том, что оно якобы приняло дисциплинарные меры в отношении виновных. 15 мая 1996 года правительство представило дополнительную информацию, согласно которой причастные к этому делу сотрудники национальной полиции отбывают срок в пенитенциарном учреждении Серро-де-Паско и что вынесенный им приговор обжалованию не подлежит.

Призывы к незамедлительным действиям и ответы правительства

386. 3 января 1996 года Специальный докладчик вместе со Специальным докладчиком по вопросу о независимости судей и адвокатов направил призыв к незамедлительным действиям от имени американской гражданки Лори Беренсон, задержанной полицией 30 ноября 1995 года по обвинению в совершении актов терроризма.

387. 5 марта 1996 года был направлен еще один призыв к незамедлительным действиям от имени социального работника Магны де ла Крус Васкес, которая была задержана в Лиме 28 февраля 1996 года сотрудниками ДИНКОТЕ. 29 августа 1996 года правительство сообщило, что с этого лица якобы были сняты все обвинения.

Филиппины

388. 4 июня 1996 года правительство представило ответы в отношении ряда случаев, препровожденных ему Специальным докладчиком 18 сентября 1995 года (см. E/CN.1996/35/Add.1, пункты 559-560 и 562). Ниже приводится краткое содержание этих ответов.

389. 10 августа 1994 года филиппинские военнослужащие якобы жестоко избили Рубена Пальмонеса. Согласно представленной правительством информации, предполагаемый пострадавший заявил, что он не заинтересован в возбуждении дела в отношении этих солдат, поскольку не знает их имен и сознает, что они не могли не доставить его в расположение воинской части, так как это входило в их служебные обязанности. Вследствие нежелания соответствующего лица возбуждать жалобу и с учетом того, что в ходе инцидента военнослужащие просто выполняли свои обязанности, для возбуждения административного или уголовного дела в отношении вышеупомянутых лиц нет никаких оснований, в результате чего дело было закрыто за отсутствием доказательств.

390. Коснувшись случаев с Ренанте Гамарой, Педро Бабой (младшим), Бонифасио Илаганом, Бернардо Арагосой и Аной Пагкаливаган, которых 26 августа 1994 года якобы подвергали пыткам в нескольких центрах предварительного заключения сотрудники корильерского районного отделения национальной полиции (PNP-GRECOM), правительство сообщило, что персонал, принимавший участие в их аресте, решительно отвергает утверждения о пытках или жестоком обращении. Из протоколов явствует, что задержанных не подвергали пыткам или жестокому обращению, как об этом свидетельствует медицинский отчет, констатирующий их удовлетворительное физическое и психическое состояние и отсутствие каких-либо признаков жестокого обращения или телесных повреждений. Уголовные обвинения в отношении предполагаемых пострадавших были сняты областным прокурором по причине несоблюдения соответствующими сотрудниками полиции правового принципа "мотивированного подозрения на основе вероятного деяния".

391. Джерри Буттиалу, которого якобы подвергали пыткам после его ареста 31 марта 1995 года, было предъявлено обвинение в убийстве сотрудника полиции, и в настоящее время его дело рассматривается манильским районным судом. В ходе предварительного следствия его должным образом ознакомили с имеющимися в его распоряжении конституционными правами, однако он предпочел хранить молчание. Его посещали родственники и представители неправительственных организаций. Несколько раз по его просьбе его подвергали медицинскому освидетельствованию, кроме того, он давал интервью представителям средств массовой информации. Никаким пыткам или угрозам он не подвергался.

#### Польша

392. В письме от 10 июня 1996 года Специальный докладчик сообщил правительству о том, что он получил информацию о деле Мацея Чарноцкого, который был якобы избит полицейскими в центре Варшавы 30 сентября 1995 года. 9 сентября 1996 года правительство сообщило, что два сотрудника полиции остановили Мацея Чарноцкого, когда тот неуверенным шагом шел по проезжей части улицы. После того как Мацей Чарноцкий отказался предъявить удостоверение личности, ему было предложено сесть в полицейский автомобиль. Тогда он бросился на землю и закричал: "Люди, помогите!". Когда его посадили в машину, он начал биться головой о стекло и колотить ногами по заднему сиденью. Врач, осмотревший его на следующий день, обнаружил кровоподтеки на его груди, руках и бедрах. 5 октября 1985 года Мацей Чарноцкий возбудил жалобу, в которой утверждал, что сотрудники полиции подвергли его жестокому обращению и обокрали его. Районная прокуратура в Сродзьмесьце провела расследование и 1 февраля 1996 года приняла решение прекратить рассмотрение дела за отсутствием состава преступления. Поскольку это решение было принято независимым и вышестоящим по отношению к полиции органом, предъявленные сотрудникам полиции обвинения следует считать необоснованными.

393. Кроме того, Специальный докладчик препроводил правительству дело гражданина Германии Олафа Нехринга: 25 ноября 1995 года недалеко от границы между Польшей и Германией четверо сотрудников полиции якобы выволокли его из машины и жестоко избили. В полицейском участке в Зари его якобы вновь избили, а затем, заковав в наручники, сбросили с лестницы и проволокли через несколько лестничных маршей. В течение двух дней он не получал ни пищи, ни воды. Ему было предъявлено обвинение в нападении на сотрудников полиции. Медицинское обследование констатировало многочисленные кровоподтеки в области грудной клетки, верхней части левого предплечья и на запястье, а также ссадины на левом запястье и правом указательном пальце и обоих коленях и повреждения в области живота. В своем ответе правительство сообщало, что Олаф Нехринг, остановленный полицией за превышение скорости, отказался предъявить документы и вытолкнул сотрудника полиции из своего автомобиля, нанеся ему удар в

лицо. Сотрудник полиции, которому пришлось применить прямые меры воздействия, сковал ему руки наручниками. Врач, осмотревший Олафа Нехринга перед тем, как он был помещен в полицейский изолятор, не обнаружил в его состоянии никаких отклонений.

#### Португалия

394. В письме от 10 июня 1996 года Специальный докладчик сообщил правительству о том, что он получил информацию о двух случаях, которые кратко излагаются ниже. Правительство представило в этой связи ответ в письме от 17 сентября 1996 года.

395. Как утверждается, 19 июня 1995 года Жуакин Тейшейра вступил в спор с сотрудниками подразделения по охране общественного порядка (ПСП) у входа в клуб в населенном пункте Вила-Реал. Затем он был арестован и доставлен в местный полицейский участок, где его якобы били дубинкой, ногами и кулаками. В медицинской справке якобы отмечается, что ему зашили три раны на голове и что на его спине, груди, боках и лице были обнаружены следы побоев. В представленном правительством сообщении отмечается, что после возбуждения г-ном Тейшейрой жалобы одному из сотрудников ПСП было предъявлено обвинение в нанесении телесных повреждений.

396. Как утверждается, адвокат Дуарте Тейвеш вступил в спор с сотрудниками ПСП по поводу места стоянки его автомобиля. После этого его якобы избили, сломав ему ногу. В своем ответе правительство сообщило, что разбирательство по этому делу еще не завершено.

#### Полученная от правительства информация в отношении случаев, упоминаемых в предыдущих докладах

397. В письме от 16 октября 1996 года правительство представило следующую информацию по вышеупомянутым случаям.

398. Карлуш Робелу был арестован 3 марта 1993 года в Лиссабоне и якобы жестоко избит сотрудниками судебной полиции. Правительство сообщило, что никаких судебных процедур по этому делу возбуждено не было. Кроме того, оно заявило, что, согласно отчету судебной полиции, нанесенные г-ну Робелу телесные повреждения были вызваны тем, что он попытался убежать и что сотрудники полиции были вынуждены силой усадить его в полицейский автомобиль. Вместе с тем действия полиции не имеют никакого отношения к полученным пострадавшим травмам.

399. Орланду Коррейя якобы подвергся нападению со стороны сотрудников судебной полиции 9 сентября 1992 года в тюрьме Гуарда. Согласно представленной правительством информации, рассматривавший это дело суд принял решение прекратить разбирательство дела за отсутствием доказательств, подтверждающих представленные г-ном Коррейей

факты. Аналогичное решение было принято соответствующими дисциплинарными органами.

#### Республика Корея

400. В письме от 24 января 1996 года Специальный докладчик препроводил правительству дело Парка Чанга-Хи (63 года), который был якобы арестован в апреле 1995 года сотрудниками Национального управления безопасности и планирования (АНСП) на основании Закона о государственной безопасности. В течение 19-дневного допроса ему якобы не позволяли спать, наносили удары книгами и заставляли пить спиртные напитки. Как утверждается, такое жестокое обращение заставило его подписать "признание" о своей принадлежности к Трудовой партии Северной Кореи. В ходе допроса сотрудниками прокуратуры он попытался отказаться от этого признания, однако его избили и подвергли угрозам. 29 апреля 1996 года правительство сообщило, что Чанг-Хи Парк возбудил жалобу в связи с предполагаемым случаем применения пыток и жестокого обращения и что в настоящее время прокуратура проводит соответствующее расследование.

401. Кроме того, Специальный докладчик препроводил правительству дело Парка Юнг-Сёнга, являющегося членом Национальной ассоциации уличных торговцев, который якобы был арестован 26 августа 1995 года вместе с 12 другими уличными торговцами. В сонг-донском полицейском участке его якобы избили; утверждается, что Парка Юнг-Сёнга привязали за руки и за ноги к палке и подвесили его между двумя столами (позиция "вертел"). Когда он попросил отвезти его в больницу, его якобы стали душить и наносить удары по животу. Кроме того, утверждается, что ему заткнули рот пропитанным бензином полотенцем. В своем ответе правительство сообщило, что Янг-Сёнг Парк бросался на следователей и угрожал им, а также повредил ногой стеклянную поверхность письменного стола. Правительство не располагает доказательствами, подтверждающими факт его избиения. Одежду с него никто не срывал, ее сняли с него с его добровольного согласия. Во время содержания под стражей он перестал принимать пищу и бился телом о железные прутья решетки, вследствие чего его заковали в наручники, связали и поместили в камеру одиночного заключения. Поскольку он все время истошно кричал, не давая спать другим заключенным, ему заткнули рот полотенцем, однако через десять минут кляп вытащили. Правительство не располагает какими-либо доказательствами, подтверждающими его утверждения о том, что его подвергали пыткам. В полицейском участке он не делал никаких заявлений и сообщил о том, что его подвергали пыткам лишь в ходе разбирательства в окружном суде.

402. В последующем письме от 24 сентября 1996 года Специальный докладчик информировал правительство о полученных им сообщениях, в которых отмечается, что за период с 10 по 22 августа 1996 года в ходе проведенных полицией операций против студентов из ряда университетов, принимавших участие в организованной в Йонсейском университете демонстрации за воссоединение Корейского полуострова, было арестовано и подвергнуто жестоким избиениям множество людей, в том числе Йи Сёнг-джун Мьонг Хо

и Йи Джай-Хьюн. Как утверждается, к числу других студентов, пострадавших в результате чрезмерного применения слезоточивого газа, избиений дубинками и забрасывания камнями и гранатами со слезоточивым газом, относятся Ким Хьюн-Ки, Так Су-Кён, О Сён-джун, Джунг Ин-сун, Ким Джайе-хонг и Ю Джунг-хьюп.

403. Согласно утверждениям 20 августа около 5 000 сотрудников специальной ударной группы штурмовали центральное здание Йонсейского университета. Многих из находившихся там 1 800 студентов якобы выволокли из здания и избили, в том числе с применением полицейских дубинок, а некоторых из них заставили ползать по осколкам стекла и гранат. В ходе операции некоторые студентки якобы подверглись сексуальным домогательствам. 10 полицейских якобы зверски избили Янга Хан-сёнга, в результате чего на его раны был наложен 21 шов. Утверждается, что один из сотрудников полиции ударил Чо Хьонг-Кью ногой в лицо, выбив ему несколько зубов. О Ун-Шик якобы пострадал от удара гранатой со слезоточивым газом и теперь нуждается в операции по поводу повреждения роговой оболочки глаза.

404. Во время проведения вышеупомянутых операций в центральном здании университета примерно 2 500 студентов, занимавших здание факультета точных наук, якобы начали покидать помещение через западные ворота Йонсейского университета. Утверждается, что в примыкающей к этим воротам зоне общежитий, в том числе внутри некоторых общежитий, многие студенты подверглись избиению, в том числе с применением полицейских дубинок. Утверждается, что Парку Но-чилу сильно повредили лицо, выбив ему восемь зубов и причинив глубокое ранение в области рта, вследствие чего он был впоследствии госпитализирован. Ким Канг-шика якобы били по голове дубинками, вследствие чего он также был госпитализирован, где на его раны наложили десять швов. Чо Юнг-джу якобы жестоко избили дубинками и щитами после того, как она бросилась на землю, пытаясь спастись от полиции. В полицейском фургоне ее также якобы избивали. Кроме того, утверждается, что после ареста жестокому обращению подвергли некоторых студентов, в том числе Кима Ман-су, Джунга Джай-хуна и Хонг Сай-хи.

#### Румыния

405. Письмом от 7 августа 1996 года Специальный докладчик препроводил правительству Румынии информацию о следующих конкретных случаях.

406. Полиция населенного пункта Пашкани арестовала Иоана Эпуре в марте 1993 года, заподозрив его в причастности к убийству. В ходе следствия его обнаженного били железными прутьями и резиновыми дубинками, а также вдавливали грудную клетку доской, по которой наносились удары кувалдой. Военная прокуратура города Яссы приняла решение не возбуждать уголовного дела против полицейских, однако секция военной прокуратуры Бухареста отменила это решение в апреле 1994 года и назначила дополнительное расследование.

407. Ливиу-Петришор Опря был доставлен в полицейский участок в Кэмпине в апреле 1993 года. Когда отправившийся на его розыски отец нашел его, то он лежал ниц, а на голове, и в частности на затылке, были видны следы ударов. В больнице, куда он был доставлен, будто бы были диагностированы повреждения черепа и шейно-позвоночной области. Секция военной прокуратуры Бухареста предположительно приняла решение о привлечении сотрудников полиции к уголовной ответственности за нарушения закона. Дело якобы должно слушаться в военном трибунале Бухареста.

408. Согласно полученным сообщениям, 18-летний Роберт Раду был арестован в Констанце 10 января 1995 года за попытку изнасилования. В участке городской полиции он якобы был избит. Затем он был доставлен в больницу, где были диагностированы множественные ушибы и открытый перелом и зафиксировано наличие кровоподтеков. Утверждается, что было начато расследование.

409. Илие Кожок был арестован 14 января 1995 года и без каких бы то ни было объяснений доставлен в уездный полицейский участок в Сучаве. В течение всех четырех дней, пока он там находился, его, согласно сообщению, избивали. В медицинском свидетельстве были отмечены, в частности, множественные повреждения на всем теле, а также зафиксировано воспаление и инфицирование почек. Четверо полицейских будто бы были обвинены в незаконном аресте и дознании.

410. 23 января 1995 года к Киссу Иствану явились трое полицейских, которые должны были доставить его в суд в Сату-Маре, где он должен был выступить в качестве свидетеля. Двумя часами позже он был найден на улице возле полицейского поста в весьма тяжелом состоянии. Он был срочно госпитализирован и в больнице скончался.

411. Согласно утверждениям, Вьорел Константин был безжалостно избит полицейскими и двумя стражами общественного порядка, у которых он потребовал объяснений по поводу имевшего место несколькими днями раньше грубого обращения с его 14-летним сыном, у которого не оказалось при себе удостоверения личности. Этот инцидент якобы имел место 2 февраля 1995 года возле одного из баров в населенном пункте Тэндэрей в 125 км к востоку от Бухареста. В справке, выданной на следующий день в судебно-медицинской лаборатории в Слобозии, были отмечены, в частности, следы множественных ушибов на груди и спине, перелом ключицы и разрыв левой барабанной перепонки.

412. 16-летний Габриэл Миту, согласно сообщению, был арестован 3 июля 1995 года по подозрению в краже; он будто бы был доставлен в полицейский участок в Суди-Яломи. Его отчим - Алфред Панэ, явившийся, чтобы потребовать объяснений по поводу этого задержания, также будто бы был арестован и избит. Начальник участка и его заместитель среди прочего били его головой о стену. На следующий день Габриэл Миту и Алфред Панэ будто бы были освобождены. Алфред Панэ будто бы жаловался на головные боли и боли в спине. По утверждениям, 6 апреля 1996 года он был найден мертвым. В связи с этим было начато расследование военной прокуратурой Бухареста.

Полученные от правительства сведения по поводу случаев, рассматривавшихся в предшествующих докладах

413. Письмом от 8 января 1996 года правительство Румынии представило дополнительную информацию по следующим случаям, препровождавшимся Специальным докладчиком в 1993 и 1994 годах.

414. Вьорел Бачу в 1988 году будто бы был подвергнут пыткам в полицейском участке Сучавы с целью заставить его признаться в совершении им инкриминируемых преступлений. По сведениям, поступившим от правительства Румынии, в течение 1994 года два полицейских были привлечены к уголовной ответственности военным прокурором города Бакэу.

415. Михай Потерас был избит в 1993 году в полицейском участке в городе Пашкани. По сообщению румынского правительства, военный суд города Яссы приговорил двух полицейских соответственно к одному и двум годам тюрьмы за ведение следствия незаконными методами.

416. Георге и Дорин Ангелы были избиты полицейскими 3 августа 1994 года в Сугаге. По информации, полученной от правительства Румынии, военный прокурор постановил не возбуждать дело против полицейских.

Российская Федерация

417. Письмом от 23 сентября 1996 года Специальный докладчик уведомил правительство о том, что он продолжает получать информацию относительно случаев применения пыток или жестокого обращения в ходе операций, проводимых вооруженными силами, в Чеченской Республике. Предполагаемые факты, сообщенные Чеченской Республикой, а также два других случая, препровожденных правительству, в сжатом виде приводятся ниже.

418. Старший инструктор охраны порядка на железнодорожном транспорте Магомед Буцаев и группа его односельчан: Руслан Сербев, Салман Целиков, Каташ, Яхья Бейсултанов, Вахид Магомадов, Аслан Гинаев, Субияр Даудов, Али Чадыев (начальник военной администрации Червленной), Рамзан Толсултанов, Беслан Толсултанов, Халаджи Габаров и Паша - были, согласно сообщению, задержаны в Червленной и избиты на расположенной поблизости базе солдатами в масках 14 января 1995 года. 15 и 16 января задержанным угрожали убийством и заставляли неподвижно стоять на коленях с завязанными сзади руками; тех, кто шевелился, били. Позднее некоторых задержанных перевели в "фильтрационный" лагерь в Моздоке и продолжали избивать. До того как Магомед Буцаев был освобожден 24 января, в ходе допросов люди в масках пытали его электрическим током. У этих задержанных, по утверждениям, остались следы побоев, а у некоторых, в частности Магомеда Буцаева и Яхья Бейсултанова, были сломаны ребра. Впоследствии Магомед Буцаев уехал из Червленной на лечение в Дагестан.



419. Проживающий в Грозном ингуш Залимхан Султанович Темурзиев, по сообщениям, был задержан российскими солдатами 9 января 1995 года. В штабе воинского подразделения, разместившемся в здании консервной фабрики, его будто бы привязывали к столбу, били, кололи ножами и прижигали кожу окурками сигарет. Затем он был переведен в "фильтрационный" лагерь в Моздоке, где его якобы били дубинками, пинали ногами и наносили удары кулаками, чтобы вынудить признаться в принадлежности к боевикам.

420. Проживающий в Грозном журналист, ингуш по национальности, Магомед-Рашид Ахметович Плиев, согласно поступившему сообщению, был задержан 17 января 1995 года. В "фильтрационном" лагере в Моздоке его будто бы били, в том числе дубинками и прикладами, и пытали разрядами электрического тока. Подобное жестокое обращение применялось, чтобы заставить сознаться его в принадлежности к чеченским боевикам. Он был освобожден 24 января и переправлен в Ингушетию.

421. Вахид Михайлович Цомаев был, согласно полученному сообщению, задержан 18 января 1995 года в Ассиновской, куда он бежал из Грозного в надежде переждать там боевые действия. Он был доставлен в Моздок, где его били, подвешивали за сковывавшие кисти наручники и неоднократно пропускали через тело разряды электрического тока. 26 января он был вертолетом переброшен в Хасавюрт в Дагестане, где, как сообщается, был обменян на русских военнопленных.

422. Было сообщено, что Шахид Исидович Баташов, был задержан 29 января 1995 года на расположенном вблизи Ассиновской блок-посту, где его избивали, завязав предварительно глаза и стянув руки. Позднее он был доставлен на аэродром в Слепцовскую, где ему сломали дубинкой нос и ружейным прикладом челюсть. Далее, он был переброшен вертолетом в Моздок, где его, снова избив, освободили четыре дня спустя. Помимо сломанного носа и челюсти, у него, как было заявлено, было сломано три ребра и повреждены печень и одна почка.

423. Ольга Сокулова, как утверждается, была изнасилована четырьмя солдатами в масках во время обыска в ее доме в Ассиновской в январе 1995 года.

424. Житель Ассиновской Исани Ханоев был, по сообщениям, задержан 25 марта 1995 года вместе со своим отцом и двумя односельчанами. Всем четверым завязали глаза и били, пока не доставили в расположение ближайшей воинской части, где Исани Ханоева подвергли пыткам, в частности электрическим током. 29 марта вертолетом он был доставлен в Моздок. Во время полета и после прибытия на аэродром их били ружейными прикладами и пинали ногами. Исани Ханоев был освобожден 6 апреля, после того как он подписал заявление об "отсутствии претензий".

425. Руман Сулейманов и его 16-летний брат Адлан Сулейманов, по сообщению, были избиты солдатами у себя дома в Самашках 8 апреля 1995 года. Позднее Руман и еще 80 задержанных были доставлены в расположение армейской части в районе Сунженского хребта, причем их били в продолжение всего пути. После допроса и освобождения в Сапцовой Руман был госпитализирован по поводу травм, полученных вследствие тяжких побоев, в частности трех сломанных ребер и перелома бедра.

426. Согласно имеющемуся сообщению, Махмудемин Денисултаевич Изиев был задержан на контрольно-пропускном пункте подразделения министерства внутренних дел (МВД) между населенными пунктами Самашки и Серноводск 7 апреля 1995 года и с завязанными глазами и в наручниках, вместе с другими задержанными, был доставлен на автомобиле в район Ассиновской. Там его неоднократно избивали, особенно нанося удары по почкам и грудной клетке. Его также пытали электрическим током, подводя его, в частности, через рот. Он несколько раз терял сознание, и у него обожжен нос. 10 апреля на вертолете он был доставлен в Моздок и снова избит, а затем отпущен на свободу 18 апреля.

427. Дмитрий Валерьевич Калицинский, В.Н. Ююпин и К.Е. Шеховцов, по сообщениям, были задержаны 4 ноября 1994 года работниками милиции в Углегорске, Сахалинская область, в связи с ограблением, имевшим место накануне вечером. Ююпин и Шеховцов были вывезены в окружающие холмы и там будто бы их били железными прутьями, с тем чтобы они сознались в совершении этого грабежа. Шеховцова затем привезли на кладбище, угрожали пистолетом и заставили рыть для себя могилу, после чего он признался в ограблении магазина. Калицинский был доставлен в отделение милиции в Углегорске, где его якобы избили и ударили по голове стулом, чтобы он сознался в грабеже. Позднее всех трех задержанных избивали милиционеры. Калицинского приковывали наручниками к батарее отопления, били и пинали ногами, в результате чего он получил сотрясение мозга и у него были повреждены ребра. 7 ноября Калицинский якобы информировал районного прокурора о том, что милиционеры жестоко обращались с ним, но никаких мер принято не было. Он был выпущен 2 декабря 1994 года, но вновь задержан через три дня, предположительно по той причине, что он рассказал своим родственникам и односельчанам о жестоком с ним обращении. В июле 1995 года он подал заявление с требованием наказать избивавших его работников милиции, но взял его назад под нажимом со стороны должностных лиц в тюрьме. Все трое были, как сообщается, осуждены за это преступление, несмотря на то, что Калицинский и Шеховцов отказались от своих показаний, якобы вырванных у них под пыткой. Калицинскому 6 марта 1996 года было назначено наказание в виде лишения свободы сроком на шесть лет.

428. Проживающий в Москве чеченец Султан Курбанов был, согласно полученному сообщению, задержан в собственной квартире в Москве двумя работниками милиции 16 января 1996 года. Ему и членам его семьи было сказано, что он должен быть доставлен в главное управление на Петровке, 38, однако вместо этого его отвезли в нечто представляющее собой пакгауз или склад в районе Кунцева. Там из припаркованного

рядом автобуса вышло примерно 10 человек, которые сильно избили его, используя палки и дубинки. Один из местных жителей, обнаруживший его в тяжелом состоянии на улице, помог ему дойти до ближайшего отделения милиции, но милиция отказалась помочь. Один из родственников затем отвез его в 1-ю Градскую больницу, где он будто бы слышал, как разговаривавшие между собой медсестры говорили о том, что главный врач запретил им лечить чеченцев. Родственник тогда сказал персоналу, что Султан Курбанов – осетин по национальности, после чего ему была оказана медицинская помощь, в частности наложены швы на раны на лице и голове.

#### Призывы к незамедлительным действиям

429. 20 марта 1995 года Специальный докладчик совместно со Специальным докладчиком по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о лицах, перемещенных внутри страны, обратился с призывом о принятии безотлагательных мер в связи с ситуацией в Чеченской Республике. В тот момент, согласно сообщениям, имелось много убитых, причем некоторые из них были убиты умышленно, а в Серноводске в результате проходивших там боевых действий скопилось много раненых. Работникам гуманитарных организаций было отказано в доступе в этот район. Все мужчины в возрасте от 16 до 55 лет из городов Серноводск и Самашки были переправлены в "фильтрационные" лагеря.

#### Полученная от правительства информация по случаям, рассматривавшимся в предыдущих докладах

430. Письмом от 29 февраля 1996 года правительство ответило на утверждения, препровожденные Специальным докладчиком в письме от 18 сентября 1995 года (см. E/CN.4/1996/35, пункт 140 и E/CN.4/1996/35 и Add.1, пункты 568-573). В отношении положения в Чеченской Республике правительство заявило, что в ходе осуществления мер по восстановлению конституционного порядка в этом районе, где проводились боевые действия, некоторые лица действительно задерживались на законных основаниях для установления личности и выяснения их возможного причастия к совершению серьезных преступлений. За период с момента открытия временных "фильтрационных" пунктов по 13 декабря 1995 года через них прошли 1 416 человек и 222 из них были обменены сторонниками Дудаева. 70% задержанных были освобождены после установления личности, в то время как лица, подозреваемые в совершении серьезных преступлений, были переправлены в центры содержания под стражей в Ставрополе и Пятигорске. Многие задержанные, прибывшие из районов вооруженного конфликта, имели физические повреждения. Им была оказана необходимая медицинская помощь. Межрегиональная прокуратура постоянно удерживала в поле зрения вопросы законности их содержания под стражей. Места интернирования систематически посещались представителями Международного комитета Красного Креста и Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, депутатами Государственной думы, руководителями Чеченской

Республики и представителями средств массовой информации и правозащитных организаций. Им была предоставлена возможность провести конфиденциальные беседы с заключенными. Не было вскрыто ни одного случая нарушения прав человека или нарушения законности и не поступило ни одной жалобы или заявления о дурном обращении с задержанными.

431. Что касается отдельных случаев, информация о которых поступила в распоряжение Специального докладчика из Чеченской Республики, то Чингисхан Увейсович Амирханов находился под стражей в Моздоке 11–16 января 1995 года, а Магомед Макшарипович Мейриев находился под стражей в Моздоке 12–15 февраля 1995 года; впоследствии они были переведены в следственные изоляторы, соответственно, Пятигорска и Ставрополя. Республиканской прокуратурой Ингушетии возбуждены уголовные дела по обвинению в нарушении закона этими двумя указанными лицами, а также Азаматом Парагуловым. Компетентные органы, проводящие расследование, пока не обнаружили доказательств применения насилия в отношении указанных лиц. В целях обеспечения расследования этого вопроса высококвалифицированными сотрудниками, оно было передано в ведение межрегиональной прокуратуры Северокавказского региона. Расследование проводится под контролем Генеральной прокуратуры Российской Федерации.

432. Что касается Андрея Вячеславовича Алтухова, который будто бы почти до смерти был избит милицией в Орле 2 сентября 1993 года, то он был в марте 1994 года приговорен народным судом Железнодорожного района города Орла к пяти годам лишения свободы за кражу. Орловский областной суд утвердил этот приговор. Его утверждения о том, что в ходе следствия имели место нарушения законности и применялись недозволенные методы ведения расследования, были проверены и найдены несостоятельными.

433. В одном из последующих писем – от 19 июня 1996 года – правительство ответило на сообщения, касающиеся Артема Арутюняна и Карена Карапетяна и препровожденные Специальным докладчиком в его письмо от 12 декабря 1995 года (см. E/CN.4/1996/35/Add.1, пункт 574). Эти лица якобы подверглись дурному обращению в Главном управлении по борьбе с организованной преступностью города Москвы в ноябре 1995 года. Правительство сообщило, что А.Г. Арутюнян и К.П. Карапетян были задержаны 19 ноября 1995 года сотрудниками восьмого отдела районного управления по борьбе с организованной преступностью Главного управления внутренних дел (РУОП ГУВД) по обвинению в причастности к похищению другого лица. Они заявили, что сотрудники РУОП ГУВД избивали их и силой принуждали к даче показаний. После расследования, проведенного городской прокуратурой, было возбуждено уголовное дело по части 2 статьи 171 Уголовного кодекса Российской Федерации (превышение власти или служебных полномочий). Следствие, которое находится на предварительной стадии, ведется Коптевской межрайонной прокуратурой города Москвы.

Саудовская Аравия

434. Специальный докладчик обратился с двумя призывами к незамедлительным действиям в защиту лиц, которые были приговорены к порке. Первый призыв, препровожденный 11 апреля 1996 года, касался двух учеников средней школы, приговоренных исламским судом шариата в Эт-Таифе 25 марта 1996 года к порке за нападение на учителя. Назир аш-Шибани был приговорен к трехмесячному тюремному заключению и 210 ударам, 70 из которых должны были быть нанесены в присутствии учителей и соучеников. Мухаммед Маджид аш-Шибани был приговорен к двухмесячному тюремному заключению и 150 ударам, 75 из которых должны были быть нанесены в присутствии учеников и учителей. Второй призыв, препровожденный 1 августа 1996 года, был направлен в защиту Эмада Абдель Рауфа Мухаммеда Саида - гражданина Египта, находящегося в заключении в тюрьме Альма в городе Абха, который был приговорен в мае 1996 года за кражу к 120 ударам и пятимесячному заключению в тюрьму. Утверждалось, что он уже получил 80 ударов, а остающаяся часть физического наказания должна была быть исполнена 5 августа 1996 года или около того времени.

435. Правительство представило ответ на эти два обращения в связи с назначением порки в виде наказания 20 ноября 1996 года. 23 февраля 1996 года правительство представило также ответ на три обращения с призывом к незамедлительным действиям, связанным с наказаниями в виде порки, которые были препровождены в 1995 году (см. E/CN.4/1996/35/Add.1, пункты 587-589). В этих ответах правительство заявило, что оно весьма сожалеет о том, что Специальный докладчик охарактеризовал законные приговоры, вынесенные судами шариата в мусульманской стране, как подпадающие под категорию пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения. Выраженное правительством сожаление граничило с возмущением в свете настоятельного призыва Специального докладчика воздержаться от исполнения наказания в виде порки в отношении этих преступников. Порка является наказанием, предусматриваемым законами шариата, которые правительство считает единственным подлинным источником безопасности, правопорядка и справедливости. Превосходство законов шариата слишком велико и недостижимо, чтобы кто-либо мог его оспаривать, поскольку это божий закон, применяемый к его слугам, и только господь знает лучше, чем кто бы то ни было, что хорошо и что плохо для его творения. Когда суд шариата выносит приговор, задача правительства заключается в том, чтобы исполнить его, не вмешиваясь с целью усилить или ослабить его, поскольку каждому известно, что этот приговор справедлив, ибо вынесен по завершении справедливого суда в соответствии с мусульманской правовой системой. В Декларации о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и в Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания предусматривается, что в определение понятия "пытка" "не включаются боль или страдания, которые возникают лишь в результате законных санкций, неотделимы от этих санкций или вызываются ими случайно...". Таким образом, порка не подпадает под определение пытки. Порка - это предусмотренное

законами шариата наказание, исполнение которого является обязательным с точки зрения ислама в целях защиты безопасности и стабильности и утверждения норм поведения и морали.

436. 6 марта 1996 года Специальный докладчик обратился с призывом к незамедлительным действиям в защиту 60-летнего гражданина Иордании, гражданского служащего в Главном счетном управлении Саудовской Аравии, Мухаммеда Самир Саида аль-Джабари, который будто бы был арестован в июле или августе 1995 года в Эр-Рияде и содержался в одиночном заключении в Эт-Таифе, где его, согласно утверждениям, подвергают пыткам. 6 мая 1996 года правительство ответило, что в отношении него проводится расследование, результаты которого будут представлены суду. Он не подвергается никаким пыткам, и ему разрешено поддерживать контакт со своими родственниками в Иордании.

437. 9 апреля 1996 года Специальный докладчик обратился с призывом к незамедлительным действиям в поддержку прав д-ра Абдель Рахима Туран Гари Баи, который, как сообщалось, был арестован в начале 1995 года в городе Джидда по подозрению в причастности к активной политической деятельности. Согласно сообщению, с момента его задержания ему не было предъявлено никаких обвинений и не было предоставлено возможности встретиться с представителем судебной власти, и он подвергается пыткам. 20 ноября 1996 года правительство ответило, что в ходе проводимого расследования в отношении него соблюдались предусмотренные законом гарантии защиты прав обвиняемых или подозреваемых, и он не подвергался никаким формам давления, принуждения или истязания.

438. 22 июля 1996 года Специальный докладчик обратился с призывом к незамедлительным действиям в защиту прав следующих лиц: Абдалла Аббас аль-Ахмад, Камиль Аббас аль-Ахмад, Мухаммед Ибрагим аль-Ибрагим, Нассир Али Рахим и Али Хасан аль-Дауд, которые в числе десятков других людей, подозреваемых в принадлежности к политической и религиозной оппозиции, согласно сообщениям, были задержаны главным управлением разведки ведомством в городах Эль-Катиф, Сайхат, Тураиф, Эль-Джаруди и Эль-Авамия в первой половине июля 1996 года. Как утверждается, они содержатся без возможности общения с внешним миром в здании главного управления разведки в Даммане.

#### Сенегал

439. Письмом от 10 октября 1996 года Специальный докладчик уведомил правительство, что им получена информация, касающаяся следующих приводимых ниже в кратком виде сообщений.

440. Марен Ндиайе была задержана в сентябре 1994 года за хранение краденого и доставлена в полицейский комиссариат в Дакаре, где она якобы подверглась пыткам, после чего ее в тот же день освободили. На следующий день она будто бы явилась в этот

комиссариат, чтобы подать жалобу. Ее тогда снова арестовали и увели на пляж, где несколько служащих сил охраны порядка изнасиловали ее. Затем они облили ее половые органы воспламеняющимся разбавителем. Соответствующая жалоба была подана в сентябре 1994 года. В июле 1995 года комиссар и четверо полицейских были арестованы.

441. Юба Баджи, один из местных руководителей движения демократических сил Казаманса (ДДСК), был, согласно сообщению, арестован 24 января 1995 года в своем селении Аньяк, округ Ниаги, военными и подвергся пыткам с целью вырвать у него признание. В частности, его обливали расплавленной пластической массой. Утверждалось, что впоследствии он был повешен, а труп его зарыт солдатами.

442. Бакари Дьедиу предположительно был арестован 19 февраля 1995 года в Булуме, неподалеку от Ниаги, военными, которые подвергли его пыткам. Они лили ему на тело расплавленную пластмассу, причинив ожоги второй и третьей степени. В результате этих пыток он, как утверждается, скончался.

443. Анис Самбу был арестован в ночь с 4 по 5 апреля 1995 года в Ниаги. Власти будто бы подозревали его в пособничестве вооруженным борцам за независимость. Его будто бы избивали прикладами, и он скончался еще до доставки в тюрьму. По сведениям, поступившим из ряда источников, ему перерезали горло на территории военного гарнизона в Ниаги.

444. Согласно полученной информации, имеющие место многочисленные случаи применения пыток непосредственно связаны с положением в Казамансе. Так, например, в апреле 1995 года подавляющее число лиц, задержанных в этом районе в ходе массовых облав, были подвергнуты пыткам в первые дни своего задержания. Эти акты предположительно совершались в здании центральной жандармерии города Зигиншор, в квартале Нема. Задержанных там избивали и пытали с целью добиться от них признания или выудить информацию об их предполагаемых связях с ДДСК. Мэр населенного пункта Гудум Демба Ндиайе также будто бы подвергся пыткам. В частности, ему наносили удары по носу и ушам, однако никакого расследования в связи с этим, по всей видимости, не проводилось.

Последующие меры, принятые в связи с одним из случаев, препровожденных ранее

445. 3 марта 1994 года Специальный докладчик направил правительству призыв к незамедлительным действиям в отношении Ламина Самба, арестованного 17 февраля в Дакаре и скончавшегося два дня спустя в главной больнице. 8 июля 1994 года правительство сообщило, что Ламин Самб был госпитализирован по поводу непрекращающейся рвоты и головокружения и что проведенное вскрытие позволило сделать вывод о том, что причиной его смерти стал сердечный приступ, и тем самым отвергнуть какие бы то ни было обвинения в дурном обращении. Однако, согласно недавно

поступившей информации из соответствующих источников, в заключении Ламина Самба лишали пищи и пытали. В частности, его будто бы подвешивали за лодыжки вниз головой. Результаты вскрытия так и не стали достоянием гласности.

#### Словацкая Республика

446. Письмом от 10 июня 1996 года Специальный докладчик уведомил правительство о том, что им получена информация, касающаяся Любомира Поллака, который, как было сообщено, был задержан несколькими полицейскими в тот момент, когда он фотографировал студенческую демонстрацию в Братиславе 6 сентября 1995 года. В полицейском участке на Гундуличевой улице, по утверждениям, его подвергли жестокому обращению, в частности нанесли удар по шее приемом карате, дергали за уши, пинали ногами, причем один раз нанесли удар в пах, и насильно вводили в рот трубку анализатора дыхания, определяющего уровень содержания алкоголя в крови. 3 октября 1996 года правительство ответило, что Любомир Поллак был доставлен в полицейский участок, поскольку он отказался предъявить документ, удостоверяющий личность. Так как вел он себя агрессивно, ему надевали наручники и в целях самообороны применяли приемы удержания. По результатам проверки, проводившейся силами инспекционного отдела полицейского управления и районной прокуратуры в Братиславе, было возбуждено уголовное дело. Правительство приложило к своему ответу копию справки психиатра, который обследовал Любомира Поллака и диагностировал острое стрессовое состояние.

#### Испания

447. В письме от 11 июля 1996 года Специальный докладчик сообщил правительству о том, что он получил информацию о случаях, резюме которых излагается ниже. В этой связи правительство представило ответ от 26 сентября 1996 года.

448. Гражданин Португалии мозамбикского происхождения Мануэл Энрику Карвалью, проживающий на законных основаниях в Испании, был якобы задержан в Мадриде 8 ноября 1994 года сотрудниками национальной полиции в тот момент, когда просто прогуливался по улице. Во время обыска его якобы сильно толкали и били головой о стену. Как утверждается, через несколько часов ему была оказана медицинская помощь в связи с повреждениями головы, челюсти и ног. На следующий день его якобы отпустили на свободу, так и не предъявив никаких обвинений. Некоторое время спустя пострадавший возбудил в этой связи судебный иск. Правительство сообщило, что Мануэл Энрику Карвалью категорически отказался предъявить документы сотрудникам полиции и начал их оскорблять, вследствие чего возникла необходимость его задержания. Встретив сопротивление, сотрудники полиции были вынуждены применить необходимую минимальную силу. Главное управление полиции Мадрида осуществило проверку соответствующей информации и 30 мая 1995 года приняло решение отложить рассмотрение дела по причине отсутствия каких-либо доказательств, свидетельствующих о неправомерности тех или иных действий соответствующих сотрудников полиции.



449. Сотеро Этксанди был якобы задержан 27 февраля 1995 года членами гражданской гвардии в населенном пункте Аррайос, Нафарроа. На слушании его дела в Национальной аудиенции он заявил, что его жестоко избивали и надевали ему на голову пластиковый мешок, вызывая у него приступы удушья. Как утверждается, судья распорядился о проведении медицинского освидетельствования. Правительство направило копии документов, касающихся задержания указанного лица, в том числе отчет судебного врача о медицинском освидетельствовании, проведенном по распоряжению судьи Национальной аудиенции. Согласно представленной правительством информации, задержанный отказался отвечать на вопрос о том, как с ним обращались. Правительство не указывает, проводилось ли в этой связи какое-либо расследование и возбуждался ли иск по факту жестокого обращения.

450. Кроме того, в целях получения новой информации в дополнение к уже представленным правительством ответам Специальный докладчик вновь направил правительству информацию о следующих случаях.

451. Как утверждается, Кепу Урра Гуриди подвергли пыткам после того, как он был задержан членами гражданской гвардии в Басаури 29 января 1992 года. Этот случай был доведен до сведения правительства 26 августа 1993 года. Правительство представило в этой связи ответы от 13 декабря 1993 года и 27 октября 1994 года (E/CN.4/1994/31, пункты 485-487). Специальный докладчик просил сообщить ему, принималось ли в этой связи какое-либо судебное решение, и если принималось, то какое именно. Правительство сообщило, что иск по факту применения пыток был отклонен судами первой и второй инстанции.

452. Хосе Франсиско Лисасо Асконобиета якобы подвергался пыткам после того, как он был задержан членами гражданской гвардии в Усурбиле, Гуипускоа, 5 июня 1994 года. Этот случай был доведен до сведения правительства 11 апреля 1995 года. Правительство представило в этой связи ответ от 18 июля 1995 года (E/CN.4/1996/35/Add.1, пункт 611). Кроме того, в связи с этим случаем Специальный докладчик запросил информацию о результатах расследования, назначенного вторым отделением Национальной аудиенции. Правительство сообщило, что 26 января 1996 года соответствующий судебный орган принял решение временно отложить рассмотрение дела.

453. Хосе Рамон Диас Саенс и Эмилио Гольясос Вега якобы подвергались пыткам после того, как были задержаны сотрудниками полиции в Витории 2 марта 1994 года. Эти случаи были доведены до сведения правительства 11 апреля 1995 года. Правительство представило в этой связи ответ от 18 июля 1995 года (E/CN.4/1996/35/Add.1, пункт 613). Специальный докладчик просил сообщить ему, было ли завершено расследование, назначенное следственным судьей суда № 2, округ Витория-Гастейс, и препроводить ему результаты этого расследования в том случае, если оно уже было завершено. Правительство сообщило, что разбирательство находится на этапе составления прокуратурой обвинительного акта, что займет весьма непродолжительное время.

Судан

454. В письме от 13 сентября 1996 года Специальный докладчик препроводил случаи, резюме которых излагается ниже.

455. Как утверждается, студент из южного Судана Гифт Матайо Вариллье был арестован 1 января 1995 года в Хартуме за то, что во время пребывания за границей присутствовал на массовом собрании, организованном лидером Суданской народно-освободительной армии. В мае 1995 года его отыскивали в военных казармах в Хартуме, правая часть его тела была парализована якобы вследствие перенесенных им пыток. Утверждается, что месяц спустя он скончался в результате причиненных ему телесных повреждений.

456. Предполагаемый член оппозиции Мохамед Осман был якобы арестован в феврале 1995 года и помещен в тайный центр для содержания под стражей, носивший название "Сити банк". Утверждается, что его приковали наручниками к двери его камеры, вследствие чего он был вынужден провести на ногах двое суток, и избили во дворе этого центра.

457. Студент хартумского университета Ибрахим Фатех аль-Рахман принадлежал к числу 23 студентов и выпускников университета, которые были якобы арестованы сотрудниками службы безопасности 2 сентября 1996 года в поселке аль-Тхавра в окрестностях Омдурмана. Утверждается, что вследствие перенесенных им пыток у него оказались сломаны ребра.

458. Утверждается, что служитель суданской англиканской церкви его преподобие Филипп Аббас Галуш (80 с лишним лет) был арестован в конце 1995 года и доставлен в тайное место содержания под стражей, где его якобы неоднократно избивали и лишали еды и воды в течение двух суток.

459. Ниже приводятся имена лиц, которые, как утверждается, были арестованы 14 января 1996 года и содержались под стражей до 18 мая 1996 года на территории управления службы безопасности: Тадж Элсир Мекки Абу Зейд, Ибрахим Биляль, Мустафа Авад Эль-Карим, Саиф Эльдин Эль-Гадаль, Абдалла Али Адам, Ахмед Эль-тум Али, Ахмед Сулейман Хогали, Вади, Исмаил Муса Хамад, Мохаммед Абу Эль-Касим, Ибрахим Мохаммед Ибрахим, Аид Фадл, Муса Ибрахим, Ахмед Абдель Рахаман, Абу Бакр Аббас, Эль-Хади Танжур, Фадль Ахмед Наиль, Авад Аман Алла и Яхия Адам. Эти лица содержались под стражей в режиме строгой изоляции и якобы подвергались пыткам, включая избияния, порку, подвешивание за руки и за ноги с последующим погружением в ледяную воду, принуждение находиться в стоячем положении и в течение продолжительного времени стоять на цыпочках, а также содержание под стражей в холодных камерах. Утверждается, что при помощи пыток некоторых задержанных заставили признаться в том, что они оказывали содействие оппозиционным группам,

базирующимся на территории Эритреи. Задержанные предстали перед судьей 18 мая, однако отказались подтвердить сделанные ими ранее признания, которые якобы были получены под пытками.

460. Кроме того, Специальный докладчик информировал правительство о полученных им от источника дополнительных сведениях в связи с призывом к незамедлительным действиям, направленным им 13 июня 1996 года от имени Али Хабиба Аллы и Адила Каррара (см. ниже). Согласно полученной информации, Али Хабиб Алла (70 лет) был доставлен в военный госпиталь 3 июля 1996 года после того, как его якобы подвергли пыткам, в том числе жестоко избивая обрезками пластиковых шлангов и заставляя ходить по раскаленному железу.

#### Препровожденные призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

461. 12 февраля 1996 года Специальный докладчик вместе со Специальным докладчиком по положению в области прав человека в Судане направил призыв к незамедлительным действиям от имени лейтенанта в отставке Ахмеда аль-Бадави и Фараха Хасана Сулеймана, которые якобы были арестованы сотрудниками служб безопасности в Хартуме 29 января 1996 года, а также от имени д-ра Атифа Мухаммада Идриса, Муслеха Салима Саида, Бабикера Мухаммада Кариба Аллаха, Османа Мухаммада Кариба Аллаха и Мухи аль-Дин Али Дауда, которые якобы были арестованы в Хартуме 31 января 1996 года. Утверждается, что все эти лица были арестованы в связи с их предполагаемой принадлежностью к оппозиционной организации "Союз национальных демократических сил". 31 мая 1996 года правительство сообщило, что лейтенант в отставке Ахмед аль-Бадави был арестован 19 января 1996 года и в настоящее время находится под следствием. Д-р Атиф Мухаммад Идрис был арестован 20 января 1996 года и отпущен на свободу 18 февраля 1996 года. Муслах Салим Саид был арестован 13 января 1996 года и в тот же день отпущен на свободу. Все три вышеуказанных лица были арестованы по причине их политической деятельности. Другие четыре лица, упомянутые в призыве к незамедлительным действиям, никакому аресту не подвергались.

462. 23 февраля 1996 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям от имени аль-Сира Мекки Абу Зейда, Хассабу Ибрахима, Валида Абу Сейфа и Ахмада аль-Тома, которые якобы являлись членами "Союза национальных демократических сил". Утверждается, что они были арестованы в начале февраля 1996 года в Хартуме сотрудниками службы безопасности. Об их местонахождении ничего не известно.

463. 4 июня 1996 года Специальный докладчик вместе со Специальным докладчиком по положению в области прав человека в Судане и Специальным докладчиком по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства и произвольных казнях направил призыв к незамедлительным действиям от имени 19 человек, осужденных за вооруженное ограбление судом Северного Дарфурхада в период с 16 по 25 мая 1996 года. Утверждается, что шестеро из вышеупомянутых лиц должны были быть

повешены; трое должны были быть повешены, а затем публично распяты; остальные десять человек были приговоры к ампутации правой руки и левой ноги (перекрестная ампутация конечностей).

464. 13 июня 1996 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям от имени следующих профсоюзных активистов, якобы арестованных в Хартуме 4 июня 1996 года: Махжуба аль-Зубейра, Яхии Али Абдуллаха, Миналлаха Абдельвахаба Эйссы (бывших служащих профсоюза суданских трудящихся (ПССТ)), Яхии Салеха Муквара (бывшего сотрудника суданского профсоюза врачей), Насура Али Насура и Авада аль-Карима Мохамеда Ахмеда. Они не были ознакомлены с предъявляемыми им обвинениями и не были доставлены в суд, и об их местонахождении ничего не известно. Кроме того, Специальный докладчик обратился с аналогичным призывом от имени Али Хабиба Аллы и Адила Каррара, которые, как утверждается, были арестованы 16 мая 1996 года и содержались под стражей в режиме строгой изоляции в тюрьме Кобер. Оба лица нуждались в лечении. (Впоследствии Специальный докладчик получил информацию о том, что Али Хабиба Аллу подвергали пыткам, о чем говорится в его письме от 13 сентября 1996 года, краткое содержание которого приводится выше.)

465. 28 июня 1996 года Специальный докладчик вместе с Председателем Рабочей группы по произвольным задержаниям и Специальным докладчиком по положению в области прав человека в Судане направил призыв к незамедлительным действиям от имени ряда лиц, которые, как утверждается, были арестованы по политическим мотивам десятью днями ранее и содержались под стражей в режиме строгой изоляции в хоберской центральной тюрьме в корпусе службы безопасности. Утверждается, что среди задержанных находились следующие лица: Мохаммед Эль-Хафиз, Камиль Абдель-Рахаман Эль-Сик, Таха Соридж, Али Исаилат, Дали Рахмталла, Абдалла Малик, Абдалла Абдель-Азиз, Омар Абдалла Джадалла, Али Хабибалла (63 года), Камаль Абдель-Карим Миргани, Эль-Устаз Эль-Бухра, Эль-Хаг Осман, Мохаммед Махджуб (66 лет), Таха Мохаммед Таха, Мохаммед Сулейман, Адиль Каррар и Абдель-Карим Карума (78 лет). Некоторые из задержанных якобы подвергались пыткам, включая избиения и порку. Кроме того, утверждается, что ряду задержанных было отказано в необходимой медицинской помощи.

466. 10 июля 1996 года Специальный докладчик вместе со Специальным докладчиком по положению в области прав человека в Судане направил призыв к незамедлительным действиям от имени Галаля Хамида (бывшего управляющего Гезирской сельскохозяйственной программой), Таджа аль-Сира Ахмада Абдаллахи (президента футбольного клуба "Ахли"), аль-Кхейра Али Арбаба, Абдина Михейси, Османа Абдельгадера, Мохамеда Абдельгафара и Мубарака Мохамеда аль-Хассана. Вышеперечисленные лица принадлежали к группе из 30 человек, арестованной приблизительно 23 июня 1996 года в Вад-Медани в связи с их предполагаемой оппозиционной деятельностью. Утверждается, что затем их допрашивали в ходе содержания под стражей в режиме строгой изоляции в различных следственных центрах суданской службы безопасности в Вад-Медани и Баракате.

467. 25 июля 1996 года Специальный докладчик вместе со Специальным докладчиком по положению в области прав человека в Судане направил призыв к незамедлительным действиям от имени Монейма Аттии и Нагиба Неджма аль-Дина (бывшего генерального секретаря Суданского союза врачей), которые якобы были арестованы в Хартуме соответственно 8 и 13 июля 1996 года. Нагиба Неджма аль-Дина доставили в штаб-квартиру службы безопасности в Хартуме, а затем, предположительно 20 июля, перевели в хоберскую тюрьму. О местонахождении Монейма Аттии ничего не известно. Утверждается, что они были задержаны по подозрению в пособничестве запрещенной организации "Национальный демократический альянс" (НДА).

468. 16 августа 1996 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям от имени Махамата Усмана и Ахмата Абдулайе (членов чадской вооруженной оппозиционной группы "Национальный совет возрождения"), а также от имени Факи Адама (члена оппозиционной правительству чадской национальной армии). Согласно сообщениям, они принадлежали к группе из десяти чадских граждан, арестованных сотрудниками суданской службы безопасности приблизительно 25 июля 1996 года в суданском городе Эль-Генейма недалеко от чадской границы. Утверждается, что их продолжают содержать под стражей, не предъявляя никаких обвинений, в тюрьме города Эль-Генейма, где им грозит опасность применения пыток. Кроме того, существуют опасения, что их могут насильно вернуть в Чад, где они также могут стать жертвами пыток и других нарушений прав человека.

469. 13 сентября 1996 года Специальный докладчик вместе с Председателем Рабочей группы по произвольным задержаниям, Специальным докладчиком по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях и Специальным докладчиком по положению в области прав человека в Судане направил призыв к незамедлительным действиям от имени 65 человек, якобы арестованных в Порт-Судане 15 августа 1996 года по подозрению в попытке совершения государственного переворота. Среди задержанных находились следующие военнослужащие: Гамаль Юсуф, Бушра Хамид Бурма, Тарик Абу Абду, Камаль аль-Тигани, Фауд Салих, Осман Атиат Аллах, Джакнун, Салах Карбони, Мохамед Махмуд, Абдаллах аль-Тайеб, Камилио Лутхали, Салах Ахмад аль-Джабер, Насер Камаль, Хассан аль-Хатиб, Абд аль-Маруг Хуссейн, аль-Дардири хаф Ахмад, Али Аббас Али и Тадж аль-Сир Сарбиль. Их содержали под стражей в режиме строгой изоляции, не предъявляя никаких обвинений. Кроме того, выражалась озабоченность по поводу положения чадских граждан, упомянутых в призыве Специального докладчика к незамедлительным действиям от 16 августа 1996 года.

Полученная от правительства информация в отношении случаев, упоминаемых в предыдущих докладах

470. 14 февраля 1996 года правительство представило ответы в связи с рядом случаев, доведенных до его сведения Специальным докладчиком 11 июля 1994 года (см. E/CN.4/1995/34, пункты 683, 684 и 687), а также в связи со случаем, препровожденным ему 18 сентября 1995 года (см. E/CN.4/1996/35/Add.1, пункт 632).

471. Коснувшись случая с бригадным генералом в отставке Мохамедом Ахмедом аль-Раяхом, который якобы подвергался изошренным пыткам в ряде населенных пунктов с 20 августа 1991 года до конца 1993 года, правительство сообщило, что это лицо было приговорено к десяти годам лишения свободы. Суд рекомендовал применить к нему особый режим обращения с учетом его высокого армейского ранга, вследствие чего его освободили от обязанности носить тюремную униформу и разрешили ему многократно встречаться со своими родственниками и адвокатами. До этого он представил жалобу главному судье, который назначил специальную комиссию для ее расследования. Коснувшись дела Саида Омера Авада Абу Гарджу, который подвергался пыткам в тайном изоляторе № 114 в Вад-Медани и высказывал опасения, что может погибнуть от пыток, правительство сообщило, что этого человека никто не арестовывал. Что касается десяти лиц, арестованных 2 сентября 1993 года в доме Камалья Мекки Медани, где они собрались для проведения политического собрания, и наказанных плетью по приговору суда за употребление алкогольных напитков, то правительство сообщило, что компетентный суд провел по делу вышеуказанных лиц справедливое судебное разбирательство. Коснувшись случая с председателем центрального профсоюза литейщиков Али аль-Махи аль-Сахи, которого якобы подвергали пыткам после того, как в июне 1994 года он был арестован в Хартуме вместе с пятью другими лицами, правительство сообщило лишь о том, что эти арестованные лица занимались антиправительственной подрывной деятельностью.

472. В другом письме от 14 февраля 1996 года правительство представило ответ на призыв к незамедлительным действиям, направленный Специальным докладчиком 17 октября 1995 года от имени Шихаба Али Юсифа (студента факультета экологических исследований университета Ахлия в Омдурмане), который якобы был арестован в сентябре 1995 года и подвергался пыткам в ходе содержания под стражей (см. E/CN.4/1996/35/Add.1, пункт 660). Правительство сообщило, что указанное лицо было задержано с целью защиты его права на неприкосновенность по причине весьма напряженной обстановки в университете Ахлия в Омдурмане. После нормализации обстановки в университете Шихаб Али Юсиф сразу же будет отпущен на свободу.

### Швеция

473. 21 ноября 1996 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям от имени турецкого гражданина из Мардина Черсиса Тюкенмеза, которому якобы было отказано в предоставлении убежища в Швеции. Утверждается, что его подвергали пыткам после ареста в Мардине, Турция, в ноябре 1993 года. Сообщалось, что в результате исследования группа экспертов шведского центра по оказанию помощи выжившим жертвам пыток и травм, в которую входили специалисты в области психиатрии, судебной медицины и дерматологии, подтвердила заявления Черсиса Тюкенмеза о том, что его подвергали пыткам, и заключила, что он нуждается в психиатрической помощи. При этом выражались опасения, что его могут задержать и вновь подвергнуть пыткам в случае его возвращения в Турцию.

### Швейцария

474. Специальный докладчик передал правительству случай с Али Доймазом и Абузером Тастаном, курдами, имеющими турецкое гражданство и статус политических беженцев в Швейцарии, которые, согласно сообщениям, были арестованы полицией в Кьяссо, кантон Тичино, 6 апреля 1995 года, жестоко избиты и привязаны к горячей батарее центрального отопления. По сообщению, медицинское заключение показало, что у Али Доймаза были обнаружены припухлости на левой стороне головы и лица, красный след на левой ключице, а его левое плечо сильно болело. В медицинском заключении утверждалось также, что у Абузера Тастана были обнаружены ушибы на обоих предплечьях.

475. Специальный докладчик также передал правительству дело Алфы Энтони Дикинсона, гражданина Гамбии, который, согласно сообщению, был выслан из Швейцарии 15 сентября 1995 года, после того как он был подвергнут жестокому обращению во время его содержания под стражей в этой стране. Во время возвращения самолетом в Гамбию его сопровождали два швейцарских полицейских, которые закрыли ему рот клейкой лентой, привязали руки к креслу и нахлобучили на него шляпу, полностью закрыв лицо. Они установили ширму вокруг его кресла, чтобы другие пассажиры не могли его видеть. Вследствие всего этого он потерял сознание. Врач, осмотревший его в Гамбии, констатировал наличие болезненных зон на уровне ребер, а также ушибы на ногах.

### Призывы к незамедлительным действиям

476. 17 апреля 1996 года Специальный докладчик совместно со Специальным докладчиком по положению в области прав человека в Судане направили призыв к незамедлительным действиям в отношении Абделя Гадира Ахмеда Федайла, суданца, которому швейцарские власти отказали в политическом убежище. При этом высказывались опасения, что по возвращении в Судан он может быть арестован и подвергнут пыткам.

2 мая 1996 года правительство ответило, что компетентные органы не нашли никаких признаков, позволяющих считать, что г-н Федайл может подвергнуться какой-либо опасности по возвращении в Судан. Посольство Швейцарии в Хартуме указало, что возвращение произойдет без каких-либо проблем. Кроме того, г-н Федайл сможет обратиться в швейцарское посольство в любое время.

#### Сирийская Арабская Республика

477. 2 сентября 1996 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Энтони Закариа Лаки и его брата Самуэля Ладо Закариа, которые, будучи суданскими просителями убежища, содержались в иммиграционной тюрьме в Ярмук в Сирийской Арабской Республике. Они ожидали принудительной высылки в Судан в ближайшие несколько дней, в связи с чем высказывались опасения, что они рискуют подвергнуться пыткам или иному жестокому обращению, если они вернутся в свою страну. 9 октября 1996 года правительство ответило, что Энтони Закариа Лаки и Самуэль Ладо Закариа не возражали вернуться в Судан с помощью суданского посольства в Дамаске, поскольку их жизни ничего не угрожает и они не столкнутся ни с какими политическими проблемами в своей стране. Правительство представило соответствующее заявление, видимо, подписанное обоими лицами.

#### Тунис

478. Письмом от 14 октября 1996 года Специальный докладчик передал отдельные нижеперечисленные случаи, на которые правительство дало ответ 29 ноября 1996 года.

479. Мохамед Хеди Сасси был арестован 18 апреля 1994 года. Согласно сообщениям, он обвинялся в принадлежности к запрещенной организации, в распространении листовок против общественного порядка и в написании лозунгов на стенах. Во время содержания под стражей в полицейском участке в Ден-Ден и Бардо (Тунис) его, как сообщалось, подвешивали в различных позах, заливали жидкость в ноздри и жестоко избивали. Правительство ответило, что Мохамед Хеди Саси не содержался в изоляции и не подвергался пыткам. Комиссия, которой было поручено изучить условия обращения с заключенными, признала эти условия соответствующими национальному и международному законодательству.

480. Адель Селми, студент, учащийся в Париже, был арестован 10 июня 1994 года по прибытии в аэропорт Туниса. Как сообщалось, его обвинили в принадлежности к незаконному движению аль-Нахда, в участии в демонстрации в январе 1991 года и в сборе денег, не имея на то разрешения. Как сообщалось, его подвешивали в различных позах, а также опускали его голову в таз с водой. Правительство ответило, что с этим лицом не обращались жестоким образом и что он пользовался медицинской помощью, и его посещали члены семьи и адвокаты.



481. Нажиб Хосни, адвокат, был взят под стражу 15 июня 1995 года в связи с предстоящим над ним судом по обвинению в подделке документов. Согласно сообщению, 8, 9 и 10 ноября 1995 года его пытали в Тунисе в министерстве внутренних дел. Его подвешивали в так называемой позе "жареного цыпленка", а также пытали электрическим током. Правительство ответило, что допрос производился судебной полицией с соблюдением условий, предусмотренных законом. Жалоба о жестоком с ним обращении никогда не подавалась.

482. Исмаил Хемира, арестованный в 1991 году и приговоренный к четырем годам тюремного заключения по причине его деятельности, связанной с движением аль-Нахда, согласно сообщению, скончался в 1994 году в тюрьме "9 апреля" в Тунисе от последствий повреждения спинного мозга, причиненного жестоким с ним обращением. Его избивали в феврале 1994 года, и, как сообщил один свидетель, спустя неделю Исмаил Хемира был почти полностью парализован. Правительство ответило, что это лицо никогда не жаловалось на жестокое с ним обращение. Его регулярно осматривал врач, а его кончина вызвана естественными причинами.

483. Сахнум Жаухари, бывший член Руководящего комитета Тунисской лиги прав человека, член движения аль-Нахда и журналист, как сообщалось, скончался 26 января 1995 года в тюрьме "9 апреля" (Тунис). В первые дни содержания под стражей он находился в изоляторе и жестоко избивался. В тюрьме он не пользовался необходимыми медицинскими услугами, несмотря на состояние своего здоровья. 17 января 1995 года его все же перевели в больницу, где ему поставили диагноз рака. Тем временем он скончался. Правительство ответило, что это лицо не подвергалось жестокому обращению. Вскрытие трупа показало, что его кончина вызвана осложнениями рака, которым он болел.

484. Мохамед Тахар Брахми, Лофти Хаммами и Бурхан Гасми, согласно сообщению, были арестованы в Тунисе 17 августа 1996 года и освобождены из-под стражи 25 августа. 20 августа Ража Шамех и Али Жаллули (уже арестовывавшиеся 6 декабря 1995 года), согласно сообщению, были арестованы в Тунисе, а Мохамед Дриди - в Эль-Кефе; они также были освобождены 25 августа 1996 года. Во время их содержания под стражей они находились в изоляторе и подвергались жестоким пыткам. Их подвешивали в позиции "жареный цыпленок", погружали их головы в воду, а также регулярно избивали и лишали сна. Правительство ответило, что врач из органов здравоохранения, проводивший освидетельствование этих лиц, констатировал отсутствие следов насилия.

485. Специальный докладчик также передал случаи с Баширом Абидом, Али Жаллули и Абделем Муменом Беланесом. Как сообщалось, они, будучи арестованными в декабре 1995 года, содержались в изоляторе министерства внутренних дел. 13 декабря 1995 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении этих лиц. 11 января 1996 года правительство ответило, что эти лица не содержались в изоляторе, а были переданы правосудию с соблюдением установленных законом сроков.

Оно также указало, что эти лица не подвергались никакому жестокому обращению. Однако дополнительная информация, полученная из прежнего источника, указывает, что эти три заключенных подвешивались в позе так называемого "жареного цыпленка", а также вниз головой, причем их голову погружали в таз с водой и токсичным веществом. Их также пытали электрическим током и лишали сна и пищи. Во время содержания в тюрьме "9 апреля" их посещали адвокаты, которые, как сообщалось, констатировали наличие следов, свидетельствующих о жестоком с ними обращении. В конечном итоге они были освобождены из-под стражи. Правительство настаивало на том факте, что эти лица не подвергались никакому жестокому обращению.

#### Призывы к незамедлительным действиям и ответы правительства

486. 14 мая 1996 года Специальный докладчик направил призыв к принятию незамедлительных действий в отношении Фрежа Феннише, исполнительного директора Арабского института прав человека, который, как сообщалось, был арестован 10 мая 1996 года в аэропорту Туниса в тот момент, когда он намеревался улететь в Монпелье, Франция, чтобы принять участие в Конференции по правам человека. 28 мая 1996 года правительство ответило, что Фреж Феннише был освобожден 14 мая и что с ним не обращались жестоко.

487. 27 ноября 1996 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Радхии Ауидиди, которая, как сообщалось, была арестована полицией в аэропорту Туниса, когда она собиралась вылететь с фальшивым паспортом, и которая с тех пор содержится в изоляции.

#### Турция

488. В письмах от 8 февраля и 3 октября 1996 года Специальный докладчик уведомил правительство о том, что он получил информацию о ряде случаев применения пыток. Правительство ответило на многие из этих случаев в письмах от 9 мая, 4 июня, 10 июля, 25 сентября и 27 ноября 1996 года. В нижеследующих пунктах кратко излагаются сообщения и ответ правительства.

489. Денер Талун, 12-летняя девочка, как сообщалось, была задержана 12 декабря 1994 года в квартале Чубук в Анкаре; она избивалась, подвешивалась за обе руки и подвергалась пыткам с применением электрического тока в течение пятидневного содержания в изоляции в полицейском управлении Анкары.

490. Фарук Дюрре, согласно сообщениям, был арестован 27 января 1995 года и в течение восьми дней подвергался пыткам в полицейском управлении города Муч. Как сообщалось, во время пыток ему неоднократно сдавливали яички, неоднократно подводили электрический ток к его половому члену, обливали водой, лишали пищи в первые шесть дней и угрожали смертью. Между допросами он содержался в камере площадью один квадратный метр. 10 апреля 1995 года жандармы и тюремные надзиратели избили

палками и полицейскими дубинками его и нескольких других заключенных, когда они находились в камере, вследствие чего ему сломали два ребра. Правительство ответило, что Фарук Дюрре был арестован по обвинению в оказании помощи Курдской рабочей партии (КРП). 31 октября 1995 года суд постановил освободить его, поскольку он выразил готовность воспользоваться законом о раскаянии. Медицинские заключения 29 января и 6 февраля 1995 года констатировали, что он не подвергался ни пыткам, ни жестокому обращению во время его содержания под стражей.

491. Кан Доган, 14-летний подросток, как сообщалось, содержался в течение двух с половиной дней в полицейском управлении Анкары в марте 1995 года; во время содержания под стражей его раздевали донага, избивали, обливали струей воды и сдавливали его яички. Он вновь был арестован 10 апреля 1995 года и, по сообщениям, избивался в полицейском управлении Анкары.

492. Тайфун Кирш, 13-летний подросток, и Рифат Онурджан, как сообщалось, были арестованы 9 июля 1995 года по подозрению в воровстве и были подвергнуты пыткам в полицейском управлении Анкары. Рифата Онурджана раздевали донага, пытали электрическим током, избивали полицейскими дубинками по ногам и рукам и обливали холодной водой. Тайфуна Кирша пытали электрическим током и били по ногам и спине полицейскими дубинками.

493. Леман Челикаслан, арестованная 21 июля 1995 года сотрудниками отделения по борьбе с терроризмом Анкарских органов безопасности, как сообщалось, подверглась сексуальному нападению в лесу. В полицейском управлении Анкары ее пытали и неоднократно насиловали несколько полицейских в течение 13-дневного заключения. До ее перевода в Анкарскую центральную тюрьму закрытого типа она должна была пройти медицинский осмотр, но она отказалась раздеться донага перед врачом, который вследствие этого удостоверил, что на ней не было следов жестокого обращения. 9 августа она подала прокурору жалобу на изнасилование и просила отправить ее в больницу. В Институте судебной медицины она просила, чтобы ее осмотрела женщина-врач, а поскольку таковой не оказалось на месте, она отказалась проходить медицинский осмотр, но сообщила врачу-мужчине, что ее изнасиловали. Он перевел ее в больницу, но, как сообщалось, ее туда перевели 17 августа, когда осматривавший ее врач не мог установить, имело ли место изнасилование. Правительство ответило, что Леман Челикаслан была арестована по обвинению в участии в деятельности КРП. Медицинское заключение, подготовленное Анкарским отделением Института судебной медицины 2 августа 1995 года, отметило, что она не подвергалась ни пыткам, ни жестокому обращению во время ее содержания под стражей. В медицинском заключении больницы "Зекаи Тахир Бурак" от 17 августа 1995 года указывалось, что она не подвергалась ни пыткам, ни жестокому обращению, ни изнасилованию. В другом заключении Института судебной медицины от 24 августа 1994 года, также опровергались ее утверждения.

494. Как сообщалось, Исет Челикаслан, мать Леман Челикаслан и член Мерсинского провинциального совета партии народной демократии (ХАДЕП), выступила по телевидению в сентябре 1995 года и рассказала об изнасиловании ее дочери. Впоследствии полицейские неоднократно приходили к ней домой, а затем арестовали ее в Мерсине 27 сентября. Во время допроса ее пытали электрическим током, подсоединяя электроды к рукам и ногам, избивали и обливали холодной водой из шланга. Правительство ответило, что Исет Челикаслан содержалась под стражей 27 сентября 1995 года в полицейском управлении Ичеля по подозрению в участии в деятельности КРП. Согласно медицинским заключениям Мерсинской государственной больницы и Управления здравоохранения Мерсина она не подвергалась ни пыткам, ни жестокому обращению во время ее содержания под стражей. Главный государственный обвинитель Мерсина возбудил предварительное следствие по поводу утверждений о применении пыток, и 3 октября 1995 года дело было передано главному государственному обвинителю при суде государственной безопасности провинции Конья.

495. Али Хайдар Эфе, как сообщалось, был арестован по подозрению в краже 8 августа 1995 года, а его брат, Мюсюм Эфе, - 11 августа. В полицейском управлении Анкары они, по сообщениям, были подвергнуты пыткам, их подвешивали за руки, пытали электрическим током, избивали и подвергали сексуальным надругательствам с применением полицейской дубинки. 12 августа Али Хайдар Эфе был доставлен в больницу, где он умер вследствие "дыхательной недостаточности и недостаточности кровообращения". Институт судебной медицины обследовал Мюсюма Эфе и выдал ему медицинскую справку с освобождением его от работы на три дня. Как сообщалось, на его теле виднелись следы пыток.

496. 21 сентября 1995 года несколько заключенных, как сообщалось, были жестоко избиты многими жандармами и сотрудниками специальной бригады, ворвавшимися в камеру 6 тюрьмы в Будже неподалеку от Измира. Жандармы были вызваны после того, как заключенные объявили голодовку и закрылись в камере в знак протеста против условий их тюремного содержания. Юсуф Баг, Угур Шарислан и Туран Келинч, как сообщалось, скончались от повреждений, полученных в результате избиения, в том числе от кровоизлияния в мозг и прочих внутренних кровотечений. Вскрытие трупов этих трех лиц, согласно сообщению, констатировало "подозрительную смерть". Несколько родственников и адвокаты заключенных, в том числе адвокаты Ирфан Гюлер, Гюль Киречкая и Сенгюль Гюльтекин, как сообщалось, подверглись нападению и были избиты дубинками сотрудниками мобильного подразделения (полиция по борьбе с массовыми беспорядками), когда они пытались получить сведения о заключенных, находясь рядом с местной государственной больницей. Правительство ответило, что, когда официальные лица вошли в палаты, на них напали осужденные, в результате чего пришлось применить слезоточивые газы. Измирская прокуратура возбудила дело против осужденных по обвинению в коллективном бунте. Осужденные также подали жалобу на сотрудников правоприменительных органов. Дело рассматривалось в Измирском уголовном суде. Ирфан Гюлер подал жалобу, и 19 марта 1996 года в Измирском уголовном суде было заведено дело на старшего полицейского офицера и трех других полицейских по обвинению в жестоком обращении. Другие адвокаты не подали официальных жалоб.

497. Нурей Сен, президент Месопотамского культурного центра (МКМ), как сообщалось, была арестована 10 ноября 1995 года в Диярбакыре сотрудниками следственного отделения жандармерии (ЖИТЕМ). В течение одиннадцати дней содержания в Диярбакырском жандармском участке ее, как сообщали, держали с завязанными глазами, подвергали пыткам с применением электрического тока, сексуальному надругательству с применением полицейской дубинки, обливали холодной водой, жестоко избивали и прибегали к сексуальному покушению, принуждали бегать, постоянно слушать громкую музыку, угрожали смертью в том случае, если она разгласит сведения о жестоком с ней обращении, и принудили подписать показания, не дав ей ознакомиться с их содержанием. Как сообщило правительство, медицинское заключение Диярбакырского отделения Института судебной медицины от 21 ноября 1995 года отметило, что она не подвергалась ни пыткам, ни жестокому обращению во время ее содержания под стражей.

498. Али Канат, Назиф (Гюрбюз Эргин), Эрол Энгин, Йилмаз Эшбал, Ясин Ипек, Мехмет Бахри Курт, Джелал Ченгиз, Джемал Одабаш, Бурхан Дегер, Исмаил Ельмез, Абдуллах Талай, Резул Арслан, Селахаттин Багир, Эрол Челиктен, Хикмет Эзен, Махмут Каракайя, Махмут Тюрк, Шакир Динч, Мехмет Шериф Дюнер, Абдуллах Канат, Зейнел Коч, Исмаил Йылмаз, М. Нури Фидан, Хасан Гендериджи, Мехмет Демир, Ахмет Аккурт, Латиф Доган, Медени Адийаман, Умит Кайду, Февзи Бор, Сонер Ендер, Ченгиз Хасаноглу, Йюкзел Йакишир и Кемаль Йылан, как сообщалось, были госпитализированы после того, как примерно 10 полицейских и жандармы применили чрезмерную силу для восстановления порядка в стамбульской тюрьме "Имранией" типа Е в ночь с 12 на 13 декабря 1995 года. По сообщениям, эти сотрудники бросили примерно 50 слезоточивых и дымовых гранат в камеры, а затем выволокли заключенных и жестоко их избили. 4 января 1996 года полицейские и жандармы вновь ворвались в тюрьму и избили до смерти Орхана Езена, Ризу Бойбаша и Абдолмеджита Сечкина. Шесть заключенных особенно сильно пострадали от побоев, в том числе Метин Туран, Ага Йылдрим и Гюльтекин Бейхан, которые в конечном итоге скончались 10 января от ран на голове. 8 января свыше 600 человек, пришедших на похороны этих лиц, были арестованы полицией, причем 300 из них были доставлены в спортивный центр "Эйюп", и многие из них были избиты полицейскими. Журналист Метин Гектепе был доставлен в подвальное помещение спортивного центра, после того как он предъявил полицейским свое журналистское удостоверение, и, как сообщалось, был забит до смерти. Правительство сообщило, что 34 полицейских из полицейского отделения Эйюп были переданы соответствующим судебным органам по обвинению в избиении лиц, арестованных во время похорон, в бесчеловечном и жестоком с ними обращении. Начальнику отдела по борьбе с массовыми беспорядками было предъявлено обвинение в том, что он приказал взять под стражу Метина Гектепе; 11 полицейских были обвинены в жестоком с ним обращении и нарушении положения о физической неприкосновенности личности; еще один старший сотрудник отдела по борьбе с массовыми беспорядками был обвинен в оскорблении задержанных лиц.

499. Гульбахар Гюндюз, в отношении которой 14 июля 1995 года Специальный докладчик обратился с призывом к незамедлительным действиям, как сообщалось, была арестована полицией 21 марта 1995 года, когда она ехала в Тунджели, чтобы подать просьбу о компенсации за принадлежавший ее семье дом, который был уничтожен во время операций, проводившихся силами безопасности. По сообщениям, ее пытали, обливая холодной водой которую, в частности, заливали в рот, уши, груди, половые органы и желудок; к ее пальцам на ногах и к ушным мочкам подводили электроды; ее подвешивали, во время чего с ней случился приступ астмы; ее били ногами по спине, что вызвало у нее кровотечение; ей угрожали смертью; избивали; били головой об стену. Как сообщалось, она вынуждена была пользоваться каталкой, поскольку не могла ходить в результате пыток. 27 ноября 1996 года правительство ответило, что Тунджельский провинциальный административный совет изучает ее жалобу.

500. Али Экбер Кайя, президент ныне распущенного отделения Ассоциации по правам человека в Тунджели, как сообщалось, был арестован 23 марта 1995 года сотрудниками отдела по борьбе с терроризмом. Он был подвергнут пыткам, во время которых его руки привязывали к ногам и обливали из шланга холодной водой, в том числе почки, половой орган и прямую кишку. Его подвешивали к потолку и подводили к нему электроды. Как сообщалось, он подал жалобу в Провинциальный административный совет. 27 ноября 1996 года правительство ответило, что Али Экбер Кайя не подавал никакой жалобы и не предпринимал никаких процессуальных действий по поводу пытки, а медицинские заключения от 23 марта и 3 апреля 1995 года констатировали, что он не подвергался ни пыткам, ни жестокому обращению во время его содержания под стражей.

501. 26 декабря 1995 года сотрудники отдела по борьбе с терроризмом полицейского управления в Манише, как сообщалось, арестовали следующих лиц, в основном учащихся в возрасте до 18 лет, и подвергли их пыткам во время десятидневного содержания под стражей, включая применение электрического тока и сексуальное надругательство: Али Гекташ (преподаватель), Махир Геткаш (14 лет), Фарук Дениз, Левент Килич, Эмрах Саит Эрда, Ашкин Йегин (девушка), Айше Мине Балканли, Мюнуре Апайдин (девушка, 16 лет), Сема Ташар (девушка, 16 лет), Хюсейн Коркут, Егюр Зейбек, Жале Курт, Фулья Апайдин, Эрдоган Килич, Абдуллах Йюсель Каракаш и Боран Сенол. Как сообщалось, канцелярия старшего государственного обвинителя не представила ни одного медицинского заключения по вышеуказанным лицам суду государственной безопасности в Измире, где эти дела должны были слушаться, а, напротив, представила сфабрикованные медицинские заключения, показывавшие, что "не было обнаружено никаких следов избиения и насилия". Правительство ответило, что против вышеуказанных лиц в суде государственной безопасности в Измире было начато дело по обвинениям в том, что они являются членами Народной партии революционного освобождения и в оказании ей помощи. Их адвокат подал жалобу по поводу пыток и жестокого обращения. После предварительного расследования в уголовном суде в Манише началось слушание дела десяти полицейских из полицейского управления в Манише по нарушениям статей 243 и 245 Уголовного кодекса.

502. Ферзинде Аби и его жена, Ширин Аби, как сообщалось, были арестованы 25 апреля 1996 года. В Ванском отделе по борьбе с терроризмом их допрашивали 15 дней; во время допросов Ширин Аби приводили к мужу, раздевали догола, подвешивали за кисти рук, причем ее руки завязывались за спиной, подвергали сексуальным надругательствам. Ее пытали для того, чтобы вынудить ее мужа стать агентом полиции или подписать инкриминирующие показания. Ферзинде Аби также подвергался пыткам, в частности его жестоко избивали оружейными прикладами, вследствие чего обе его руки были парализованы. Как сообщалось, врачи в Ванской государственной больнице были вынуждены под угрозой со стороны полиции отказаться от его лечения и составления медицинского заключения. Правительство ответило, что эта супружеская пара была арестована по подозрению в участии в деятельности КРП. В медицинском заключении от 10 мая 1996 года говорится, что они не подвергались ни пыткам, ни жестокому обращению во время их содержания под стражей. Ферзинде Аби подал официальную жалобу по поводу пыток, которая расследуется главным государственным обвинителем в Ване.

503. Сабри Бейтер, Седика Бейтер (женщина, 80 лет), Джафер Чифтчи и Абдулхалук Бейтер, как сообщалось, подвергались пыткам в ходе допроса 3 июня 1996 года во время операции, проводившейся силами безопасности совместно с военным командованием округа Хаккари в деревне Бай неподалеку от Хаккари. Как сообщалось, Седика Бейтер была избита и скончалась двумя часами позже. Абдулхалук Бейтер не мог ходить после пыток. Правительство ответило, что Сабри Бейтер не был в деревне во время операции, проводившейся силами безопасности, поскольку он уехал оттуда пять-шесть лет ранее. Седика Бейтер умерла по старости 2 июня 1996 года. В полиции не имеется никакого дела по Джаферу Чифтчи. Абдулхалук Бейтер входил в число 15 лиц, взятых под стражу в ходе операции против деревенских жителей, подозревавшихся в связях с КРП. В медицинских заключениях указывалось, что он не подвергался пыткам.

504. Халил Динч, председатель Турецкого союза работников автомобильного транспорта (ТЮМТИС) в Измире, и Хасан Йайык, генеральный секретарь измирского отделения, как сообщалось, были среди тех лиц, которые были жестоко избиты полицейскими отдела по борьбе с массовыми беспорядками и сотрудниками полицейского участка в Чамдиби 22 декабря 1995 года в начале пресс-конференции перед помещениями транспортной компании "Нак-Карго" в Измире, которую профсоюз созвал, чтобы выразить протест против увольнения рабочих.

505. В своем письме от 8 февраля 1996 года Специальный докладчик также сообщил правительству о последующей информации, полученной им из источников, в отношении ряда ранее переданных случаев. Талат Тепе (призыв к незамедлительным действиям от 14 июля 1995 года), адвокат и член Ассоциации прав человека, арестованный в стамбульском аэропорту 9 июля 1995 года, как сообщалось, подвергался пыткам во время 12-дневного содержания под стражей в Стамбуле и Битлесе в здании органов безопасности; его пытали с применением электрического тока, погружали на долгое время в холодную воду и подвергали физическим издевательствам. Что касается 16-летней Хедиёе Алтуны

(призыв к незамедлительным действиям от 28 июля 1995 года), которая содержалась в отделе по борьбе с терроризмом в Стамбуле, то, как сообщалось, она подвергалась пыткам, в результате чего у нее из ушей полилась кровь и она лишилась слуха. Что касается Мехмета Сена (случай, переданный 15 сентября 1994 года), члена ныне запрещенной Партии демократии (ДЕП), который, как сообщалось, был задержан полицейскими в Низипе, Газиантеп, 26 марта 1994 года и позднее найден убитым, то свидетель, видевший его труп, заявил, что на нем были явные следы пыток, что правая сторона его головы была разбита, один глаз был выбит, а шея, руки и один палец были сломаны.

#### Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

506. В ходе операций, проводившихся силами безопасности с 25 января 1996 года в треугольнике между городами Зара, Кангал и Дивриги в провинции Сивас, как сообщалось, была задержана группа лиц. Мехмет Камбур (сельский староста), Хюсейн Полат, Мустафа Доганер, Гюзел Полат, Ибрахим Эрдоган, Хасан Эрдоган, Риза Атеш и Байрам Гюнгуз были в числе лиц, задержанных 25 января 1996 года жандармами в деревне Гювенкайя. 25 января были задержаны Мехмет Али Доган и Али Каракеш из деревни Декмечай. 27 января в деревнях Кирланджич и Йешилйорт в уезде Кангал были задержаны Нури Йылдирим, Решит Чошкун и Давут Кешкин. 28 января в уезде Кангал в деревне Кюркчу были задержаны Баттал Езкан, Шюкрю Кайя и Хюсейн Аккайя. 28 января в деревне Дагеню в уезде Кангал был задержан Мустафа Пойраз (7 февраля 1996 года). 26 февраля 1996 года правительство ответило, что расследованием установлено, что лица, задержанные в ходе операций, проводившихся в провинции Сивас, не подвергались ни пыткам, ни жестокому обращению, о чем свидетельствует тот факт, что ни судебные, ни административные органы не получили никаких жалоб. 8 мая 1996 года правительство далее информировало Специального докладчика о том, что задержанные были освобождены в начале февраля в ожидании над ними суда по обвинению в оказании помощи КРП.

507. Тейфик Эрен, издатель художественного журнала "Говенд", как сообщалось, был арестован 12 февраля 1996 года полицейскими в гражданском в Диярбакыре (16 февраля 1996 года). 17 мая 1996 года правительство ответило, что 13 февраля 1996 года он был освобожден в полицейском управлении Диярбакыра, поскольку было установлено, что он не поддерживает никаких связей с террористическими организациями. В медицинском заключении констатируется, что во время содержания под стражей он не подвергался ни пыткам, ни жестокому обращению.

508. Исхак Тепе, политический деятель, выставлявший свою кандидатуру от партии Народная демократия (ХАДЕП) на выборах в парламент в декабре 1995 года, как сообщалось, был арестован жандармами 24 февраля 1996 года и переведен в Битлис. По сообщениям, его племянник Сафиеттин Тепе скончался во время его нахождения в полицейском участке в Битлисе в августе 1995 года, а его сын, Фархат Тепе, был похищен и убит в 1993 году (28 февраля 1996 года). 19 июня 1996 года правительство



ответило, что Исхак Тепе был арестован по подозрению в оказании помощи КРП, и в суде государственной безопасности в Диярбакыре было возбуждено против него судебное дело. В медицинских заключениях от 27 февраля и 4 марта 1996 года констатировалось, что во время содержания под стражей он не подвергался ни пыткам, ни жестокому обращению.

509. Измаил Кешкин, бывший староста деревни Казан, и Измаил Демир, как сообщалось, были арестованы 28 февраля 1996 года в Хаккари (4 марта 1996 года). 17 мая 1996 года правительство ответило, что они были освобождены 1 марта 1996 года, поскольку было установлено, что они не имеют никакого отношения к убийству, в котором их подозревали. В медицинских заключениях государственной больницы в Хаккари от 1 марта говорится, что во время содержания под стражей они не подвергались ни пыткам, ни жестокому обращению.

510. Йюсель Сарлчобан, Айдин Ипчи и Сонгюль Есбакир (женщина), как сообщалось, были арестованы у себя дома в Анкаре 6 марта 1996 года и содержались в полицейском управлении Анкары. Кроме того, Али Баб Каракаш, который, как сообщалось, ранее подвергался пыткам во время его содержания под стражей, не допускался в свой дом в Анкаре, пока его жену и детей избивали (11 марта 1996 года). 13 сентября 1996 года правительство ответило, что вышеуказанные лица были арестованы по подозрению в участии в деятельности Марксистско-ленинской коммунистической партии (МЛКП). В медицинском заключении Института судебной медицины констатируется, что во время содержания под стражей они не подвергались ни пыткам, ни жестокому обращению.

511. Хатидже Гюден, Филиз Топрок, Мустафа Караоглан, Н. Кемаль Бекташ, М. Карача и Мухиттин Эврак, как сообщалось, были арестованы 6 марта 1996 года в Анкаре сотрудниками отдела по борьбе с терроризмом и содержались в полицейском управлении Анкары (15 марта 1996 года).

512. Джевхер Топрак (16 лет), Эдибе Топрак, Лейла Шашкин (13 лет), Вилдан Умур (14 лет), Айшер Умур (16 лет), Сабрийе, Чичек Эрен, Абдуллах Шашкин, Фадил Эрен и Шеймус Накчи, как сообщалось, были задержаны в Джукуркайнаке сотрудниками сил безопасности жандармского управления в Силване (11 апреля 1996 года).

513. Махмут Йылмаз, Ахмет Ашкин Доган, Булент Каракаш, Элиф Кахьялоглу (женщина), Мустафа Байрам Мисир, Хаджи Ферхан Темиз, Дениз Карталь (женщина), Хюлья Йешилорт (женщина), Езгюр Йылмаз, Ибрахим Этхем Алтун, Сельда Салман (женщина), Мештан Динджер, Юнус Бакихан Чамурдан, Ханифе (фамилия неизвестна), Мехмет Хоруш, Мехмет Караман, Эндер Туран, Гекджен Зорчу, Фарук Адигюзел, Мурат Йордакул, Нурдан Байшахан (женщина), Езгюр Тюфекчи, Муса Чейлан, Йекбун Узун были в числе студентов, которые, как сообщалось, содержались в изоляции в полицейском управлении Анкары 17 и 19 апреля 1996 года во время протестов против введения платы за обучение. Махмут Йылмаз, Ахмет Ашкин Доган, Булент Каракаш и Элиф Кахьяоглу, как сообщалось, были подвергнуты пыткам, а женщинам грозили изнасилованием

(29 апреля 1996 года). 9 июля 1996 года правительство ответило, что Муса Чейлан и Ханифе никогда не арестовывались. Прочие лица были арестованы во время операций, проводившихся против незаконной организации Devrimci Yol-Devrimci Gençlik (Революционный путь - Революционная молодежь). В медицинском заключении Института судебной медицины от 1 мая 1996 года констатировалось, что во время содержания под стражей они не подвергались ни пыткам, ни жестокому обращению.

514. Сабиха Будак, Инджигюль Башель, Мехтап Куручай и Филиз Езтюрк, женщины-журналисты газеты "Алинтери", как сообщалось, были арестованы полицией 3 мая 1996 года, когда они находились в доме Сабихи Будак в Стамбуле. По сообщениям, они и родители Сабихи Будак были избиты полицией, прежде чем они были доставлены в отдел по борьбе с терроризмом стамбульской полиции в Аксараяе (6 мая 1996 года). 13 сентября 1996 года правительство ответило, что они были арестованы после того, как полицейские пришли в дом на предмет проведения обыска. Инджигюль Башель была доставлена в больницу, поскольку у нее было низкое кровяное давление. В медицинском заключении Института судебной медицины от 14 мая 1996 года констатировалось, что во время содержания под стражей они не подвергались ни пыткам, ни жестокому обращению.

515. А. Кадыр Билен, 80 лет, Емер Акбай, 75 лет, и А. Селим Дагкушу, 65 лет, как сообщалось, были задержаны 29 мая 1996 года жандармами в Силване и Багдере и содержались в строгой изоляции (31 мая 1996 года).

516. 8 июня 1996 года более 600 человек, как сообщалось, были арестованы на улице Истикляль в Стамбуле во время демонстрации протеста родственников исчезнувших лиц. Во время демонстрации полицейские и жандармы, по сообщениям, избili нескольких демонстрантов. Во время инцидента были причинены повреждения Хасене Тюркоглу, жене недавно исчезнувшего лица, и Хюсюндюлю, генеральному секретарю Турецкой ассоциации прав человека. Более 200 лиц, взятых под стражу, содержались в полицейском участке Гайреттепе и в отделе по борьбе с терроризмом стамбульского полицейского управления. Среди лиц, содержавшихся под стражей в Гайреттепе, была Зейнеп Баран (женщина), член совета Стамбульской ассоциации прав человека. Сонгюль Бейдили, член совета Турецкого профсоюза медицинских работников (Tüm Sağlık Sen), Мухмут Пулгу (член Tüm Sağlık Sen), Абдуллах Сагмен, Мехди Перинчек, Нериман Бербероглу, Йылдыз Ичер, Сонгюл Езкан, Гюл Видан, Бариш Арча и Метин Карабулут, по сообщениям, содержались под стражей в отделе по борьбе с терроризмом в Стамбуле (11 июня 1996 года). 20 сентября 1996 года правительство ответило, что Абдуллах Сагмен, Нериман Бербероглу, Йылда Ичер, Гюл Вилдан и Бариш Арча не арестовывались. В документах стамбульской полиции не содержится никаких сведений о том, что Хасене Туркоглу и Хюсюндюлю пострадали в ходе событий. Медицинские заключения отделения Бейоглу Института судебной медицины констатировали, что Сонюл Бейдилли, Зейнеп Баран, Метин Карабулут, Мехди Перинчек и Мехмет Пулгу во время содержания под стражей не подвергались ни пыткам, ни жестокому обращению. Сонгюл Эзкан отказался пройти медицинское освидетельствование и подписал соответствующее заявление.

517. Сехеттин Элджи, житель город Измира, как сообщалось, был задержан в Гюроймаке, провинция Битлис, когда он направлялся в Алтынова, чтобы посетить свою семью (11 июня 1996 года). 20 сентября 1996 года правительство ответило, что он был заместителем председателя Молодежной комиссии партии НАДЕР, которая выступала от имени КРП. Он был освобожден в ожидании суда. Как было установлено, во время содержания под стражей он не подвергался ни пыткам, ни жестокому обращению.

518. Гюльджин Езгюр, 15-летняя девушка, как сообщалось, была арестована 13 июня 1996 года в своем доме и доставлена в полицейское управление в Мерсине. Ее арестовали спустя восемь дней после ее публичного заявления газете, в котором она рассказала свое предыдущее шестнадцатидневное пребывание под стражей в жандармском диверсионном батальоне в Бисмале, во время которого она подвергалась пыткам, включая сексуальные надругательства (19 июня 1996 года). 18 сентября 1996 года правительство ответило, что после ее первого содержания под стражей медицинское заключение государственной больницы в Бисмале от 22 апреля 1996 года констатировало, что она не подвергалась ни пыткам, ни жестокому обращению. Ее последующее содержание под стражей было основано на подозрениях в деятельности, связанной с КРП, а не ее заявлением в газете. В медицинском заключении отдела здравоохранения в Иджеле от 20 июня 1996 года констатировалось, что во время содержания под стражей она не подвергалась ни пыткам, ни жестокому обращению.

519. Лейла Йягыз и ее муж, Темерхан Йягыз, как сообщалось, были арестованы полицией у себя дома в Нусайбине 26 июня 1996 года. По сообщениям, Лейла Йягыз подвергалась пыткам в присутствии ее мужа в полицейском управлении в Нусайбине, чтобы получить от нее информацию о родственнике, которого разыскивала полиция. Согласно полученной информации, Робар Йягыз, 18-летний двоюродный брат Лейлы Йягыз, также был арестован и подвергался пыткам, в результате которых он был госпитализирован. Кроме того, его 70-летняя бабушка Найма Йягыз, как сообщалось, была жестоко избита полицейскими во время обыска в ее доме, вследствие чего ее пришлось госпитализировать (2 июля 1996 года). 18 сентября 1996 года правительство ответило, что вышеуказанные лица были арестованы по обвинению в оказании помощи КРП. Найме Йягыз была освобождена из-под стражи в тот же день по состоянию здоровья. Робар Йягыз и Темерхан Йягыз были освобождены 28 июня, а Лейла Йягыз – 6 июля 1996 года. Медицинские заключения государственной больницы в Нусайбине констатировали, что они не подвергались ни пыткам, ни жестокому обращению.

520. Абдурахман Джеликбилек, член партии НАДЕР, как сообщалось, был арестован 24 июня 1996 года и подвергался пыткам в отделе по борьбе с массовыми беспорядками в Диярбакыре (16 июля 1996 года). 18 сентября 1996 года правительство ответило, что он был арестован 3 июля 1996 года во время операций, проводившихся против КРП. В медицинском заключении говорилось, что он не подвергался ни пыткам, ни жестокому обращению.

521. Халил Кан Доган (15 лет), Эсат Йылаз, Шериф Хан, Айше Килич (женщина), Риза Полат, Исмаил Кизилчай, Тайфун Кочак, Тайлан Кешкин, Эбру Аркан (женщина), Сервет Сандикли, Гекчен Кайгусуц, Хюлья Деведжи (женщина), Левент Кан Йылмаз, Дениз Фидан, Эрсин Атар и Мюстеджеф Тюркючи, как сообщалось, содержались в изоляции в полицейском управлении Анкары после операций, проведенных полицией в Анкаре в период между 8 и 16 июля 1996 года. Еще одно задержанное лицо, Первин Абдалоглу (женщина), как сообщалось, подвергалась пыткам с применением, в частности, электрического тока до ее освобождения и перевода в больницу 18 июля (22 июля 1996 года). 12 ноября 1996 года правительство ответило, что в полиции не имеется никаких сведений о Шериф Хане и что Дениз Фидан была освобождена на следующий день после ее ареста. В медицинских заключениях Анкарского отделения Института судебной медицины говорилось, что во время содержания под стражей никто из других задержанных лиц не подвергался ни пыткам, ни жестокому обращению.

522. Мюнсиф Четин, директор медицинского центра в Диярбакыре, как сообщалось, был арестован 16 августа 1996 года и содержался в изоляции в полицейском управлении Диярбакыра. По сообщению, его пытали во время двух предыдущих заключений (22 августа 1996 года). 5 ноября 1996 года правительство ответило, что он был арестован по обвинению в оказании помощи КРП. В медицинском заключении от 22 августа 1996 года говорилось, что во время содержания под стражей он не подвергался ни пыткам, ни жестокому обращению.

Информация, полученная от правительств в отношении случаев, включенных в предыдущие доклады

523. Что касается случаев с Гарипом Айгюном и Султаном Айгюном, которые, согласно сообщениям, подвергались пыткам в Стамбуле 18 января 1995 года во время их содержания под стражей в связи с дорожно-транспортным происшествием (см. документ E/CN.4/1996/35/Add.1, пункт 712), то 4 июня 1996 года правительство ответило, что они были освобождены после того, как было установлено, что они не имеют никакого отношения к дорожно-транспортному происшествию. Они не подали никакой жалобы и не прибегли к процессуальным мерам с целью исчерпания "внутренних мер правовой защиты".

524. Что касается Хюсейна Коку, председателя Эльбистанского отделения партии НАДЕР, который, согласно сообщениям, подвергался пыткам в Эльбистанской тюрьме в течение двух месяцев после его ареста 27 марта 1994 года и впоследствии был арестован жандармами 20 октября 1994 года (см. E/CN.4/1996/35/Add.1, пункт 703), то 25 сентября 1996 года правительство ответило, что медицинское заключение Эльбистанской государственной больницы констатировало, что он не подвергался ни пыткам, ни жестокому обращению. Он умер от пулевых ран. Расследованием, проводившимся главным государственным обвинителем в Петюрге, было установлено, что он, вероятно, был убит родственниками женщины, с которой он имел связь.

525. Что касается 16 лиц, арестованных 17 апреля 1994 года в связи с деятельностью журнала *Alinteri*, которые, как сообщалось, были подвергнуты пыткам во время их содержания в полиции в Анкаре (см. E/CN.4/1995/34, пункт 768), то правительство заявило, что, согласно медицинским заключениям от 26 апреля и 2 мая 1994 года, во время содержания под стражей они не подвергались ни пыткам, ни жестокому обращению.

526. Правительство прислало ответы, утверждающие, что в отношении следующих лиц, применительно к которым Специальный докладчик направил призывы к незамедлительным действиям, медицинские заключения констатировали, что они не подвергались ни пыткам, ни жестокому обращению во время их содержания под стражей, а именно: Шюкрю Чалли и Хюсейн Юмит (обращение от 19 июня 1995 года, ответ от 8 января 1996 года); Адюлькерим Демирер (обращение от 21 июня 1995 года, ответ от 8 января 1996 года); Талат Тепе (обращение от 14 июля 1995 года, ответ от 26 февраля 1996 года); Гюльбахар Гюндюз (обращение от 14 июля 1995 года, ответ от 26 февраля 1996 года); Хабиб Чифтчи (обращение от 29 сентября 1995 года, ответ от 8 января 1996 года); Бархан Мутлу (обращение от 18 октября 1995 года, ответ от 8 мая 1996 года); Гюл Дагдевирен, Эрсин Дагдевирен, Сельма Йыджитер, Кемал Болат; Мехмат Алтан; Хилал Юзенти; и Барриш Гюаюл (обращение от 23 октября 1995 года, ответ от 9 января 1996 года); Ибрахим Шахин (обращение от 7 ноября 1995 года, ответ от 17 мая 1996 года); Неджмийе Асланоглу, Нуран Текдаг и Метин Аджет (обращение от 9 ноября 1995 года, ответ от 2 февраля 1996 года); Али Гюден (обращение от 14 ноября 1995 года, ответ от 8 января 1996 года).

527. Что касается Джевхер Топрак, в отношении которой 14 ноября 1995 года Специальный докладчик обратился с призывом к незамедлительным действиям, 8 января 1996 года правительство ответило, что она была освобождена в ожидании суда по обвинению в участии в деятельности КРП. Что касается Эмруллаха Топрака, Фатиха Топрака, Макбуле Тутала, Бехийе Тутала, Мехмета Тутала и Урдайяла Тутала, то полиции о них ничего не известно.

528. Что касается Мина Фазелоллахи и Мариямбанго Сепехри-Рахнама, иранских граждан, ожидающих возможной высылки в Исламскую Республику Иран, в отношении которых Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям 20 ноября 1995 года, то 22 декабря 1995 года правительство ответило, что они задержаны за использование фальшивых паспортов и документов и что по закрытии их дела им будет разрешено обратиться с просьбой о предоставлении убежища в Турции. Австрия и Германия также решили принять их в качестве беженцев в случае их пожелания.

#### Туркменистан

529. Письмом от 11 июня 1996 года Специальный докладчик уведомил правительство, что им получена информация по поводу Дурдымурада Ходжа-Мухаммеда, сопредседателя незарегистрированной Партии демократического развития Туркменистана и бывшего главного редактора нелегальной оппозиционной газеты "Ата Ватан", который, как сообщалось,

содержится против своей воли в психиатрической больнице в Геок-Тепе с 23 февраля 1996 года. По сообщениям, он отправлен туда по политическим, а не медицинским причинам.

530. Специальный докладчик также передал случай Суханберды Ишонова, который был в числе лиц, арестованных, согласно сообщению, во время демонстрации в Ашхабаде 12 июля 1995 года, организованной в знак протеста против экономического положения в стране, он был жестоко избит. Он был освобожден из-под стражи 17 июля и повесился дома на следующий день. По сообщениям, на его теле имелись следы повреждений, полученных от избиения в полиции.

531. Специальный докладчик также напомнил правительству о переданных в 1994 и 1995 годах случаях, в отношении которых все еще не получено никаких ответов.

#### Уганда

532. 13 сентября 1996 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Жозефа Лангой, политического активиста, выступавшего от имени объединившихся Народного конгресса Уганды и Демократической партии, который, как отмечалось, был арестован военнослужащими угандийской армии у себя дома в Павеле в конце июля или начале августа 1996 года, видимо, по подозрению в поддержке партизан, действовавших в районе. Согласно сообщению, он содержался в изоляции в большой, неосвещенной подземной яме в армейских казармах в Пабо. Согласно сообщению, его пытали, нанося ножевые раны и отказывая в достаточной пище.

#### Объединенные Арабские Эмираты

533. 14 ноября 1996 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Элие Диб Галиба, ливанского христианина, который, как сообщалось, был арестован в Абу-Даби 5 декабря 1995 года по причине его женитьбы на женщине-мусульманке и подвергся избиению и порке плетьюми в полицейском участке в Аль-Айне. 29 октября 1996 года суд шариата расторг его брак по причине аморальности и приговорил его к 39 ударам плетью и к одному году тюремного заключения.

#### Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

534. В письме от 18 апреля 1995 года Специальный докладчик уведомил правительство о полученной им информации относительно четырех лиц, которые скончались во время их содержания под стражей в полицейском участке или в тюрьме, видимо, в результате пыток или жестокого обращения. 31 июля 1996 года правительство следующим образом ответило на это письмо.

535. Шиджи Лапите, нигерийский гражданин, как сообщалось, был задержан по причине "подозрительного поведения" полицией северного Лондона в Стоук Ньюингтоне 16 декабря 1994 года. В последовавшей стычке ему, как утверждается, был нанесен сильный удар по голове. Во время усмирения, возможно, с применением удушающего захвата, его тело обмякло, и он был доставлен в больницу, где его признали мертвым. Согласно заключению патолога, на теле были обнаружены 45 повреждений и разрыв трахеи. 26 января 1996 года следственное жюри решило, что Шиджи Лапите был убит в результате несоразмерного применения силы. Правительство ответило, что Шиджи Лапите был арестован за владение наркотиками и что патолог пришел к заключению, что он скончался от асфиксии и кокаиновой интоксикации. Два полицейских, участвовавших в аресте, были отстранены от исполнения своих обязанностей. Департамент публичных обвинений (ДПО), получив в мае 1995 года доклад о результатах расследования, проведенного Управлением по рассмотрению жалоб на полицию (УРЖП), нашел недостаточными основания для возбуждения дела против полицейских. В настоящее время неизвестно, когда ДПО примет новое решение в свете вердикта об убийстве в результате несоразмерного применения силы, вынесенного следственным жюри. Поскольку коронер рекомендовал полицейским избегать использования удушающего захвата, этот прием в настоящее время изучается Ассоциацией старших чинов полиции.

536. Брайан Дуглас и Стаффорд Соломон, арестованные, как сообщалось, полицией в южном Лондоне 3 мая 1995 года за обладание ножом, газом CS и каннабисом, были избиты 55-сантиметровыми акриловыми дубинками, которые недавно заменили в полиции деревянные полицейские дубинки. Как сообщалось, Брайану Дугласу был нанесен удар по затылку. В полицейском участке его четырежды осматривал полицейский врач, который посчитал его находящимся в состоянии интоксикации или наркотической интоксикации, после чего через 15 часов после его ареста он был доставлен в больницу, где скончался 8 мая. Как сообщалось, у Стаффорда Соломона во время инцидента была сломана кисть руки. Полицейские, участвовавшие в этом инциденте, вернулись к исполнению своих обязанностей после предоставленного им "отпуска из сочувствия". Правительство ответило, что во время ареста Брайан Дуглас оказал сопротивление, вследствие чего его пришлось усмирять по пути в полицейский участок в Воксхолле. Вскрытие трупа показало, что у него проломан череп, но вместе с тем не удалось определить причину смерти. В декабре 1995 года ДПО получил доклад от УРЖП и постановил не начинать уголовного судопроизводства против полицейских. 17 июля 1996 года коронер начал расследование обстоятельств смерти. Два полицейских были отстранены от исполнения своих оперативных обязанностей. УРЖП ведет расследование по жалобе на то, что полицейские сломали Стаффорду Соломону кисть руки. Новые полицейские дубинки, утвержденные министерством внутренних дел, не опаснее старых дубинок.

537. Ричард О'Брайен, как сообщалось, скончался после нападения на него пяти полицейских в Уолворте, южный Лондон, 17 апреля 1995 года. Полицейские утверждали, что он был пьян и буйствовал, но семья Ричарда О'Брайена утверждала, что он просто ожидал такси. Полицейские, по сообщениям, прижали его лицом к мостовой, причем один полицейский наступил ногой на его спину. Как сообщалось, он тогда сказал: "Поднимите меня, не могу дышать, вы победили". Патолог обнаружил

31 повреждение на его теле, в том числе порезы, ушибы на лице, выбитый зуб, сломанные ребра и кровотечение, предполагающее кровоизлияние в результате разрыва кровяных сосудов на лице. 10 ноября 1995 года следственное жюри коронерского суда в Саусуорке признало, что он был убит в результате несоразмерного применения силы. Правительство ответило, что Ричард О'Брайен оказал во время ареста сильное сопротивление, и полицейским пришлось усмирять его. В декабре 1995 года ДПО получил от УРЖП доклад и постановил, что для уголовного судопроизводства не имеется достаточных оснований. Полицейские не были отстранены от своих служебных обязанностей и не были наказаны в дисциплинарном порядке в связи с этим инцидентом. В настоящее время ДПО еще не решил, следует ли вынести обвинение в свете результатов, к которым пришло следственное жюри.

538. Деннис Стивенс, как сообщалось, скончался после того, как он был в смирительном поясе помещен в карцер в Дартмурской тюрьме, Девон, 18 октября 1995 года. (Как сообщалось, этот пояс был того же типа, что и пояс, который был на Джой Гарднер (1993 год), когда она задохнулась во время борьбы с депортировавшими ее полицейскими. Три полицейских были обвинены в убийстве, но оправданы судом.) Как сообщалось, Деннис Стивенс был жестоко избит перед его помещением в камеру, поскольку он напал на тюремного надзирателя. Как сообщалось, на его теле было много повреждений, в том числе глубокие царапины на нижней части лица и глубокий порез на голове над правым глазом. Правительство ответило, что Деннис Стивенс находился в камере в смирительном поясе в течение 24 часов до того, как был обнаружен мертвым. Девонская и корнуэлльская полиция, расследующие этот инцидент, должны определить, был ли Деннис Стивенс жестоко избит, что отрицается Тюремной службой. При вторичном из двух вскрытий трупа было установлено, что требуется дальнейшая судебно-медицинская экспертиза. Экспертиза проводится в Соединенных Штатах, после чего будет создано следственное жюри. Тюремная служба провела расследование обстоятельств смерти и еще одно расследование по поводу использования методов усмирения в данном случае. Результаты не могут быть разглашены до окончания расследования.

#### Объединенная Республика Танзания

539. Письмом от 10 июня 1996 года Специальный докладчик передал правительству полученную им информацию, согласно которой 2 апреля 1996 года примерно 30 полицейских ворвались в дом заместителя председателя оппозиционного Фронта гражданского союза Сеифа Шарифа Хамада и жестоко избили и арестовали примерно 26 молодых людей из этой организации, которые охраняли помещения. Как сообщалось, среди арестованных были Сулейман Абдаллах Сулейман, Джума Мохамед Амур, Джума Симаи Абдуллах, Захор Хатибу Макаме, Элли Хамис Элли, Мохамед Абдаллах Мусса, Элли Хамис Мохамед, Хелеф Нассор Хелеф и Омар Элли Омар. Со всеми арестованными лицами жестоко обращались во время их содержания под стражей. В ответе от 8 ноября 1996 года правительство заявило, что эти лица оказали сопротивление во время ареста, вследствие чего полиция была вынуждена прибегнуть к использованию силы. Хотя с них



было снято обвинение во взрыве трансформатора, они преследуются в судебном порядке по поводу незаконного собрания. Полицейские действовали весьма осторожно и профессионально.

540. Специальный докладчик также передал информацию о случае с Отманом Хамадом Отманом, сторожем Департамента лесного хозяйства, который, как сообщалось, 4 марта 1996 года был подвергнут пыткам в лагере подразделения по борьбе с контрабандой (КМКМ), куда он был направлен региональным комиссаром северной части острова Пемба. По сообщениям, его били палками до бессознательного состояния, заставляли есть собственные фекалии и обмывать свое тело водой и фекалиями, порезали колени бритвенным лезвием и побрили голову битым стеклом. Специальный докладчик получил копии медицинских заключений из двух больниц, где он находился на излечении, с описанием многих повреждений. Правительство ответило, что региональный комиссар вызвал Отмана Хамада Отмана на беседу 5 марта 1996 года и разрешил ему вернуться домой. Затем он пришел в полицейский участок в Вете, чтобы рассказать о том, что он был избит членами КМКМ. Дежурный полицейский не заметил никаких видимых следов повреждений, но все же дал ему анкету, подлежащую заполнению в случае серьезных повреждений. Он не вернул эту анкету, вследствие чего у полиции не было оснований для проведения расследования. Он также не подал никакой жалобы в Постоянную комиссию расследований (омбудсмен) и не предпринял никаких процессуальных действий в Верховном суде.

541. Мвинии Джума Али-Гандо Пемба, как сообщалось, был арестован сотрудниками КМКМ 25 марта 1996 года, когда он присутствовал на слушании дела его брата в окружном суде в Вете. Полицейские, сообщившие ему о том, что они разыскивают членов молодежного крыла Фронта гражданского союза, доставили его в лагерь КМКМ, где принудили его петь песни, восхваляющие президента, и били его до потери сознания. По сообщению, ему также обрили голову осколками стекла, оставившими кровавые следы на его скальпе, и выливали на голову горячую воду. Правительство ответило, что полицейским пришлось использовать силу, чтобы выдворить его из зоны, предназначенной для физических упражнений, после того как он отказался выполнить их приказания. Сила, использованная при этих обстоятельствах, была разумной. Полицейские не использовали стекло для бритья его головы.

542. Амур Сулейман, житель Магогони, как сообщалось, пришел в лагерь КМКМ 6 апреля 1996 года, чтобы навестить своего старшего брата. Три сотрудника КМКМ избили его и бросили в цистерну, наполовину заполненную нефтью. Правительство ответило, что ему не удалось проверить этот факт на основании полицейских записей.

#### Узбекистан

543. Письмом от 12 июня 1996 года Специальный докладчик уведомил правительство о полученной им информации о том, что Дмитрий Гаврилович Фаттахов, Алексей Смирнов и Олег Гусев, арестованные в апреле 1995 года, как сообщалось, по сфабрикованному обвинению в убийстве, подвергались пыткам в течение нескольких недель, с тем чтобы

заставить их признаться в преступлении; во время этих пыток их жестоко избивали, лишали сна и пищи. По сообщениям, у Дмитрия Фаттахова была обширная гематома на лице; в результате пыток он страдал сильным психическим расстройством. Согласно сообщениям, он содержится в государственной психиатрической больнице.

#### Призыв к незамедлительным действиям

544. 29 декабря 1995 года Специальный докладчик совместно со Специальным докладчиком по внесудебным, без надлежащего судебного разбирательства или произвольным казням и Специальный докладчик по независимости судей и адвокатов обратились с призывом к незамедлительным действиям в отношении Дмитрия Уна, Владимира Ли, Виталия Арутюнова и Валерия Цоя, осужденных за убийство. Дмитрий Ун был приговорен к смертной казни, а другие – к 12-летнему тюремному заключению. Как сообщалось, подсудимые жестоко избивались, чтобы принудить их к признанию, а уголовные дела были полны процессуальных нарушений, включая принятие фальшивых документов с подделанными подписями, отказ в принятии реабилитирующих доказательств и отказ в праве на выбор собственных адвокатов.

#### Венесуэла

545. В своем письме от 30 октября 1996 года Специальный докладчик сообщил правительству о следующих случаях применения пыток: Хосе Феликс Ривас, задержанный 18 июня 1994 года в своем доме в Антимано, Каракас, сотрудниками городской полиции; Хесус Диас, 16 лет, задержанный 27 января 1995 года сотрудниками национальной гвардии в Антимано, Каракас; Рамон Флорес, задержанный в Пуэрто-Айякучо, штат Амасониас, 20 февраля 1995 года сотрудниками судебной полиции; Фабио Перес, задержанный 10 февраля 1995 года в населенном пункте Атабапо, Амасониас, сотрудниками национальной гвардии, которые передали его группе гвардейцев Командования для сельских районов; Давид Родригес, 15 лет, задержанный 26 марта 1995 года сотрудниками городской полиции в Нуэва-Такагуа, Каракас; Хосе Торес, задержанный 26 марта 1995 года сотрудниками городской полиции в Нуэва-Такагуа, Каракас; Луис Урбано, задержанный 26 марта 1995 года сотрудниками городской полиции в Нуэва-Такагуа, Каракас; группа из 24 студентов Университетского института Барловенто в Хигероте, штат Миранда, которые были избиты сотрудниками государственной полиции штата Миранда 30 мая 1995 года; Уильсон Июсуина и Абель Конде, задержанные 12 августа 1995 года военнослужащими 52-й пехотной бригады в Пуэрто-Айякучо; Анибал Эрнесто Медина Ларес, скончавшийся 29 сентября 1995 года в Ниргуа, штат Йаракуи, в результате избивания сотрудниками национальной гвардии; Андрес Элой Бланко, задержанный в Каракасе 5 октября 1995 года сотрудниками судебной полиции; Клейнер Альварардо Родригес, 15 лет, задержанный 20 октября 1995 года сотрудниками городской полиции в приходе Ла-Вега, Каракас; Даниэль Хосе Урбано Фриснеда, задержанный 6 ноября 1995 года в Катиа, Каракас, сотрудниками национальной гвардии; Баудилио Контрерас, подвергнутый пыткам 16 ноября 1995 года в Санта-Барбара, штат

Баринас; Андрес Элой Бланко, задержанный 5 октября 1995 года в Колинас-де-Белло-Монте, Каракас, сотрудниками судебной полиции, а также его коллеги по работе, задержанные при аналогичных обстоятельствах: Антонио Давид Санхуанеро, Эдди Марсель Гонсалес и Хосе Грегорио Герреро; Луис Эскобар Угас, неоднократно подвергавшийся задержанию в 1995 и 1996 годах в Каракасе двумя полицейскими в штатском; Америго Гусман, задержанный 16 мая 1996 года в приходе Эль-Валье лицами, которые, по подозрению, являются сотрудниками полиции; Хулио Хосе Нуньес Пинеда, задержанный 12 мая 1996 года в муниципальном округе Пампан, штат Трухильо, сотрудниками полиции из специальной бригады штата Трухильо; Хосе Аникасьо Рохас, задержанный 21 января 1996 года в Гуасдуалито, штат Апуре, сотрудниками судебной полиции; Данни Охеда Арриета, задержанный 3 февраля 1996 года сотрудниками национальной гвардии в Маракайбо; Буэнавентура Лопес Сориано, задержанный в Тотумито, автономный муниципальный округ Паэс, штат Апуре, 4 февраля 1996 года сотрудниками полиции штата; Луис Хавьер Риверо Оливарес, подвергнутый избиению сотрудниками судебной полиции города Маикетиа 8 февраля 1995 года; Хаиро А. Карраскель, задержанный 12 февраля 1996 года сотрудниками судебной полиции в Гуасдуалито, штат Апуре; Виктор Диас Охеда, задержанный 19 февраля 1996 года в Эль-Ампаро, штат Апуре, сотрудниками национальной гвардии; Роса Санчес де Гарсиа, изнасилованная 18 февраля 1996 года сотрудником национальной гвардии в секторе Анару, автономный муниципальный округ Паэс, штат Апуре; Хосуэ Кубуруко и Херардо Варгас, задержанные сотрудниками национальной гвардии 20 февраля 1996 года в Эль-Ампаро, штат Апуре; Асдрубаль Фернандес, задержанный 22 марта 1996 года в Гуасдуалито, штат Апуре, сотрудниками судебной полиции; Самуэль Гарсиа, Элеутерио Дуке и Хосе дель Кармен Верхель, задержанные 2 апреля 1996 года военнослужащими военного округа № 1 в Эль-Бальсаль, пограничный муниципальный округ Урданета, штат Апуре; Абраан Селис, задержанный 3 апреля 1996 года в своем доме в Эль-Бальсаль сотрудниками военного округа № 1; Арни Артуро Пласенсия Флорес, задержанный 6 мая 1996 года в Каракасе сотрудниками секторального управления службы разведки и предупреждения правонарушений (ДИСИП); Рамон Молина Кастро, задержанный в Каракасе 2 мая 1996 года сотрудниками следственной полиции; Клодомиро Эмилио Ривас Лопес, задержанный 16 мая 1996 года в населенном пункте Турмеро, штат Арагуа, сотрудниками следственной полиции.

Информация, представленная правительством в отношении дел, о которых ему было сообщено в предыдущие годы

546. В ходе поездки Специального докладчика в страну в июне 1996 года Генеральная прокуратура Республики представила ему следующие ответы в отношении дел, о которых Специальный докладчик ранее проинформировал правительство.

547. Мигель Анхель Дельгадо Мендес был задержан в Каракасе 15 апреля 1992 года сотрудниками городской полиции. Сообщается, что прокурор № 105 федерального округа 11 августа 1993 года официально зарегистрировала жалобу на девять сотрудников городской полиции по обвинению в нанесении тяжких телесных повреждений. В настоящее время проводится судебное расследование по данному делу.

548. Максимо Пуэрто Ольярвес был задержан 1 мая 1993 года в Маракайбо. Правительство сообщило, что прокурор № 7а штата Сулия 25 ноября 1994 года официально зарегистрировал жалобу на двух сотрудников ДИСИП по обвинению в нанесении телесных повреждений. В настоящее время проводится судебное расследование по данному делу.

549. Осман Хосе Колина Эрнандес, Карлос Хосе Гонсалес, Хуан Хосе Вильямисар, Гильермо Тамайо Ривас, Луис Херонимо Веласкес, Хосе Варгас Перес и Улиес Лопес Галантон были задержаны сотрудниками национальной гвардии 17 октября 1995 года, когда они принимали участие в манифестации в Карабобском университете. Правительство сообщило, что 17 ноября 1995 года прокуратура после проведения судебно-медицинской экспертизы выступила с ходатайством о возбуждении судебного разбирательства. Было также сообщено, что вышеупомянутые лица не обратились в суд для выполнения необходимых формальностей.

550. Исабелино Бустаманте и еще 19 человек были задержаны 14 июля 1995 года сотрудниками судебной полиции в Гуасдалито, Апуре. Правительство сообщило, что судебно-медицинская экспертиза, проведенная 19 и 21 июля 1995 года, не нашла у г-на Бустаманты внешних физических повреждений. Кроме того, прокурор № 3 штата Апуре установил, что в заявлении г-на Бустаманты имеются противоречия. 20 июля военный суд данной зоны принял решение о начале расследования. В июне 1996 года данное дело находилось на этапе предварительного следствия.

551. Даниэль Альварадо Аларкон, Хулио Энрике Андраде, Энрике Барросо Эрнандес, Луис Альберто Кабальеро, Эктор Чакон Дуке, Хосе Грегорио Эскалона Дельгадо, Лисандро Перес Эрнандес, Орландо Рамирес Перес, Хосе Анхель Родригес, Хулио Рохас Авила, Джонатан Торо Марваль, Карлос Алехандро Валеиро и Марк Сучелли, студенты Центрального университета Венесуэлы, были задержаны 23 января 1992 года в Каракасе. Правительство сообщило, что 29 августа 1994 года прокуратура официально зарегистрировала факт нанесения телесных повреждений, ответственность за которые возлагается на сотрудников городской полиции. 28 мая 1996 года прокуратура выступила с ходатайством о проведении необходимого расследования для выяснения фактов.

552. Пабло Хосе Рондон Эрнандес и Бресне Мансано Родригес были задержаны 21 октября 1991 года в Каракасе. Правительство сообщило, что 30 мая 1995 года прокуратура выступила с ходатайством о возбуждении дела против сотрудников городской полиции, личность которых до настоящего времени не выяснена.

553. Карлос Бернардино Карбальо Моралес был задержан 18 октября 1991 года в Ла-Вега, Каракас. Правительство сообщило, что 26 декабря 1995 года прокуратура обратилась в уголовный суд первой инстанции № 27 с ходатайством о возбуждении расследования. 7 июня 1996 года она обратилась к суду с просьбой как можно скорее вынести соответствующее решение.

554. Тулио Агилар и еще 21 человек были задержаны в Валенсии 4 февраля 1992 года. Правительство сообщило, что прокуратура штата Карабобо выступила с ходатайством о возбуждении разбирательства в целях установления фактов по обвинению сотрудников полиции штата и национальной гвардии в нанесении телесных повреждений. Однако установить личность этих сотрудников не удалось. 4 мая 1994 года прокуратура обратилась в суд с ходатайством ускорить ход упомянутого разбирательства.

555. Иорфан Хосе Берриос Монтилья был задержан сотрудниками национальной гвардии 18 октября 1991 года в Ла-Вега, Каракас. Правительство сообщило, что 13 декабря 1991 года прокуратура выступила с ходатайством о проведении расследования фактов. В настоящее время необходимо завершить некоторые формальности для возбуждения уголовного дела.

556. Хосе Антонио Брисеньо, Омар Урибе, Хулио Сесар Вера и Арнель Родригес были задержаны 2 июня 1992 года сотрудниками городской полиции неподалеку от Института им. Кабальеро Мехиас в Каракасе. Правительство сообщило, что дело гражданина Хулио Сесара Веры было закрыто за истечением срока давности, поскольку ему были нанесены лишь легкие телесные повреждения. По делам Хосе Антонио Брисеньо и Омара Урибе дознание продолжается: документация по этим делам была направлена в техническую судебную полицию для проведения следствия. Что касается Арнеля Родригеса, то прокуратура не получила никакой официальной жалобы.

557. Педро Мигель Франкис Агилар был задержан 25 февраля 1992 года в Ла-Лагуна, Каракас, сотрудниками городской полиции. Неделю спустя он был обнаружен мертвым со следами пыток. Правительство сообщило, что три сотрудника городской полиции были освобождены от занимаемых должностей и в течение 1994 года были приговорены Верховным судом к семи годам и шести месяцам лишения свободы за убийство. 27 июня 1995 года второй уголовный суд штата Миранда объявил эту меру наказания условной.

558. Иво Родригес Эскудеро был задержан 26 ноября 1992 года в Валенсии сотрудниками ДИСИП. Правительство сообщило, что 6 сентября 1994 года прокуратура направила официальную жалобу второму судье первой инстанции по уголовным делам штата Карабобо, который впоследствии вынес решение о прекращении следствия за истечением срока давности.

559. Джон Антонио Паес и Эдгар Рафаэль Суарес Гермосо были задержаны в Маракае соответственно 22 января 1994 года и 9 декабря 1992 года. Правительство сообщило, что прокуратура не получила никаких жалоб в отношении этих двух дел.

560. Хосе Фермин Макарри, несовершеннолетний, был задержан в июле 1992 года в Каракасе сотрудниками городской полиции. Правительство сообщило, что Хосе Фермин Макарри не явился на судебно-медицинскую экспертизу, которая позволила бы прокуратуре получить необходимые доказательства для возбуждения дела. По этой причине не было оснований возбуждать дознание.

561. Хосе Блонделл был задержан сотрудниками ПТХ в Эль-Лианито, Петаре, в марте 1992 года. Правительство сообщило, что, несмотря на многочисленные напоминания, он не явился в прокуратуру для подтверждения фактов. По этой причине дознания по данному делу возбуждено не было.

562. Лица, задержанные в полицейском участке Баркисимето 27 ноября 1992 года в связи с попыткой государственного переворота (призыв Специального докладчика к незамедлительным действиям от 10 декабря 1992 года). Правительство сообщило, что Генеральная прокуратура Республики не получила никаких жалоб и поэтому не было начато никакого расследования по поводу жестокого обращения с данными лицами и нарушения их прав человека.

563. Хесус Антонио Кастильо Гомес был задержан сотрудниками следственной полиции в связи с событиями, имевшими место в Центральном университете Венесуэлы 23 января 1992 года. Правительство сообщило, что Хесус Антонио Кастильо Гомес сообщил прокуратуре в мае 1994 года, что он не заинтересован в продолжении расследования, и по этой причине дело было закрыто.

564. Ромер Фигероа Лисарди, скончавшийся после того, как он был задержан в мае 1992 года в городе Гуаяна, Боливар, сотрудниками национальной гвардии. По сообщению правительства, 13 апреля 1993 года Верховный суд постановил, что Постоянный военный совет Матурина компетентен провести первоначальное разбирательство по данному делу. 15 июля 1994 года президент Республики постановил отложить рассмотрение данного дела.

#### Вьетнам

565. 28 марта 1996 года Специальный докладчик совместно со Специальным докладчиком по внесудебным казням, казням без надлежащего судебного разбирательства и произвольным казням направили призыв к незамедлительным действиям в отношении Ли Тара, Ли Чандара (редактора издаваемого в Камбодже на вьетнамском языке журнала "Вье Нам Ту До") и Нгуена Фонг Сона, которые были депортированы из Камбоджи во Вьетнам и заключены в тюрьму "Чи Хоа" в городе Хошимин. По сообщениям, следователи подвергали Ли Тара жестоким избиениям, с тем чтобы заставить его признать свою вину, и, как утверждается, ему грозит смертная казнь за преступления, направленные на свержение правительства. Ли Чандара, который, по сообщениям, содержится в кандалах, и Нгуен Фонг Сона обвиняют в написании статей, в которых критикуется правительство. 18 июля 1996 года правительство сообщило, что упомянутые лица были депортированы за осуществление на территории Камбоджи деятельности, направленной против Вьетнама. Они пользуются гуманным обращением, им оказывают адекватную медицинскую помощь, и их состояние здоровья является нормальным.

566. 2 апреля 1996 года Специальный докладчик совместно с Председателем Рабочей группы по произвольным задержаниям направили призыв к безотлагательным действиям в отношении Тич Хай Танга, буддистского монаха, который, по сообщениям, в течение

нескольких месяцев содержится в одиночной подземной камере и которому не оказывают срочной медицинской помощи по поводу язвы желудка. 19 июля 1996 года правительство сообщило, что он был доставлен в Ханой для лечения в связи с жалобами на боль в области желудка и что он не содержится в подземной одиночной камере. Его здоровье стабилизировалось, он нормально питается и прибавил в весе. Во время отбывания наказания с ним всегда обращались гуманным образом.

#### Югославия

567. В письме от 6 августа 1996 года Специальный докладчик направил правительству информацию о следующих лицах, которые, по сообщениям, подвергались жестокому избиению полицией в Стимиле, Косово (в скобках указаны даты): Реджеп Тахири (7 июня 1994 года), Сами Дуголли (11 марта 1996 года), Али Садриу (10 марта 1996 года), Хана Тахири, возраст 89 или 90 лет (11 марта 1996 года), Джевдет Тахири, возраст 13 или 14 лет; Идрис Байрама (19 марта 1996 года) и Небих Ходжа (3 мая 1996 года).

568. Специальный докладчик также сообщил информацию о деле Энвера Грайчеви, этнического албанца, который, по сообщениям, был арестован 2 апреля в Приштине. Как утверждается, во время его ареста у него был пакет, в котором находилось около 200 экземпляров журнала, издаваемого подпольной организацией Национальное движение за освобождение Косово. По сообщениям, он был подвергнут пыткам, в том числе электрическим током.

#### Безотлагательные призывы

569. Специальный докладчик, совместно с Председателем Рабочей группы по произвольным задержаниям и Специальным докладчиком по положению в области прав человека на территории бывшей Югославии, 22 марта и 30 апреля 1996 года направил призывы к незамедлительным действиям. В призыве от 22 марта сообщалось, что в феврале и марте 1996 года в Стимиле, Косово, полиция подвергла несколько человек допросу в отношении их политической и просветительской деятельности, и некоторые из этих лиц были подвергнуты жестокому обращению, включая Али Садриу, члена политической партии Демократическое движение Косово (ДДК), Сами Дуголли, Зенун Дуголли, Раджипа Эсети, а также нескольких религиозных лидеров и студентов, в том числе Сулеймана Зука и Шавита Рама. В своем ответе от 17 апреля 1996 года правительство заявило, что вышеупомянутые лица не подвергались задержанию и против них не возбуждалось никакого уголовного дела. Они не выступали с уголовными обвинениями против должностных лиц, которые якобы несут ответственность за упомянутые деяния.

570. Что касается призыва от 30 апреля 1996 года, то была получена информация о том, что более 60 этнических албанцев были подвергнуты произвольному аресту в Стимиле, Декане и Пече после четырех отдельных инцидентов, связанных со смертью пяти

и ранением четырех этнических сербов 22 апреля 1996 года. Некоторые из арестованных, включая Назми Кабахси, Шакира Крезу, Рамиша Ахмети и Рамиша Силаи, по утверждениям, были подвергнуты пыткам и другим видам жестокого обращения.

571. 8 октября 1996 года Специальный докладчик, совместно со Специальным докладчиком по положению в области прав человека на территории бывшей Югославии, направил призыв к неотложным действиям в отношении нескольких этнических албанцев из Косово, которых по возвращении в Косово из Германии, где они безуспешно пытались получить убежища, полиция подвергла жестокому обращению.

#### Заир

572. 14 октября 1996 года Специальный докладчик препроводил правительству информацию в связи с делами, которые кратко излагаются в нижеследующих пунктах.

573. Одия Кабонго и Дизаша Мвимпата были арестованы служащими полиции в Любумбаши соответственно 9 и 10 декабря 1994 года. Во время их содержания под стражей их избивали с помощью металлического прута, в результате чего они получили многочисленные переломы костей.

574. Киамба Абеди был жестоко избит служащими полиции 24 августа 1995 года в своем доме в Камп Манженженже, Киншаса. По дороге в госпиталь Малуку он скончался в результате полученных травм.

575. Жан-Поль Кишила был арестован 21 сентября 1995 года в Киншасе тремя военнослужащими, которые предъявили ему обвинения в принадлежности к "Союзу за демократию и социальный прогресс". Затем он в течение 21 дня содержался под стражей в помещениях службы военной разведки, где подвергался пыткам (в частности, ему обрили голову с помощью осколков стекла).

576. Луанда Кибабо, Бахати Дъёдонне, Нсдазимва Малиралерва, Биамунгу Бароки, Малира Кубуя, Мухиндо Мавазо, Бонан Банду, Камулет Нгабо и Кахима Бакулу были арестованы 28 января 1996 года в Мвезо военнослужащими, которые подвергли их жестоким пыткам. В результате Камулет Нгабо и Биамунгу Бароки скончались, а у Луанда Кибабо была ампутирована рука.

577. Сабини Викторина была арестована 11 мая 1996 года в Каниабайонга служащими службы военной разведки Гомы. Во время ее содержания под стражей она была изнасилована несколькими военнослужащими.



578. Мбэр Любото был арестован 15 июня 1996 года в Киротше служащими воинского подразделения "Операция Кимия". Он содержался под стражей в Саке, где подвергался пыткам и бесчеловечному обращению. В частности, ему были нанесены травмы с помощью штыка и раскаленного металлического прута.

579. Специальный докладчик также обратился к правительству с призывом к незамедлительным действиям в связи со следующими лицами: Малира Кабуя, Бианунгу Кахима, Ндазимва Малире и Бонане, арестованные 29 января 1996 года в Мвезо, район Башали Макото, коммуна Бахали, зона Мазизи, Северная Киву (7 марта 1996 года); Диди Мвати Буламбо, арестованный 25 июля 1996 года в зоне Мвенга в Южной Киву (31 июля 1996 года); Кабанде и Ругазура, руководители местной общины, и Музизи, Бугунзу и Семутобо, пасторы, арестованные 20 августа 1996 года в их деревне в Лемере в зоне Увира в Южной Киву (9 сентября 1996 года); точно не установленное количество лиц, относящихся к этнической группе Баниамуленге в зоне Увира, Южная Киву, пострадавших в результате столкновения с подразделениями заирской армии в начале сентября (12 сентября 1996 года); Кабуку Макуле и Альбер Мухинги, арестованные приблизительно 16 сентября 1996 года в районе, расположенном между Киншасой и Гома (8 октября 1996 года).

#### Замбия

580. 20 марта 1996 года Специальный докладчик обратился с призывом к незамедлительным действиям от имени Фреда Мэмбэ, главного редактора, и Брайта Мвапе, старшего редактора газеты "Пост", которые были взяты под стражу в связи с опубликованными в этой газете статьями, содержащими критику в адрес правительства. В своем письме от 2 апреля 1996 года правительство сообщило, что они были взяты под стражу в связи с отказом предстать перед Комитетом по привилегиям и иммунитетам Национальной ассамблеи, с тем чтобы разъяснить заявления, унижающие достоинство Национальной ассамблеи. Отсутствует какая-либо информация, позволяющая предположить, что они подвергались пыткам или жестокому обращению, и после своего освобождения они не обращались с жалобами на подобные действия.

Другие сообщения: информация, препровожденная палестинской администрации

#### Призывы к незамедлительным действиям

581. Специальный докладчик обратился к палестинскому органу с призывами к незамедлительным действиям, содержание которых рассматривается в приводящихся ниже пунктах.

582. В связи с рядом взрывов, произведенных самоубийцами в Израиле, было арестовано не менее 700 подозреваемых сторонников организаций "Хамас" и "Исламский Джихад". Многие из них содержались под стражей без права переписки, а некоторых избивали во время допросов в тюрьмах Газы, Джерико и Наблуса (27 марта 1996 года).

583. Адиб Мухаммад Зиада был арестован служащими сил безопасности (мухабарат) 8 марта 1996 года и препровожден для допросов в курируемый службами разведки сектор тюрьмы в Джерико. Он неоднократно жестоко избивался и на протяжении длительного периода времени был лишен возможности нормально уснуть; во время его содержания под стражей он дважды помещался в больницу. Он по-прежнему содержится под стражей с целью проведения дознания (9 апреля 1996 года).

584. Ияд ас-Сарай, руководитель программы психического здоровья сектора Газа, был арестован 10 июня 1996 года, а затем избит служащими полиции. Впоследствии ему были предъявлены обвинения в хранении наркотиков, при этом магистратский суд постановил выпустить его на свободу под залог. Однако государственный суд по вопросам безопасности вынес решение о том, что он по-прежнему должен содержаться под стражей в связи с новыми обвинениями в нападении на служащего полиции. Согласно полученной информации, в течение своего содержания под стражей он по-прежнему подвергается жестокому обращению (17 июня 1996 года).

585. Айман Слиман Мухаммад ас-Саббах, Ямаль аль-Набулси и Назер Джума входили в число лиц, арестованных в связи с участием в демонстрации, состоявшейся 2 августа 1996 года в Тулкареме. Они были жестоко избиты служащими морской полиции в тюрьме Джнейд в Наблусе. Аймана ас-Саббаха избивали на протяжении семи часов путем нанесения ударов по подошвам ног. Сообщается также, что 31 июля 1996 года в тюрьме Джнейд скончался еще один заключенный, Махмуд Джумайель, после того, как его подвесили к потолку, избивали и прижигали тело электрическими приспособлениями и сигаретами. 18 августа 1996 года Палестинский орган проинформировал Специального докладчика о том, что он расследует вышеуказанные случаи и примет все необходимые меры по соответствующим каналам (16 августа 1996 года).

586. Мухаммад Юзеф Матир, Ясер Мухаммад Ханташаль, Мухаммад Хусейн Абу Хаваш, Исмаил аль-Хай Муса аль-Ханташаль, Мустафа Ибрахим Абу Хаваш и Мухаммад Юри Абу Хаваш были арестованы Палестинским органом в период с 6 по 8 августа 1996 года в Дуре, поблизости от Хеброна. Как указывается, они содержатся под стражей без права переписки в помещениях палестинской службы превентивной безопасности, местонахождение которых неизвестно (23 августа 1996 года).

-----